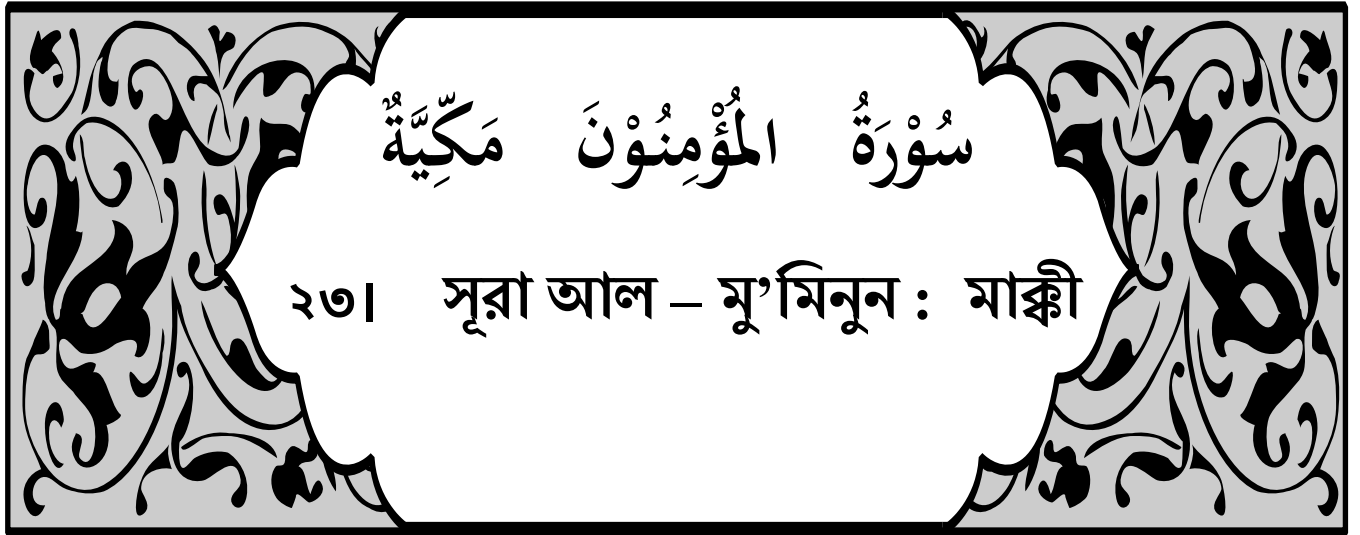


পাৰা ১৮(২৩.১- ২৫.২০)



ৰুকু: ০৬

আয়াত:১১৮

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قَدْ	أَفْلَحَ	الْمُؤْمِنُونَ ﴿١﴾
নিশ্চয়ই	সফল হয়েছে	معرفه اسم مرفوع [ا م ن]

IV] মুমিনরা	
23 1 মুমিনগণ সফলকাম হয়ে গেছে,	

﴿2﴾ خَشِعُونَ صَلَاتِهِمْ فِي هُمْ وَالَّذِينَ				
اسم مرفوع [خ ش [এবিনয়ী	اسم مجرور + ضمير [ص ل و] তাদের নামাজ সমূহের	جَزَ মধ্যে	ضمير منفصل তারা	اسم موصول যারা
23 2 যারা নিজেদের নামাযে বিনয়-নম্র;				

﴿3﴾ مُعْرِضُونَ أَلَلَّغُوا عَنْ هُمْ وَالَّذِينَ				
اسم مرفوع [ع ر ض বিবর্ত থাকে	معرفة اسم مجرور [ل غ و] অনর্থক কথা	جَزَ	ضمير منفصل তারা	اسم موصول যাদের
23 3 যারা অনর্থক কথা-বার্তায় নিলিপ্ত,				

﴿4﴾ فَعِلُونَ لِلزَّكَاةِ هُمْ وَالَّذِينَ				
اسم مرفوع [ف ع ل] তৎপর	جَزَ + اسم مجرور [ر ك و] যাকাতের ক্ষেত্রে	ضمير منفصل তারা	اسم موصول এবং যাদের	
23 4 যারা যাকাত দান করে থাকে				

﴿5﴾ حَافِظُونَ لِفُرُوجِهِمْ هُمْ وَالَّذِينَ				
---	--	--	--	--

اسم مرفوع [ح ف ظ] হেফাজতকারী	جَزَّ + اسم مجرور + ضمير [ف] [ج] তাদের লজ্জাস্থান সমূহ	ضمير منفصل تَارَا	ح. عطف + اسم এবং যাদের موصول
23 5 এবং যারা নিজেদের যৌনাঙ্গকে সংযত রাখে।			

إِلَّا	عَلَى	أَزْوَاجِهِمْ	أَوْ	مَا	مَلَكَتْ
ح. حصر ছাড়া	جَزَّ উপর	اسم مجرور + ضمير [ز] [ج] তাদের স্ত্রী দেব	ح. عطف অথবা	اسم موصول যা	فعل ماض [م ل ك] মালিক হয়েছে
23 6 তবে তাদের স্ত্রী ও মালিকানাভুক্ত দাসীদের ক্ষেত্রে					

أَيُّنَهُمْ	فَإِنَّهُمْ	غَيْرُ	مَلُومِينَ ﴿6﴾
اسم مرفوع + ضمير [ي م] [ن] তাদের ডান হাত	ح. استئنافية + ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই তবে তারা + ضمير	اسم مرفوع [غ] [ر] নয়	اسم مجرور [ال و] [م] নিন্দনীয়
সংযত না রাখলে তারা তিরস্কৃত হবে না।			

فَمَنْ	أَبْتَغَى	وَرَاءَ	ذَلِكَ	فَأُولَئِكَ
ح. استئنافية + اسم তবে যে موصول	فعل ماض [ب غ] [VIII] চায়	اسم منصوب [و ر] [ي] বাহিরে	اسم إشارة এব	ح. استئنافية + اسم অতএব তারা إشارة
23 7 অতঃপর কেউ এদেরকে ছাড়া অন্যকে কামনা করলে				

هُمْ	الْعَادُونَ ﴿7﴾
------	-----------------

সীমালঙ্ঘনকারী معرفه اسم مرفوع [ع د و]	তারাই ضمير منفصل
তারা সীমালঙ্ঘনকারী হবো।	

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ ﴿٨﴾	ح. عطف + اسم ع এবং মوصول যাদের	ج. عطف + اسم ع مجرور + ضمير [ع ه] [د] তাদের ওয়াদার	جَزَ + اسم مجرور + ضمير [ا م ن] [د] তাদের আমানত সমূহের	ضمير منفصل تারা
23 8 এবং যারা আমানত ও অঙ্গীকার সম্পর্কে হুশিয়ার থাকে।				

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَوَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٩﴾	ح. عطف + اسم ع যারা মوصول	ج. عطف + اسم ص [ص] اسم مجرور + ضمير [و] তাদের নামাজ সমূহের	جَزَ উপর	ضمير منفصل তারা
23 9 এবং যারা তাদের নামাজসমূহের খবর রাখে।				

أُولَئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ ﴿١٠﴾	ح. عطف + اسم ع তারা মوصول	معرفة اسم مرفوع [و ر ث] উত্তরাধিকারী	ضمير منفصل তারা	تারা اسم اشارة
23 10 তারা উত্তরাধিকার লাভ করবে।				

أَلَّذِينَ	يَرِثُونَ	الْفِرْدَوْسَ	هُمْ
اسم موصول	فعل مضارع + ضمير [و ر ث]	معرفة اسم علم منصوب	ضمير
যাৰা	উত্তৰাধিকাৰী হযেছে	ফেৰদাউসেৰ	তাৰা
23 11 তাৰা শীতল ছায়াময় উদ্যানের উত্তৰাধিকাৰ লাভ কৰবে।			

فِيهَا	خَلِدُونَ ﴿11﴾
মধ্যে	চিৰ স্থায়ী
তৰাৰ মध्ये	চিৰ স্থায়ী
তাৰা তাতে চিৰকাল থাকবে।	

وَلَقَدْ	خَلَقْنَا	الْإِنْسَانَ مِنْ	سُلَلَةٍ
ح. عطف + ل-تاكيد	فعل ماض + ضمير [خ ل]	معرفة اسم منصوب	اسم مجرور
এবং + ح.تحقيق	[সৃষ্টি কৰেছি]	[মানুষ]	[স ল ল]
নিশ্চয়ই	আমরা	কে	সার
23 12 আমি মানুষকে মাটিৰ			

مِّنْ	طِينٍ ﴿12﴾
হতে	মাটিৰ
হতে	মাটিৰ
সারাংশ থেকে সৃষ্টি কৰেছি	

ثُمَّ جَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ ﴿١٣﴾				
ح. عطف অতঃপর	فعل ماضٍ + ضمير + ضمير [ج ع ل] বানিয়েছি আমরা তাকে	اسم منصوب [ن ط ف] শুক্ৰ	جَزَّ মধ্যে	اسم مجرور [ق] ر ر আঁধারের
23 13 অতঃপর আমি তাকে শুক্রবিন্দু রূপে এক সংরক্ষিত আধারে স্থাপন করেছি।				

ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا				
ح. عطف অতঃপর	فعل ماضٍ + ضمير পরিণত [خ د ق] করি আমরা	معرفة اسم منصوب [ن ط] শুক্ৰ [ف]	اسم منصوب [ع ل ق] জমাট রক্ত	ح. استثنائية + فعل ماضٍ + ضمير [خ ل ق] অতঃপর সৃষ্টি করি আমরা
23 14 এরপর আমি শুক্রবিন্দুকে জমাট রক্তরূপে সৃষ্টি করেছি, অতঃপর জমাট রক্তকে				

الْعَلَقَةَ مَضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ			
معرفة اسم منصوب [ع ل ق] জমাট রক্ত	اسم منصوب [م غ] মাংসপিণ্ডে	ح. استثنائية + فعل ماضٍ + ضمير [خ ل ق] সৃষ্টি করি আমরা	معرفة اسم منصوب [م ض غ] মাংসপিণ্ড
মাংসপিণ্ডে পরিণত করেছি, এরপর সেই মাংসপিণ্ড			

عِظًا	فَكَسَوْنَا	الْعِظَمَ	حَمًا	ثُمَّ
--------------	--------------------	------------------	--------------	--------------

ح. عطف অতঃপর	اسم منصوب [ل ح م] গোশত	معرفة اسم منصوب [ع ظ] [অস্থি]	ح. استئنافية + فعل ماض অতঃপর+ضمير [ك س و] ঢেকে দেই আমরা	اسم منصوب [ع] অস্থিতে [م]
থেকে অস্থি সৃষ্টি করেছি, অতঃপর অস্থিকে মাংস দ্বারা আবৃত করেছি, অবশেষে তাকে নতুন				

أَنشَأْنَهُ	خَلَقَا	ءَاخِرَ ج	فَتَبَارَكَ	اللَّهِ
اسم منصوب + ضمير [ن س] গড়ে তুলি তাকে আমরা	اسم منصوب [خ ل ق] সৃষ্টি রূপে	اسم منصوب [ا خ ر] অন্য এক	ح. استئنافية + اسم منصوب [ب ر ك] অতএব বরকতময়	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ
রূপে দাঁড় করিয়েছি। নিপুণতম সৃষ্টিকর্তা				

أَحْسَنُ	أَخْلَقِينَ ﴿14﴾
ن [سর্বোত্তম اسم تفضيل مرفوع [ك س]	سৃষ্টি কারীর اسم مجرور [خ ل ق]
রূপে দাঁড় করিয়েছি। নিপুণতম সৃষ্টিকর্তা আল্লাহ কত কল্যাণময়।	

ثُمَّ	إِنَّكُمْ	بَعْدَ	ذَلِكَ	لَمَيِّتُونَ ﴿15﴾
ح. عطف অতঃপর	ح. مشابه بفعل নিশ্চয়ই+ضمير তোমরা	اسم منصوب [ب ع د] পরে	اسم اشارة এর	ل-تاكيد + اسم مرفوع [م و] অবশ্যই মৃত্যু বরণ করবে
23 15 এরপর তোমরা মৃত্যুবরণ করবে				

ثُمَّ	إِنَّكُمْ	يَوْمَ	الْقِيَمَةِ	تُبْعَثُونَ ﴿16﴾
-------	-----------	--------	-------------	------------------

ح. عطف অতঃপর	ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই তোমাদের	اسم منصوب [ي و م] দিনে	معرفة اسم مجرور [ق و م] কিয়ামতের	فعل مضارع مجهول +ضمير [ب ع ث] পুনরুত্থিত করা হবে
23 16 অতঃপর কেয়ামতের দিন তোমরা পুনরুত্থিত হবো।				

وَلَقَدْ	خَلَقْنَا	فَوْقَكُمْ	سَبْعَ	طَرَائِقَ	وَمَا
ح. عطف +ل- তাকিদ +ح. এবং নিশ্চয়ই	فعل ماض +ضمير [خ ل] [সৃষ্টি করেছি আমরা	اسم منصوب +ضمير [ف و ق] তোমাদের উর্ধ্বে	اسم منصوب [س ب ع] সাতটি	اسم منصوب [ط] [সপথ [ق]	ح. عطف +ح. نفي এবং না
23 17 আমি তোমাদের উপর সুপ্তপথ সৃষ্টি করেছি					

كُنَّا	عَنِ	أَخْلَقِ	غَافِلِينَ ﴿١٧﴾
فعل ماض +ضمير [ك و ن] ছিলাম আমরা	تجره	معرفة اسم مجرور [خ] [সৃষ্টি [ق]	اسم مجرور [غ ف ل] অমনোযোগী
এবং আমি সৃষ্টি সম্বন্ধে অনবধান নই।			

وَأَنْزَلْنَا	مِنْ	السَّمَاءِ	مَاءً	بِقَدَرٍ
ح. عطف +فعل ماض [IV] +ضمير [ن ز ل] বর্ষণ করি আমরা	تجره	معرفة اسم مجرور [س م و] আসমান	اسم منصوب [م و ه] পানি	جر +اسم مجرور [ق] [পরিমাণ মত [ر]
23 18 আমি আকাশ থেকে পানি বর্ষণ করে থাকি পরিমাণ মত				

فَأَسْكَنَهُ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّا عَلَىٰ				
ج. استئنافية + فعل ماضٍ + ضمير [س ك ن] اذ: পর সংরক্ষণ করি তা আমরা	ج. عطف + ح. مشبه [س ك ن] اذ: পর সংরক্ষণ করি তা আমরা	معرفة اسم مجرور [ا ر [মাটির	ج. عطف + ح. مشبه [س ك ن] اذ: পর সংরক্ষণ করি তা আমরা	ج. عطف + ح. مشبه [س ك ن] اذ: পর সংরক্ষণ করি তা আমরা
অতঃপর আমি জমিনে সংরক্ষণ করি				

ذَهَابٌ بِهِ لَقَدِرُونَ ﴿١٨﴾		
ج. استئنافية + فعل ماضٍ + ضمير [س ك ن] اذ: পর সংরক্ষণ করি তা আমরা	ج. عطف + ح. مشبه [س ك ن] اذ: পর সংরক্ষণ করি তা আমরা	ج. عطف + ح. مشبه [س ك ن] اذ: পর সংরক্ষণ করি তা আমরা
অতঃপর আমি তা অপসারণও করতে সক্ষম।		

فَأَنْشَأْنَا لَكُمْ جَنَّاتٍ مِنْ نَخِيلٍ				
ج. استئنافية + فعل ماضٍ + ضمير [س ك ن] اذ: পর সংরক্ষণ করি তা আমরা	ج. عطف + ح. مشبه [س ك ن] اذ: পর সংরক্ষণ করি তা আমরা	ج. عطف + ح. مشبه [س ك ن] اذ: পর সংরক্ষণ করি তা আমরা	ج. عطف + ح. مشبه [س ك ن] اذ: পর সংরক্ষণ করি তা আমরা	ج. عطف + ح. مشبه [س ك ن] اذ: পর সংরক্ষণ করি তা আমরা
23 19 অতঃপর আমি তা দ্বারা তোমাদের জন্যে খেজুর				

وَأَعْنَبٍ لَكُمْ فِيهَا فَوَاكِهُ كَثِيرَةٌ				
ج. عطف + اسم مجرور [ع ن ب] অঃ পর আঙ্গুরের	ج. عطف + اسم مجرور + ضمير [ف ك ه] ফলমূল	ج. عطف + ح. مشبه [س ك ن] اذ: পর সংরক্ষণ করি তা আমরা	ج. عطف + ح. مشبه [س ك ن] اذ: পর সংরক্ষণ করি তা আমরা	ج. عطف + ح. مشبه [س ك ن] اذ: পর সংরক্ষণ করি তা আমরা
ও আঙ্গুরের বাগান সৃষ্টি করেছি। তোমাদের জন্যে এতে প্রচুর ফল আছে				

فِيهَا	وَلَكُمْ	بُطُونَهَا	فِي	مِمَّا
جَرَ + ضمير তাদের মধ্যে	ح. عطف + جَرَ + ضمير তোমাদের জন্য	اسم مجرور + ضمير [ب] [ت] তাদের পেটে	جَرَ মধ্যে	جَرَ + اسم হতে মوصول যা
তোমাদেরকে তাদের উদরস্থিত বস্তু থেকে পান করাই এবং তোমাদের জন্যে তাদের মধ্যে প্রচুর				

تَأْكُلُونَ 21	وَمِنْهَا	كَثِيرَةٌ	مَنْفَعٌ
فعل مضارع + ضمير [ا ك ل] থাও তোমরা	ح. عطف + جَرَ + ضمير এবং তাদের মধ্য হতে	اسم مرفوع مرفوعة [ك ت ر] প্রচুর	اسم مرفوع [ن] [ع] ফায়দা
উপকারিতা আছে। তোমরা তাদের কতককে ভক্ষণ কর।			

تُحْمَلُونَ 22	أَلْفُكِ	وَعَلَى	وَعَلَيْهَا
فعل مضارع مجهول + ضمير [ح] [ل] চড়ান হয় তোমাদের	معرفة اسم مجرور [ف] [ك] নৌযানের	ح. عطف এবং + جَرَ উপর	ح. عطف + جَرَ এবং তাদের উপর
23 22 তাদের পিঠে ও জলযানে তোমরা আরোহণ করে চলাফেরা করে থাক।			

قَوْمِهِ	إِلَى	نُوحًا	أَرْسَلْنَا	وَلَقَدْ
اسم مجرور + ضمير [ق] তার [م] জাতির	جَرَ প্রতি	اسم علم নূহকে منصوب	فعل ماض + ضمير [ر] [س ل] পাঠিয়েছি আমরা	ح. عطف + ل-তাকিদ [ح] + تحقيق নিশ্চয়ই
23 23 আমি নূহকে তার সম্প্রদায়ের কাছে প্রেরণ করেছিলাম। সে বলেছিলঃ হে আমার সম্প্রদায়,				

فَقَالَ	يَقُومُ	أَعْبُدُوا	اللَّهِ	مَا	لَكُمْ
ح. استئنافية + فعل ماض [ق و ل] অতঃপর বলেছিল	ح. نداء + اسم مرفوع + ضمير (ي-محذوفة) [ق] [হে আমার জাতি	فعل أمر + ضمير [ع ب] [ইবাদত কর তোমরা	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহর	ح. نفي [নাই]	جر + ضمير তোমাদের জন্য
তোমরা আল্লাহর বন্দেগী করা তিনি ব্যতীত তোমাদের কোন মাবুদ নেই।					

مَنْ	إِلَهٍ	غَيْرُهُ	أَفَلَا	تَتَّقُونَ	﴿23﴾
جر কোন	اسم مجرور [اله] ইলাহ	زاسم مرفوع + ضمير [غ ي ر] ছাড়া তিনি	ح. استفهام + ح. تأنيده কি না	فعل مضارع + ضمير [و ق] [সাবধান হবে তোমরা	
তোমরা কি ভয় কর না।					

فَقَالَ	الْمَلَأُوا	الَّذِينَ	كَفَرُوا	مِنْ
ح. استئنافية + فعل ماض [ق و ل] তখন বলেছিল	معرفة اسم مرفوع [م ل] [কর্তাব্যক্তিরা	اسم موصول যারা	فعل ماض + ضمير [ك] [অস্বীকার করেছিল	جر হতে
23 24 তখন তার সম্প্রদায়ের কাফের-প্রধানরা বলেছিলঃ				

--

قَوْمِهِ	مَا	هَذَا	إِلَّا	بَشَرٌ	مِثْلِكُمْ
اسم مجرور + ضمير [ق و م] তার জাতির	ح. انفي	اسم اشارة এই	ح. حصر ছাড়া	اسم مرفوع [ب] একজন মানুষ	اسم مرفوع + ضمير [م] তোমাদের মত
এ তো তোমাদের মতই একজন মানুষ বৈ নয়।					

يُرِيدُ	أَنْ	يَتَفَضَّلَ	عَلَيْكُمْ	وَلَوْ
فعل مضارع [ر و د] চায় সে	ح. مصدرية যে	فعل مضارع منصوب [ف ض ل] শ্রেষ্ঠত্ব পেতে	جز + ضمير তোমাদের উপর	ح. عطف + ح. এবং যদি
সে তোমাদের উপর নেতৃত্ব করতে চায়।				

شَاءَ	اللَّهُ	لَأَنْزَلَ	مَلَائِكَةً	مَا	سَمِعْنَا
اسم منصوب [ش ي ا] চাইতেন	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	ل-تاكيد + فعل ماض [ن ز ل] অবশ্যই পাঠাতেন	اسم منصوب [م ل] ফেরেশতা	ح. نفي না	فعل ماض + ضمير [س م ع] শুনেছি আমরা
আল্লাহ ইচ্ছা করলে ফেরেশতাই নাযিল করতেন।					

بِهَذَا	فِي	ءَابَائِنَا	الْأَوَّلِينَ 24
جز + اسم একটি রূপ	جز মধ্যে	اسم مجرور + ضمير [ا ب و] আমাদের পিতৃপুরুষদের	معرفة صفة مجرورة [ا و] পূর্বকাল

আমরা আমাদের পূর্বপুরুষদের মধ্যে এরূপ কথা শুনি।

جَنَّةٌ	بِهِ	رَجُلٌ	إِلَّا	هُوَ	إِنَّ
اسم مرفوع [ج ن ن] জ্বিন	جَرَ + ضمير তার সম্পর্কে	اسم مرفوع [ر ج [একজন মানুষ	ح. حصر ছাড়া	ضمير منفصل তিনি	ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই
23 25 সে তো এক উম্মাদ ব্যক্তি বৈ নয়।					

حِينَ 25	حَتَّى	بِهِ	فَتَرَبَّصُوا
اسم مجرور [ح ي ن] কিছু কাল	ح. جَرَ পর্যন্ত	تَارِ جَرَ + ضمير সাথে	ح. استئنافية + فعل ماض [ر ب ص] অতএব অপেক্ষা কর তোমরা
সুতরাং কিছুকাল তার ব্যাপারে অপেক্ষা করা।			

قَالَ	رَبِّ	أَنْصُرْنِي	بِمَا	كَذَّبُونِ 26
فعل ماض [ق و ل] বলল	اسم مرفوع + ضمير (ي-محذوفة) [ر ب [হে আমার রব	فعل أمر + ن-وقية + ضمير [ن ص ر] সাহায্য কর আমাকে	جَرَ + اسم موصول এজন্য যে	اسم مرفوع [ك ذ [অস্বীকার কারী তারা
23 26 নূহ বলেছিলঃ হে আমার পালনকর্তা, আমাকে সাহায্য কর; কেননা, তারা আমাকে মিথ্যাবাদী বলছে।				

فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنْ اصْنَعِ الْفُلْكَ				
ح.استثنائية+فعل ماض+ضمير [وح اى] অতঃপর ওহী করলাম আমরা	جَزَّ +ضمير [وح ي] তার প্রতি	ح. تفسير যে	فعل أمر [ص ن ع] নির্মাণ কর	معرفة اسم নৌকা
23 27 অতঃপর আমি তার কাছে আদেশ প্রেরণ করলাম যে, তুমি আমার দৃষ্টির সামনে এবং আমার নির্দেশে নৌকা তৈরী কর।				

بِأَعْيُنِنَا وَوَحَيْنَا فَإِذَا جَاءَ أَمْرُنَا				
جَزَّ + اسم مجرور +ضمير [م ر] আমাদের নির্দেশ	ح. عطف +فعل ماض +ضمير [وح ي] এবং আমাদের ওহীর	ح.استثنائية +ظ.زمان অতঃপর যখন	فعل ماض [ج ي ا] আসবে	اسم مرفوع +ضمير [م ر] আমাদের নির্দেশ
এরপর যখন আমার আদেশ আসে				

وَفَارَ وَالتَّنُّورُ لَا فَاسَلُكَ فِيهَا مِنْ				
ح. عطف +فعل ماض [ف و] উঠে উঠলি উঠে	معرفة اسم مرفوع চুলাটি	ح.استثنائية +فعل أمر [س ل ك] অতঃপর উঠিয়ে নাও	جَزَّ +ضمير তার মধ্যে	جَزَّ হতে
এবং চুল্লী প্লাবিত হয়, তখন নৌকায় তুলে নাও,				

كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ				
اسم مجرور [ك ل ل] সব	اسم مرفوع [ز و ج] জোড়া	اسم مرفوع [ث ن ي] দুই	ح. عطف +اسم منصوب+ضمير [ا ه ل] তোমার পরিবার	ح. حصر ছাড়া
আমাদের				

প্রত্যেক জীবের এক এক জোড়া এবং তোমার পরিবারবর্গকে,

سَبَقَ	عَلَيْهِ	الْقَوْلُ	مِنْهُمْ	وَلَا	تُخَطِّبُنِي
فعل ماض [س ب [পূর্বনির্ধারিত হয়েছে	جَزَّ +ضمير যাদের উপর	معرفة اسم ص [ق و [বাণী	جَزَّ +তাদের হতে	ح. عطف +ح. نفي এবং না	فعل مضارع مجزوم +ن-وقية +ضمير [خ بল কিছু আমাকে
তাদের মধ্যে যাদের বিপক্ষে পূর্বে সিদ্ধান্ত নেয়া হয়েছে তাদের ছাড়া। এবং তুমি জালেমদের					

فِي	الَّذِينَ	ظَلَمُوا	إِنَّهُمْ	مُغْرَقُونَ ﴿٢٧﴾
جَزَّ মধ্যে	اسم موصول যারা	فعل ماض +ضمير [ظ ل [অতুলুম করেছে	ح. مشبهه بفعل +ضمير নিশ্চয়ই তারা	اسم مرفوع [غ ر ق IV] নিমজ্জিত
সম্পর্কে আমাকে কিছু বলো না। নিশ্চয় তারা নিমজ্জিত হবে।				

فَإِذَا	أَسْتَوَيْتَ	أَنْتَ	وَمَنْ	مَعَكَ
ح. استئنافية +ظ. زمان অতঃপর যখন	فعل ماض +ضمير [س আরোহণ করবে তুমি	ضمير منفصل তুমি	ح. عطف +اسم এবং যারা	ظ. مكان منصوب +تو. ضمير সাথে
23 28 যখন তুমি ও তোমার সঙ্গীরা নৌকায় আরোহণ করবে,				

عَلَى	أَلْفُكِ	فَقُلْ	أَحْمَدُ	لِلَّهِ
جزّ উপর	معرفة اسم مجرور [ف ل ك]নৌকার	ح.استنافية + فعل ماض [ق و ل]তখন বলবে	معرفة اسم مرفوع [ح م د]সব প্রশংসা	لفظ الجلالة مجرور [اله]আল্লাহর
তখন বলঃ আল্লাহর শৌকর,				

أَلَّذِي	نَجَّانَا	مِنَ	الْقَوْمِ	الظَّالِمِينَ ﴿28﴾
اسم موصول যিনি	[[فعل ماض + ضمير [ن ج و উদ্ধার করেছেন আমাদের	جزّ হতে	معرفة اسم مجرور [ق و م]জাতি	معرفة اسم مجرور [ظ ل م]যালেম
যিনি আমাদেরকে জালেম সম্প্রদায়ের কবল থেকে উদ্ধার করেছেন।				

وَقُلْ	رَبِّ	أَنْزَلْنِي	مُنزلاً	مُبَارَكًا	وَأَنْتَ
ح. عطف +فعل ماض [ق و ل] এবং বল	اسم مرفوع +ضمير (ي- محذوفة) [ر ب [হে আমার বব	فعل أمر +ن- وقية +ضمير [ن ز ل IV] অবতরণ করাও আমাকে	اسم منصوب [ن ز ل] অবতরণ স্থলে	اسم منصوب [ن ر ك III] বরকতপূর্ণ	ح. عطف +ضمير এবং তুমি
23 29 আরও বলঃ পালনকর্তা, আমাকে কল্যাণকর ভাবে নামিয়ে দাও					

خَيْرٌ	الْمُنزِلِينَ ﴿29﴾
উত্তম উত্তম [خ ي ر]	IVمعرفة اسم مجرور [ن ز ل অবতরণকারী , তুমি শ্রেষ্ঠ অবতারণকারী।

وَإِنَّ	فِي	ذَلِكَ	لَآيَاتٍ	وَإِنَّ
ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই	جَرَ মধ্যে	اسم এবং إشارة	ل-তাকিদ + اسم مجرور [ا ي [অবশ্যই নিদর্শন	ح. عطف + ح. تحقيق এবং নিশ্চয়ই
23 30 এতে নিদর্শনাবলী রয়েছে				

كُنَّا	لُمُبْتَلِينَ ﴿30﴾
আমরা [ك و ن] + ضمير অবশ্যই [VIII- তাকিদ + اسم منصوب [ب ل و পরীক্ষাকারী	এবং আমি পরীক্ষাকারী।

ثُمَّ	أَنْشَأْنَا	مِنْ	بَعْدِهِمْ
ح. عطف অতঃপর	سُطِّحِي [فعل ماض + ضمير [ن ش ا করেছি আমরা	جَرَ হতে	اسم مجرور + ضمير [ب ع د] তাদের পরে
23 31 অতঃপর অন্য এক সম্প্রদায় আমি তার			

قَرْنَا	ءَاخِرِينَ ﴿31﴾
আমি [ق ر ن] + اسم منصوب জাতি	এক [ر] + اسم منصوب অন্য
স্বলাভিষিক্ত করেছিলাম।	

فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْهُمْ أَنْ				
ح.تفسير যে	جَزَّ + ضمير তাদের হতে	اسم منصوب [ر س [একজন রসূলকে	جَزَّ + ضمير তাদের মধ্যে	ح.استثنائية + فعل ماض + ضمير [ر س ل] অতঃপর প্রেরণ করি আমরা
23 32 এবং তাদেরই একজনকে তাদের মধ্যে রসূলরূপে প্রেরণ করেছিলাম এই বলে যে,				

أَعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِّنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ وَصَلَّ						
فعل أمر + ضمير [ع ب د]	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহ	ح. نفي না	جَزَّ + ضمير তাদের জন্য	جَزَّ হতে	اسم مجرور [اله] ইলাহ	اسم مرفوع + ضمير [غ ي ر] ব্যতীত তিনি
তোমরা আল্লাহর বন্দেগী করা তিনি ব্যতীত তোমাদের						

أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿32﴾	
ح.تبوؤ কি না استفهام + ح. زائدة + ح. نفي	سাবধান [VIII] فعل مضارع + ضمير [و ق ي] হবে তোমরা
অন্য কোন মাবুদ নেই। তবুও কি তোমরা ভয় করবে না?	

وَقَالَ الْمَلَأُ مِّنْ قَوْمِهِ الَّذِينَ				
ح. عطف + فعل ماض [ق و ل] এবং বলেছিল	معرفة اسم مرفوع [م ل] [কর্তাব্যক্তিরা	جَزَّ হতে	اسم مجرور + ضمير [ق و م] তার জাতির	اسم موصول যারা
23 তাঁর সম্প্রদায়ের প্রধানরা যারা কাফের ছিল, পরকালের				

--

كَفَرُوا	وَكَذَّبُوا	بِلِقَاءِ	أَلْءَاخِرَةِ
فعل ماض + ضمير [ك]	ح. عطف + فعل ماض [+ضمير [ك ذ ب مিথ্যা বলেছিল	جَزَّ + اسم مجرور [ساقفات [ل ق ي কে	معرفة اسم مجرور [ا] [পৰকালের [ر]
সাক্ষাতকে মিথ্যা বলত এবং যাদেরকে আমি পার্থিব			

وَأَتَرَفْنَاهُمْ	فِي	الْحَيَاةِ	الدُّنْيَا	مَا
ح. عطف + فعل ماض + ضمير + ضمير [ت ر ف] স্বাচ্ছন্দ্যতা দিয়েছিলাম আমরা তাদের	جَزَّ মধ্যে	معرفة اسم مجرور [ح ي ي] জীবনের	معرفة صفة [د ن و] দুনিয়ার	ح. نفي না
জীবনে সুখ-স্বাচ্ছন্দ্য দিয়েছিলাম, তারা				

هَذَا	إِلَّا	بَشَرٌ	مِّثْلِكُمْ	يَأْكُلُ	مِمَّا
اسم إشارة এই	ح. حصر ছাড়া	اسم مرفوع [ب] এক জন [ر] মানুষ	اسم مرفوع + ضمير [م] তোমাদেরই [ل] মত	فعل مضارع [ا ك ل] থায় সে	جَزَّ + اسم হতে [ر] যা
বললঃ এতো আমাদের মতই একজন মানুষ বৈ নয়। তোমরা					

تَأْكُلُونَ	مِنْهُ	وَيَشْرَبُونَ	مِمَّا	تَشْرَبُونَ	﴿33﴾
-------------	--------	---------------	--------	-------------	------

فعل مضارع + ضمير [ش ر ب] پان کر তোমরা	جَرَ + اسم তা থেকে	ح. عطف + فعل مضارع [ش ر ب] ও পান কর	جَرَ + ضمير তা থেকে	فعل مضارع + ضمير [ا ك ل] তোমরা
যা খাও, সেও তাই খায় এবং তোমরা যা পান কর, সেও তাই পান করে।				

وَلَئِنْ	أَطَعْتُمْ	بَشَرًا	مِثْلَكُمْ	إِنَّكُمْ
ح. عطف + ل- تاكيد + ح. شرط অবশ্যই যদি	فعل ماض + ضمير [ط و ع] আনুগত্য কর তোমরা	اسم منصوب [ب] একজন মানুষের	اسم منصوب + ضمير [م ث ل] তোমাদের মত	ح. مشبهه بفعل + ضمير নিশ্চয়ই তোমরা
23 34 যদি তোমরা তোমাদের মতই একজন মানুষের আনুগত্য কর,				

إِذَا	حَسِرُونَ ﴿34﴾
ظ. زمان	অবশ্যই-তাকিদ + اسم مرفوع [خ ش ر] ক্ষতিগ্রস্ত
তবে তোমরা নিশ্চিতরূপেই ক্ষতিগ্রস্ত হবো।	

أَيَعِدْكُمْ	أَنْكُمْ	إِذَا	مِثُّكُمْ	وَكُنْتُمْ	تُرَابًا
ح. استفهام + فعل مضارع + ضمير [و ع] [ك] ওয়াদা দেয় তোমাদের	ح. مشبهه بفعل + ضمير তোমরা	ظ. زمان যখন	فعل ماض + ضمير مجهول [م و] [ت] মরে যাবে	ح. عطف + فعل ماض + ضمير [ك] [و ن] তোমরা হবে	اسم منصوب [ت ر ب] মাটি

23|35|সে কি তোমাদেরকে এই ওয়াদা দেয় যে, তোমরা মারা গেলে এবং মৃত্তিকা ও অস্থিতে

وَعِظْمًا أَنْكُمْ مُخْرَجُونَ ﴿35﴾		
ج. عطف + اسم منصوب [ع ظ [মহাড়া	ح. مشبهه بفعل + ضمير নিশ্চয়ই তোমরা	IV اسم مرفوع [خ ر ج বহিষ্কৃত
পরিণত হলে তোমাদেরকে পুনরুজ্জীবিত করা হবে?		

هَيْهَاتَ هَيْهَاتَ لِمَا تُوَعَدُونَ ﴿36﴾			
فعل مضارع مجهول [و ع د] ওয়াদা দেওয়া হয়েছে তোমাদের	ما جز + اسم موصول	اسم منصوب বহুদূরে	اسم منصوب দূরে
23 36 তোমাদেরকে যে ওয়াদা দেয়া হচ্ছে, তা কোথায় হতে পারে?			

إِنْ هِيَ إِلَّا حَيَاتِنَا الدُّنْيَا مَوْتُ					
ح. نفي	ضمير منفصل তা	ح. حصر ছাড়া	اسم مرفوع + ضمير [ح ي [ي আমাদের জীবন	معرفة صفة مرفوعة [د ن [দুনিয়ার	فعل مضارع [م [মরি আমরা
23 37 আমাদের পার্থিবজীবনই একমাত্র জীবন। আমরা মরি					

وَنَحْيَا وَمَا نُحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ﴿37﴾			
ح. عطف + فعل مضارع منصوب [ح ي ي] বাঁচি আমরা	ح. عطف + ح. এবং না	ضمير منفصل আমরা	جرّ + اسم مجرور [ب ث] পুনরুত্থিত
ও বাঁচি এখানেই এবং আমরা পুনরুত্থিত হবো না।			

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ افْتَرَىٰ				
ح. نفي নয়	ضمير সে	ح. حصر ছাড়া	اسم مرفوع [ر ج ل] এক ব্যক্তি	IV فعل ماض [ف ت ر] বচনা করেছে
23 38 সে তো এমন ব্যক্তি বৈ নয়, যে আল্লাহ				

عَلَىٰ اللَّهِ كَذِبًا وَمَا نُحْنُ				
جرّ উপর	لفظ الجلالة مجرور [الله] আল্লাহ	اسم منصوب [ك ذ] [মিথ্যা]	ح. عطف + ح. نفي এবং না	ضمير منفصل আমরা
সম্বন্ধে মিথ্যা উদ্ভাবন করেছে				

لَهُ بِمُؤْمِنِينَ ﴿38﴾	
جرّ তার উপর	جرّ + اسم مجرور [ا م ن] [IV] ঈমানদার
এবং আমরা তাকে বিশ্বাস করি না	

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونِ ﴿39﴾			
---	--	--	--

فعل ماضٍ + ضمير + ن-وقية + ضمير (ي-محذوفة) [ك ذ ب] II] মিথ্যারোপ করেছে আমার উপর	جَرَ + اسم موصول এজন্য যে	فعل أمر + ن- وقية + ضمير [ن ص ر] সাহায্য কর আমাকে	اسم مرفوع + ضمير (ي- محذوفة) [ر ب [ب- আমার বব	فعل ماضٍ [ق] [و ل] বলল
23 39 তিনি বললেনঃ হে আমার পালনকর্তা, আমাকে সাহায্য কর, কারণ তারা আমাকে মিথ্যাবাদী বলছে				

قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لِّيُصْبِحَنَّ نَدِيمِنَ ﴿40﴾				
فعل ماضٍ [ق] [و ل] বললেন	جَرَ + اسم موصول হতে	اسم مجرور [ق] [و ل] অর্থাৎ	ل-تاكيد + فعل مضارع + ن- [ص ب ح] অবশ্যই হবে তারা	اسم منصوب [ن] [م] অনুতপ্ত
23 40 আল্লাহ বললেনঃ কিছু দিনের মধ্যে তারা সকাল বেলা অনুতপ্ত হবে।				

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ بِأَحْقٍ فَجَعَلْنَاهُمْ غُثَاءً ج				
ح. استئنافية + فعل ماضٍ + ضمير [ا خ [ذ] অতঃপর ধরল তাদের	معرفة اسم مرفوع [ص [ح এক বিকট শব্দ	جَرَ + معرفة اسم مجرور [ح ق] [م] অনুযায়ী	ح. استئنافية + فعل ماضٍ + ضمير + ضمير [ج ع [ذ] অতঃপর করেছিলাম তাদের	اسم منصوب [غ ث و] আবর্জনা
23 41 অতঃপর সত্য সত্যই এক ভয়ংকর শব্দ তাদেরকে হতচকিত করল এবং আমি তাদেরকে				

﴿41﴾ الظَّالِمِينَ		لِلْقَوْمِ	فَبَعْدًا
معرفة صفة مجرورة [ظ ل م] জালিম	جز + اسم مجرور [ق و م] জাতির জন্য	ح. استئنافية + اسم منصوب [ب] অতঃপর দূর হক	
বাত্যা-তাড়িত আবর্জনা সদৃশ করে দিলাম। অতঃপর ধবংস হোক পাপী সম্প্রদায়।			

بَعْدِهِمْ		مِنْ	أَنْشَأْنَا	نُفْسًا
اسم مجرور + ضمير [ب ع] পরে	جز হতে	سُطِحَ فعل ماضٍ + ضمير [ت ش ا] করলাম আমরা	ح. عطف অতঃপর	
23 42 এরপর তাদের পরে আমি বহু				

﴿42﴾ ءَاخِرِينَ		قُرُونًا
أخرى صفة مجرورة [ا خ ر] সম্প্রদায় সৃষ্টি করেছি।	জাতি	اسم منصوب [ق ر ا]

أَجَلَهَا		أُمَّةٍ	مِنْ	تَسْبِقُ	مَا
فعل ماضٍ + ضمير [ا ج ل] তার নির্ধারিত সময়	اسم مجرور [ا م] কোন জাতি	جز হতে	فعل مضارع [س ب ق] স্বরাশ্রিত করতে পারে	ح. نفي না	
23 43 কোন সম্প্রদায় তার নির্দিষ্ট কালের অগ্রে যেতে পারে না।					

وَمَا	يَسْتَخِرُونَ ﴿43﴾
না এবং ح. عطف + ح. نفي	[X] বিলম্বিত [مضارع + ضمير] ا خ ر করতে পারে
এবং পশ্চাতেও থকতে পারে না	

ثُمَّ	أَرْسَلْنَا	رُسُلَنَا	تَتْرَا	كُلِّ	مَا
ح. عطف অতঃপর	فعل ص + ضمير [ر] [س ل] পাঠিয়েছি আমরা	اسم منصوب + ضمير [ر س] [ل] আমাদের রাসূলদের	اسم منصوب [و ت ر] ক্রমাগত	اسم منصوب [ك ل] [যখনই]	ح. যখনই مصدرية
23 44 এরপর আমি একাদিক্রমে আমার রসূল প্রেরণ করেছি। যখনই					

جَاءَ	أُمَّةً	رَسُولَهَا	كَذَّبُوهُ	فَاتَّبَعْنَا
فعل ماض [ج ي ا] এসেছে	اسم منصوب [ا م م] কোন জাতির	اسم مرفوع + ضمير [ر س] [ل] রাসূল	فعل ماض + ضمير + ضمير [ك ذ ب] II] অমান্য করেছে তারা তাকে	ح. استئنافية + فعل ماض [IV] + ضمير [ت ب ع] অতঃপর পিছনে চললাম আমরা
কোন উম্মতের কাছে তাঁর রসূল আগমন করেছেন, তখনই তারা তাঁকে মিথ্যাবাদী বলেছে। অতঃপর আমি তাদের একের পর এক ধবংস করেছি				

بَعْضَهُمْ	بَعْضًا	وَجَعَلْنَاهُمْ	أَحَادِيثَ	فَبَعَدًا
-------------------	----------------	------------------------	-------------------	------------------

ح. استئنافية + اسم منصوب [ب ع د] অতএব দূর হক	اسم منصوب [ح د ث] গল্পের	ح. عطف + فعل ماض + ضمير + ضمير]বানিয়েছি আমরা তাদের	اسم منصوب [ب ع ض] অন্যের	اسم منصوب + ضمير [ب ع ض] তাদের একে
এবং তাদেরকে কাহিনীর বিষয়ে পরিণত করেছে। সুতরাং ধবংস হোক				

لِقَوْمٍ		لَا	يُؤْمِنُونَ ﴿44﴾
جَزَّ + اسم مجرور [ق و م] জাতির জন্য	ح. نفي	IV فعل مضارع + ضمير [ا م ن] ঈমান আনে তারা	অবিশ্বাসীরা।

مُحَمَّدٌ	أَرْسَلْنَا	مُوسَىٰ	وَأَخَاهُ	هَارُونَ	بِآيَاتِنَا
ح. عطف অতঃপর	فعل ماض + ضمير [ر س ا ل] আমরা পাঠালাম	اسم عام مرفوع موسى	ح. عطف + اسم مرفوع + ضمير [ا خ و] তার ভাই	اسم علم منصوب হারুনকে	جَزَّ + اسم مجرور [ا] আমাদের নিদর্শনাবলী সহ
23 45 অতঃপর আমি মূসা ও হারুনকে প্রেরণ করেছিলাম আমার নিদর্শনাবলী					

وَسُلْطٰنٍ	مُبِينٍ ﴿45﴾
ح. عطف + اسم منصوب [س ل ط]	اسم مجرور [ب ي ن]

IV] সুস্পষ্ট	
ও সুস্পষ্ট সনদসহ,	

وَكَانُوا	فَأَسْتَكْبَرُوا	وَمَلَأِيهِ	فِرْعَوْنَ	إِلَى
ح. عطف + فعل ماض + ضمير [ك و ن] ছিল তারা	ح. استئنافية + فعل ماض [X+ضمير [ك ب ر অতঃপর অহংকার করল তারা	ح. عطف + اسم مجرور + ضمير [م ل [ও তার পরিষদের	اسم علم مجرور بالفتحة (ممنوع) ফেরাউনের	جَزَ প্রতি
23 46 ফেরাউন ও তার অমাত্যদের কাছে। অতঃপর তারা অহংকার করল				

عَالِينَ ﴿46﴾	قَوْمًا
[ع ل و] উদ্ধৃত উদ্ধৃত	সম্প্রদায় [ق و م] منصوب
এবং তারা উদ্ধৃত সম্প্রদায় ছিল।	

وَقَوْمُهُمَا	مِثْلَنَا	لِبَشَرَيْنِ	أَنْوَمِنُ	فَقَالُوا
ح. حالية + اسم مرفوع + ضمير [ق و [আমাদের উভয়ের জাতি	اسم مجرور + ضمير [م ث [আমাদের মত	جَزَ + اسم مجرور [ب ش ر] দুজন মানুষের উপর	ح. استفهام + فعل مضارع [ا م ن IV] ঈমান আনব কি আমরা	ح. استئنافية + فعل ماض + ضمير [ق و [অতঃপর বলল তারা
23 47 তারা বললঃ আমরা কি আমাদের মতই এ দুই ব্যক্তিতে বিশ্বাস স্থাপন করব; অথচ				

لَنَا	﴿47﴾ عِبَادُونَ
আমাদের জন্য +ضمير	দাস মرفوع [ع ب د]
তাদের সম্প্রদায় আমাদের দাস?	

فَكَذَّبُوهُمَا	فَكَانُوا	مِنْ	الْمُهْلِكِينَ
ح. استنافية + فعل ماض [II] + ضمير + ضمير [ك ذ ب] অতএব মিথ্যারপ তারা উভয়কে	ح. استنافية + فعل ماض + ضمير [ك و] [অতঃপর হল তারা	হতে	معرفة اسم مجرور [ه ل ك] IV] ধ্বংস প্রাপ্তদের
23 48 অতঃপর তারা উভয়কে মিথ্যাবাদী বলল। ফলে তারা ধ্বংস প্রাপ্ত হল।			

وَلَقَدْ	ءَاتَيْنَا	مُوسَى	الْكِتَابَ
ح. عطف + ل-তأكيد +ح. تحقيق নিশ্চয়ই	فعل ماض + ضمير [ا ت ي] দিয়েছিলাম আমরা	اسم علم মূসাকে মرفوع	معرفة اسم منصوب [ك ت ب]কিতাব
23 49 আমি মূসাকে কিতাব দিয়েছিলাম			

لَعَلَّهُمْ	يَهْتَدُونَ
ح. يشبهه بفعل + ضمير	س٩ پٲ پآى [ه د ي]
যাতে তারা সৎপথ পায়।	

--

وَجَعَلْنَا	أَبْنَ	مَرْيَمَ	وَأُمَّهُ	ءَايَةً
ح. عطف + فعل ماض + ضمير [ج ل] [ع]করেছি আমরা	اسم منصوب [ب ن ي] তনয়কে	اسم علم منصوب মরিয়ামের	ح. عطف + اسم منصوب + ضمير [ا] [م]তার মাকে	اسم منصوب [ا ي ي] নিদর্শন
23 50 এবং আমি মরিয়ম তনয় ও তাঁর মাতাকে এক নিদর্শন দান				

وَأَوْيْنَهُمَا	إِلَى	رَبْوَةٍ	ذَاتِ
ح. عطف + فعل ماض + ضمير + ضمير [ا و] আশ্রয় দিয়েছিলাম আমরা উভয়কে	جَزْ প্রতি	اسم مجرور [ر ب و] উচ্চভূমিতে	اسم উপযোগী উপর
করেছিলাম। এবং তাদেরকে এক অবস্থানযোগ্য			

قَرَارٍ	وَمَعِينٍ ﴿50﴾
অবস্থানের [ق ر ر]	প্রসন্নবণ [ع ي ن]
স্বচ্ছ পানি বিশিষ্ট টিলায় আশ্রয় দিয়েছিলাম।	

يَأَيُّهَا	الرُّسُلُ	كُلُّوا	مِنَ الطَّيِّبَاتِ
ح. نداء + اسم [ه]মুহুরে	معرفة اسم مرفوع [ر] [ل]রাসূলরা	فعل ماض + ضمير [ا ك] [ل]থাতোমরা	معرفة اسم مجرور [ط ي ب] পবিত্র
হতে			

23|51|হে রসূলগণ, পবিত্র বস্তু আহার করুন

وَأَعْمَلُوا	صَلِحًا عَلَى	إِنِّي	بِمَا
ح. عطف + فعل ماضٍ + ضمير [ع] [ع] সম্পাদন কর তোমরা	اسم منصوب [ص ل] [ح] কাজের	ح. مشبه بفعل ضمير + নিশ্চয়ই আমি	جر + اسم [ع] তা যা
এবং সৎকাজ করুন। আপনারা যা করেন			

تَعْمَلُونَ	عَلَيْمٌ 51
سম্পাদন কর [ع] ম ল তোমরা	অবহিত [ع] ল ম থুব
সে বিষয়ে আমি পরিজ্ঞাত।	

وَإِنَّ	هَذِهِ	أُمَّتُكُمْ	أُمَّةً	وَاحِدَةً	وَأَنَا
ح. عطف + ح. [ع] এবং নিশ্চয়ই	اسم إشارة এই	اسم مرفوع + ضمير [م] তোমাদের জাতি	اسم منصوب [ا م] [م] জাতি	اسم منصوب [و ح د] একই	ح. عطف + ضمير [ع] এবং আমি
23 52 আপনাদের এই উম্মত সব তো একই ধর্মের অনুসারী এবং আমি					

رَبُّكُمْ	﴿52﴾ فَاتَّقُونِ
তোমাদের রব اسم مرفوع + ضمير [ز ب ب]	ح. استئنافية + فعل ماض + ن-وقية + ضمير [و] [VIII] অতএব ভয় কর তোমরা আমাকেই
আপনাদের পালনকর্তা; অতএব আমাকে ভয় করুন।	

فَتَقَطَّعُوا	أَمْرَهُمْ	بَيْنَهُمْ	زُبْرًا	كُلُّ	حِزْبٍ
ح. استئنافية + فعل ماض + ضمير [ق ط] [VII] অতঃপর বিভক্ত করল	اسم منصوب + ضمير [ا م ر] তাদের কাজকে	اسم منصوب + ضمير [ب ي] [তাদের মাঝে	اسم منصوب [ز ب ر] টুকরা টুকরা করে	اسم مرفوع [ك ل ل] সব	اسم مجرور [ح] [ز ب] দলই
23 53 অতঃপর মানুষ তাদের বিষয়কে বহুধা বিভক্ত করে দিয়েছে। প্রত্যেক সম্প্রদায় নিজ নিজ					

بِمَا	لَدَيْهِمْ	﴿53﴾ فَرِحُونَ
তা যা জর + اسم موصول	তাদের. ظ. مكان + ضمير আছে	اسم مرفوع [ف ر ح] আনন্দিত
মতবাদ নিয়ে আনন্দিত হচ্ছে।		

فَذَرَهُمْ	فِي	غَمْرَتِهِمْ	حَتَّى	حِينَ	﴿54﴾
ح. استئنافية + فعل أمر + ضمير [و ذ ر] অতএব ছেড়ে দাও	জর মধ্যে	اسم مجرور + ضمير [غ] [তাদের বিভ্রান্তির	জর পর্যন্ত	اسم مجرور [ح ي] [এক নির্দিষ্ট সময়	

23|54|অতএব তাদের কিছু কালের জন্যে তাদের অজ্ঞানতায় নিমজ্জত থাকতে দিন।

أَيَّحْسَبُونَ	أَمَّا	نُحَدِّثُهُمْ	بِهِ	مِنْ
ح. استفهام + فعل مضارع [ح س ب] কি মনে করেছে তারা	ح. مشبهه بفعل +ما-كافة যা	فعل مضارع + ضمير [م د] [سাহায্য করে যাচ্ছি আমরা	جَزَّ + ضمير তা দিয়ে	جَزَّ হতে
23 55 তারা কি মনে করে যে, আমি				

مَالٍ	وَبَيْنَ 55
اسم مجرور [م و ل]	عطف + اسم مجرور [ب ن ي]
তাদেরকে ধন-সম্পদ ও সন্তান-সন্ততি দিয়ে যাচ্ছি।	

نُسَارِعُ	لَهُمْ	فِي	أَحْسَرَاتٍ	بَل
فعل مضارع [س ر ع] নিষ্পত্তি নিয়ে যাচ্ছি আমরা	جَزَّ + তাদের মধ্যে	جَزَّ মধ্যে	اسم مجرور [خ ي] [কল্যাণের	ح. إضراب বরণ
23 56 তাতে করে তাদেরকে দ্রুত মঙ্গলের দিকে নিয়ে যাচ্ছি?				

يَشْعُرُونَ	لَا
56	

না.ح. نفي	তাঁরা বুঝে মূসার +ضمير [ش ع ر]
বরং তাঁরা বোঝে না।	

إِنَّ	الَّذِينَ	هُمْ	مِنْ	خَشِيَةٍ
ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই	اسم موصول যাদের	ضمير منفصل তাঁরা	جَزَ হতে	اسم مجرور [خ س ي] ভয়
23 57 নিশ্চয় যারা তাদের				

رَبِّهِمْ	مُشْفِقُونَ ﴿57﴾
তাদের রবের	اسم مرفوع [ش ف ق] IV] ভীত সন্তুষ্ট
পালনকর্তার ভয়ে সন্ত্রস্ত,	

وَالَّذِينَ	هُمْ	بِآيَاتِ	رَبِّهِمْ	يُؤْمِنُونَ ﴿58﴾
ح. عطف + اسم এবং মوصول যাদের	ضمير منفصل তাঁরা	جَزَ + اسم مجرور [ا] আয়াত সমূহের উপর	اسم مجرور + ضمير [ر ب ب] তাদের রবের	فعل مضارع [ا م ن] IV+ضمير ঈমান আনে
23 58 যারা তাদের পালনকর্তার কথায় বিশ্বাস স্থাপন করে,				

وَالَّذِينَ	هُمْ	بِرَبِّهِمْ	لَا	يُشْرِكُونَ ﴿59﴾
-------------	------	-------------	-----	------------------

فعل مضارع + ضمير [ش ر ك] শরীক করে	ح. نفي না	جرّ + اسم مجرور + ضمير [ر ب] [তাদের বরের সাথে	ضمير منفصل তাঁরা	ح. عطف + اسم এবং মুসোল যাদের
23 59 যারা তাদের পালনকর্তার সাথে কাউকে শরীক করে না				

وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا آتَوْا وَقُلُوبُهُمْ وَجِلَةٌ	ح. حالية + اسم مرفوع + ضمير [ق] [যখন তাদের অন্তর	فعل ماض + ضمير [ا ت] [দেয়	اسم موصول যা	فعل مضارع + ضمير [ا ت] [দেয়	ح. عطف + اسم এবং মুসোল যারা
23 60 এবং যারা যা দান করবার, তা ভীত, কল্পিত হৃদয়ে					

أَنَّهُمْ إِلَىٰ رَجْعُونَ ﴿60﴾	اسم مجرور + ضمير [ر ب ب] তাদের বরের	جرّ দিকে	ح. مشبه بفعل + ضمير যে তাঁরা
[ع ج ع] اسم مرفوع [ر ج ع] প্রত্যাবর্তন কারী			
এ কারণে দান করে যে, তারা তাদের পালনকর্তার কাছে প্রত্যাবর্তন করবে,			

أُولَٰئِكَ يُسْرِعُونَ فِي الْأَخْيَارِ وَهُمْ	معرفة اسم مجرور [خ] কল্যাণের [ر]	جرّ মধ্যে	فعل مضارع + ضمير [س ر ع] দ্রুত যায়	اسم اشارة তাঁরা
23 61 তাঁরাই কল্যাণ দ্রুত অর্জন করে				

هَآ		سَبِقُونَ ﴿61﴾
তে তা জর + ضمير	অগ্রগামী اسم مرفوع [س ب ق]	
এবং তারা তাতে অগ্রগামী।		

وَلَا	نُكِّفُ	نَفْسًا	إِلَّا	وُسْعَهَا
ح. عطف + ج. ع এবং না	فعل مضارع [ك] ل ف II] দায়িত্ব দেই আমরা	اسم منصوب [ن ف] [সকাউকে]	ح. حصر ছাড়া	اسم منصوب + ضمير [و] [তার সামর্থ]
23 62 আমি কাউকে তার সাধ্যাতীত দায়িত্ব অর্পন করি না।				

وَلَدَيْنَا	كِتَابٌ	يَنْطِقُ	بِالْحَقِّ
ح. عطف + ظ. مكان এবং আমাদের কাছে	اسم مرفوع [ك] [এক কিতাব]	فعل مضارع [ن ط] [ব্যক্ত করে]	جز + معرفة اسم مجرور [যথাযথ] ভাবে
আমার এক কিতাব আছে, যা সত্য ব্যক্ত করে			

وَهُمْ	لَا	يُظْلَمُونَ ﴿62﴾
ح. عطف + ضمير منفصل এবং তাদের		فعل مضارع + ضمير [ظ ل م] যুলুম করা হবে
ح. نفي		

এবং তাদের প্রতি জুলুম করা হবে না।

بَلْ	قُلُوبُهُمْ	فِي	غَمْرَةٍ	مِّنْ	هَذَا
ح. إضراب বরণ	اسم مرفوع + ضمير [ق ل [তাদের অন্তরে	جَزْ মধ্যে	اسم مجرور [ع م ر] অজ্ঞতার	جَزْ হতে	اسم এই إشارة
23 63 না, তাদের অন্তর এ বিষয়ে অজ্ঞানতায় আচ্ছন্ন,					

وَلَهُمْ	أَعْمَالٌ	مِّنْ	دُونِ	ذَلِكَ
এবং ح. عطف + جَزْ + ضمير তাদের রয়েছে	اسم مرفوع [ع م [কর্ম	جَزْ হতে	اسم مجرور [د و [ছাড়া	اسم إشارة এই
এ ছাড়া তাদের আরও কাজ রয়েছে,				

هُمْ	لَهَا	عَمِلُونَ ﴿63﴾
তাঁরা ضمير منفصل	যার جَزْ + ضمير	اسم مرفوع [ع م ل] সম্পাদনকারী
যা তারা করছে।		

حَتَّىٰ	إِذَا	أَخَذْنَا	مُتْرَفِيهِمْ	بِالْعَذَابِ	إِذَا
---------	-------	-----------	---------------	--------------	-------

ظ.زمان যখন	ج + معرفة اسم مجرور [ع ذ ب] শাস্তি দিয়ে	اسم مجرور + ضمير [ت] [ت] তাদের ঐশ্বর্যশালীদের	فعل ماض + ضمير [ا خ ذ] পাকড়াও করব আমরা	ظ.زمان যখন	ح. ابتداء যতক্ষণ না
23 64 এমনকি, যখন আমি তাদের ঐশ্বর্যশালী লোকদেরকে শাস্তি দ্বারা পাকড়াও করব,					

يَجْرُونَ ﴿64﴾ هُمْ	
ج. [ا ر] উঠবে	ت. [ا ر] আর্তনাদ করে
তখনই তারা চীৎকার জুড়ে দেবে।	

لَا	تَجْرُوا	الْيَوْمَ	إِنَّكُمْ	مِنَّا
ح. نهى না	فعل مضارع مجزوم + ضمير [ا ر] আর্তনাদ কর	معرفة اسم منصوب [ي و] [م] আজ	ح. مشابه بفعل + ضمير নিশ্চয়ই তোমাদের	ج. [ا ر] আমাদের হতে
23 65 অদ্য চীৎকার করো না। তোমরা				

لَا تُنصِرُونَ ﴿65﴾	
ح. نفي না	فعل مضارع مجهول + ضمير [ن ص ر] সাহায্য করা হবে
আমার কাছ থেকে নিষ্কৃতি পাবে না।	

قَدْ	كَانَتْ	ءَايَاتِي	تُتْلَى	عَلَيْكُمْ	فَكُنْتُمْ
ح. تحقيق নিশ্চয়ই	فعل ماض [ك و ن] হত	اسم مرفوع +ضمير [ا ي ي] আমার আয়াতগুলি	فعل مضارع [ت ل و] [তেলাওয়াত করান	جَزَّ +ضمير তোমাদের কাছে	ح. استئنافية +فعل ماض +ضمير [ك ن] তখন ছিলে তোমরা
23 66 তোমাদেরকে আমার আয়াতসমূহ শোনানো হত,					

عَلَى	أَعْقَبِكُمْ	تَنكِصُونَ ﴿66﴾
উপর	اسم مجرور +ضمير [ع ق ب] তোমাদের গোড়ালির	فعل مضارع +ضمير [ن ك ص] পশ্চাদ পসরন করতে
তখন তোমরা উল্টো পায়ে সরে পড়তে।		

مُسْتَكْبِرِينَ	بِهِ	سَمِرًا	تَهْجُرُونَ ﴿67﴾
اسم منصوب [ك ب ر X] অহংকারী	جَزَّ +ضمير তা তে	اسم منصوب [س م ر] [গল্পগুজব	23 67 অহংকার করে এ বিষয়ে অর্থহীন গল্প-গুজব করে যেতে।
23 67 অহংকার করে এ বিষয়ে অর্থহীন গল্প-গুজব করে যেতে।			

أَفَلَمْ	يَدَّبَّرُوا	الْقَوْلَ	أَمْ	جَاءَهُمْ	مَا	لَمْ
ح. استفهام +ح. زائدة +ح. نفي تবে +ح. نفي কি নাই	فعل مضارع [د ب ر مجزوم চিত্তা-ভাবনা করে তারা	معرفة اسم منصوب [ق বাণী [و ل]	ح. عطف অথবা	فعل ماض +ضمير [ج ي এসেছে সে	اسم موصول যা	ح. نفي নাই
23 68 অতএব তারা কি এই কালাম সম্পূর্ণ; ক চিত্তা-ভাবনা করে না? না তাদের কাছে						

يَأْتِ	ءَابَاءَهُمْ	الْأَوَّلِينَ ﴿68﴾
فعل مضارع مجزوم [ا ت ي] আসে	اسم منصوب +ضمير [ا ب و] তাদের পিতৃপুরুষদের	معرفة اسم مجرور [ا و ل] পূর্বগামী
এমন কিছু এসেছে, যা তাদের পিতৃপুরুষদের কাছে আসেনি?		

أَمْ	لَمْ	يَعْرِفُوا	رَسُولَهُمْ	فَهُمْ
ح. عطف অথবা	ح. نفي নাই	فعل مضارع مجزوم+ضمير [ع ر চিত্তে তারা [ف]	اسم منصوب +ضمير [ر س ل] তাদের রাসূলকে	ح. استئنافية+ضمير তারা তাই
23 69 না তারা তাদের রসূলকে চেনে না,				

لَهُ	مُنْكَرُونَ ﴿69﴾
تাকে +ضمير	ا[ص] اسم مرفوع [ن ك ر অস্বীকার কারী
ফলে তারা তাঁকে অস্বীকার করে?	

بَلْ	جَنَّةٌ	بِهِ	يَقُولُونَ	أَمْ
ح. إضراب বরং	اسم مرفوع [ذن [نسخین]	رَجْرَ + ضمير সাথে	فعل مضارع + ضمير [ق و [বলে তারা]	ح. عطف অথবা
23 70 না তারা বলে যে, তিনি পাগল? বরং				

وَأَكْثَرُهُمْ	بِالْحَقِّ	جَاءَهُمْ
ح. حالية + اسم مرفوع + ضمير [ك ث ر] অথচ তাদের অধিকাংশই	جَرَ + معرفة اسم مجزوم [ح ق [সত্যকে]	فعل ماض + ضمير [ج ي ا] নিয়ে এসেছে সে তাদের
তিনি তাদের কাছে সত্য নিয়ে আগমন করেছেন এবং তাদের অধিকাংশ		

كِرْهُونَ	لِلْحَقِّ
ح. حالية + اسم مرفوع [ك ر ه] অপছন্দকারী	جَرَ + معرفة اسم مجرور [ح ق ق] সত্যকে
সত্যকে অপছন্দ করে।	

أَهْوَاءَهُمْ	أَحَقُّ	أَتَّبَعَ	وَلَوْ
اسم منصوب + ضمير [ه و] [ي] তাদের থায়েশের	معرفة اسم مرفوع [ح ق ق] সত্য	فعل ماض [ت ب ع] [VIII] অনুসরণ করত	ح + عطف + ح. شرط এবং যদি
23 71 সত্য যদি তাদের কাছে কামনা-বাসনার			

لَفَسَدَتِ	السَّمَوَاتُ	وَالْأَرْضُ	وَمَنْ
ل-তাকিদ + فعل ماض [ف ش ل] [অবশ্যই বিশৃঙ্খল হত]	معرفة اسم مرفوع [س] আসমান সমূহ [و]	ح. عطف + معرفة اسم مرفوع [ا ر ض] পৃথিবী	ح. عطف + اسم এবং যা [و]
অনুসারী হত, তবে নভোমন্ডল ও ভূমন্ডল			

فِيهِمْ	بَلْ	أَتَيْنَهُمْ	بِذِكْرِهِمْ	فَهُمْ	عَنْ
جَز + ضمير তাদের মাঝে	ح. إضراب বরণ	فعل ماض + ضمير + ضمير [ا ت ي] দিয়েছি তাদের আমরা	جَز + اسم مجرور + ضمير [ذ ك ر] তাদের উপদেশ	ح. استئنافية + ضمير তারা	جَز হতে
এবং এগুলোর মধ্যবর্ত সবকিছুই বিশৃঙ্খল হয়ে পড়ত। বরণ					

ذِكْرِهِمْ	مُعْرَضُونَ ﴿٧١﴾
تাদের উপদেশ اسم مجرور + ضمير [ذ ك ر]	مুখ ফিরিয়ে নিচ্ছে [ع ر ض]
আমি তাদেরকে দান করেছি উপদেশ, কিন্তু তারা তাদের উপদেশ অনুধাবন করে না।	

أَمْ	تَسْأَلُهُمْ	خَرْجًا	فَخَرَّاجٌ	رَبِّكَ	خَيْرٌ
ح. عطف অথবা	فعل مضارع + ضمير [س ا] [চাচ্ছ তুমি তাদের]	اسم منصوب [خ ر ج] কোন প্রতিদান	ح. استئنافية + اسم مرفوع [خ ر ج] অতঃপর প্রতিদান	اسم مجرور + ضمير [ر ب] [তোমার ববেরই]	اسم مرفوع [خ ي ر] উত্তম

23|72|না আপনি তাদের কাছে কোন প্রতিদান চান? আপনার পালনকর্তার

وَهُوَ		خَيْرٌ	الرَّزِقِينَ ﴿٧٢﴾
হিই	এং	উত্তম	রিযিকদাতা
প্রতিদান উত্তম এবং তিনিই রিযিকদাতা।			

وَإِنَّكَ لَتَدْعُهُمْ		إِلَىٰ	صِرَاطٍ	مُسْتَقِيمٍ ﴿٧٣﴾
হি	এং	প্রতি	পথের	সরল
23 73 আপনি তো তাদেরকে সোজা পথে দাওয়াত দিচ্ছেন;				

وَإِنَّ الَّذِينَ لَا		يُؤْمِنُونَ	بِآخِرَةِ	عَنْ
হি	এং	না	ইমান আনে	হতে
23 74 আর যারা পরকালে বিশ্বাস করে না,				

لَنَكْبُونَ ﴿74﴾	الصِّرَاطِ
অবশ্যই-তাকিদ + اسم مرفوع [ن ك ب] বিচ্যুৎ	পথের معرفة اسم مجرور [س ر ط]
তারা সোজা পথ থেকে বিচ্যুত হয়ে গেছে।	

مَا	وَكَشَفْنَا	رَحْمَتَهُمْ	وَلَوْ
اسم موصول যা	ح. عطف + فعل ماض + ضمير দূর করি আমরা [ك ش ف]	فعل ماض + ضمير + ضمير [ر ح] দায়ী করি আমরা তাদের	ح. عطف + ح. এবং যদি
23 75 যদি আমি তাদের প্রতি দয়া করি এবং			

فِي	لَلْجُؤِ	ضُرِّ	مِّنْ	بِهِمْ
جَزْ মধ্যে	ل-তাকিদ + فعل ماض + ضمير [ل ج] [লেগে থাকবে তারা]	اسم مجرور [ض ر] [দুঃখ কষ্ট]	جَزْ হতে	جَزْ + ضمير তাদের সাথে
তাদের কষ্ট দূর করে দেই, তবুও তারা তাদের অবাধ্যতায়				

يَعْمَهُونَ ﴿75﴾	طُغْيَانِهِمْ
दिशेहारा हवे + ضمير [ع م ه]	তাদের اسم مجرور + ضمير [ط غ ي] অবাধ্যতার
दिशेहारा हवे लेगे থাকबो।	

وَلَقَدْ	أَخَذْنَاهُمْ	بِالْعَذَابِ	فَمَا	أَسْتَكَانُوا
ك. عطف + ل-তাকিদ এবং + ح.تحقيق নিশ্চয়ই	فعل ماض + ضمير + ضمير [ا خ ذ] ধরেছি আমরা তাদের	جَزَّ + معرفة اسم مجرور [ع ذ] [শাস্তি দিয়ে]	ح. استنافية + ح. نفي অতঃপর না	فعل ماض + ضمير [ك و ن] X] বিনত হল তারা
23 76 আমি তাদেরকে শাস্তি দ্বারা পাকড়াও করেছিলাম, কিন্তু তারা তাদের				

لِرَبِّهِمْ	وَمَا	يَتَضَرَّعُونَ ﴿٧٦﴾
جَزَّ + اسم مجرور + ضمير [ر ب] [তাদের রবের প্রতি]	عطف + ح. نفي এবং না	فعل مضارع + ضمير [ض ر ع] V] কাতর প্রার্থনা করল তারা
পালনকর্তার সামনে নত হল না এবং কাকুতি-মিনুতিও করল না।		

حَتَّى	إِذَا	فَتَحْنَا	عَلَيْهِمْ	بَابًا
ح. ابتداء অবশেষে	ظ. زمان যখন	فعل ماض + ضمير [ف ت] [খুলে দিব আমরা]	تাদের جَزَّ + ضمير উপর	اسم منصوب [ب] [দরজা]
23 77 অবশেষে যখন আমি তাদের জন্য কঠিন শাস্তির দ্বার খুলে দেব,				

ذَا	عَذَابٍ	شَدِيدٍ	إِذَا	هُم
اسم منصوب শাস্তির	اسم منصوب [ع ذ ب] শাস্তির	صفة مجرورة [ث د] [কঠিন]	ظ. زمان যখন	ضمير منفصل তারা
তখন তাতে তাদের				

فِيهِ	﴿77﴾ مُبْلِسُونَ
اسم مرفوع [ب ل س] IV] হতাশ হবে	اسم مرفوع [ب ل س] IV] হতাশ হবে
আশা ভঙ্গ হবে।	

وَهُوَ	الَّذِي	أَنْشَأَ	لَكُمْ	السَّمْعَ	وَالْأَبْصَرَ
ح. عطف +ضمير এবং তিনিই	اسم موصول যিনি	اسم منصوب [ن س ا] সৃষ্টি করেছেন	جَرَّ +ضمير তোমাদের জন্য	معرفة اسم منصوب [س] কর্ণ [ع] [চক্ষু]	ح. عطف +معرفة اسم منصوب [ب ص] [চক্ষু]
23 78 তিনি তোমাদের কান, চোখ ও অন্তঃকরণ সৃষ্টি করেছেন;					

وَالْأَفْئِدَةَ	قَلِيلًا	مَا	تَشْكُرُونَ	﴿78﴾
ح. عطف +معرفة اسم منصوب [ف ا د] অন্তঃকরণ	اسم منصوب [ق] [কমই]	اسم موصول	فعل مضارع +ضمير [ش ك ر] শুক্র কর তোমরা	
তোমরা খুবই অল্প কৃতজ্ঞতা স্বীকার করে থাক।				

وَهُوَ	الَّذِي	ذَرَأَكُمْ	فِي	الْأَرْضِ
ح. عطف +ضمير এবং তিনিই	اسم موصول যিনি	فعل ماض +ضمير [ذ ر ا] ছড়িয়ে দিয়েছেন তোমাদের	جَرَّ মধ্যে	معرفة اسم مجزوم [ا] [যমীনের [ض]
23 79 তিনিই তোমাদেরকে পৃথিবীতে ছড়িয়ে রেখেছেন				

--

وَالِيهِ	تُحْشَرُونَ ﴿79﴾
এবং তারাই দিকে عطف + جرّ + ضمير	একত্রিত مضارع مجهول + ضمير [ح ش ر] করা হবে তোমাদের
এবং তারই দিকে তোমাদেরকে সমবেত করা হবে।	

وَهُوَ	الَّذِي	يُحْيِي	وَمَيِّتُ
এবং عطف + ضمير তিনিই	اسم موصول যিনি	فعل مضارع [ح ي ي] [IV] জীবন দান করেন	ح. عطف + فعل مضارع [م وت IV] মৃত্যু দেন
23 80 তিনিই প্রাণ দান করেন এবং মৃত্যু ঘটান			

وَلَهُ	أَخْتَلَفُ	الَّيْلِ	وَالنَّهَارِ
ح. عطف + جرّ + ضمير এবং তারই কতৃস্বাধীন	اسم مرفوع [خ ل] [আবর্তন]	معرفة اسم مجرور [রাতে] [ل ي ل]	ح. عطف + معرفة اسم [مجرور [ن ه ر] দিনের
এবং দিবা-রাত্রির বিবর্তন তাঁরই কাজ,			

أَفَلَا	تَعْقُلُونَ ﴿80﴾
হা তবুও কি না	তোমরা বুঝবে
ح. استفهام + ح. زائدة + ح. نفي	ضمير [ع ق ل] + مضارع
তবু ও কি তোমরা বুঝবে না?	

بَلْ	قَالُوا	مِثْلَ	مَا
ح. إضراب	বলে	اسم منصوب [م ث ل]	اسم موصول
বরং	তারা	তেমনই	যা
বরং তারা বলে যেমন তাদের পূর্ববর্তীরা বলত।			

قَالَ	الْأَوَّلُونَ ﴿81﴾
ছিল	পূর্ববর্তীরা
ح. استفهام + ح. زائدة + ح. نفي	اسم مرفوع [ا و ل]

قَالُوا	أَيُّذَا	مِثْنَا	وَكُنَّا	تُرَابًا	وَعِظْمًا
فعل ماض + [ق و]	ح. استفهام	فعل ماض	ح. عطف + فعل	اسم منصوب [ت]	ح. عطف + اسم
বলে	+ظ. زمان	মহে	মাস + ضمير [ك]	র [ب]	منصوب [ع ظ]
তারা	কি যখন	যাব	এবং [ون]	মাটি	অস্থিসার
তারা বলেঃ যখন আমরা মরে যাব এবং মৃত্তিকা ও অস্থিতে পরিণত হব, তখনও কি					

﴿82﴾	أَيْنَا
<p>لَمَبْعُوثُونَ</p> <p>অবশ্যই-তাকিদ + اسم مرفوع [ب ع ث] পুনরুস্থিত হব</p>	<p>নিশ্চয়ই-চ. استنهام + ح. مشبهه بفعل + ضمير কি আমরা</p>
আমরা পুনরুস্থিত হব ?	

وَأَبَاؤُنَا	نَحْنُ	وَعِدْنَا	لَقَدْ
<p>ح. عطف + اسم مرفوع + ضمير [ا ب و] আমাদের পূর্বপুরুষদের</p>	<p>ضمير منفصل আমাদের</p>	<p>فعل ماض مجهول + ضمير [و] দেওয়া দেওয়া হয়েছিল আমাদের</p>	<p>ل-তাকিদ + ح. تحقيق নিশ্চয়ই</p>
23 83 অতীতে আমাদেরকে এবং আমাদের পিতৃপুরুষদেরকে			

إِلَّا	هَذَا	إِنْ	قَبْلُ	مِنْ	هَذَا
<p>ح. حصر ছাড়া</p>	<p>اسم اشارة এটা</p>	<p>ح. نفي নয়</p>	<p>اسم مرفوع [ق ب ل] পূর্বেও</p>	<p>جَزَ হতে</p>	<p>اسم اشارة এটা</p>
এই ওয়াদাই দেয়া হয়েছে। এটা তো পূর্ববর্তীদের					

﴿83﴾	أَسَاطِيرُ
الْأَوَّلِينَ	

উপকথা উসম মرفوع [س ط ر]	পূর্বকালের معرفه صفة مجرورة [ا و ل]
কল্প-কথা বৈ কিছুই নয়।	

قُلْ	لِمَنِ	الأَرْضُ	وَمَنْ	فِيهَا	إِنْ
فعل إمر [ق]	جز + اسم	معرفة اسم مرفوع	ح. عطف + اسم	جز + ضمير	ح. شرط
বল [ق]	কার + মوصول	পৃথিবী [ا ر ص]	যা এবং + মوصول	তার মধ্যে	যদি
23 84 বলুন পৃথিবী এবং পৃথিবীতে যারা আছে, তারা কার? যদি					

كُنْتُمْ	تَعْلَمُونَ ﴿84﴾
হু তোমরা [ك و ن]	জান তোমরা [ع ل م]
তোমরা জান, তবে বল।	

سَيَقُولُونَ	لِلَّهِ	قُلْ	أَفَلَا	تَذَكَّرُونَ ﴿85﴾
ح. استقبال + فعل	لفظ الجلالة	فعل أمر	ح. استفهام + ح.	فعل مضارع + ضمير
مضارع + ضمير [ق و]	مجرور [الله]	[ق و]	زائدة + ح. نفي	[ذ ك ر]
[বলবে তারা]	আল্লাহরই	[বল]	তবু কি না	নিবে তোমরা
23 85 এখন তারা বলবেঃ সবই আল্লাহর। বলুন, তবুও কি তোমরা চিন্তা কর না?				

قُلْ	مَنْ	رَبُّ	السَّمَوَاتِ	السَّبْعِ	وَرَبُّ
فعل أمر [ق و] [بل]	ح. هتہ [ر ب ب]	اسم مرفوع [ر ب ب] بب	معرفة اسم مجرور [س م و] آسمانের	معرفة اسم مجرور [س ب] [سات]	ح. عطف + اسم مرفوع [ر ب] [ب و ب]
23 86 বলুনঃ সপ্তাকাশ ও মহা-					

الْعَرْشِ	الْعَظِيمِ
আরশের	মহান
معرفة اسم مجرور [ع ر ش]	صفة مجرورة [ع ظ م]
আরশের মালিক কে?	

سَيَقُولُونَ	لِلَّهِ	قُلْ	أَفَلَا	تَتَّقُونَ
ح. استقبال + فعل مضارع + ضمير [ق و] [بل]বে তারা	لفظ الجلالة مجرور [الله]	فعل أمر [ق و] [بل]	ح. استفهام + ح. زائدة + ح. نفي [بل] কি না	فعل مضارع + ضمير [ق و] ভয় করবে তোমরা
23 87 এখন তারা বলবেঃ আল্লাহ। বলুন, তবুও কি তোমরা ভয় করবে না?				

قُلْ	مَنْ	بِيَدِهِ	مَلَكَوْتُ	كُلِّ	شَيْءٍ
فعل أمر [ق و ل] বল	اسم موصول কে	جز + اسم مجرور + ضمير [ي د ي] যার হাতে	اسم مرفوع [م ل ك] কত্ব	اسم مجرور [ك ل ل] সব	اسم مجرور [ش ي ا] কিছু
23 88 বলুনঃ কার হাতে সব বস্তুর কত্ব যিনি রক্ষা করেন এবং					

وَهُوَ	يُجِيرُ	وَلَا	يُجَارُ	عَلَيْهِ	إِنَّ
ح. عطف + ضمير এবং منفصل তিনিই	فعل مضارع مجهول [ج و آشয় দেব	ح. حالية ع. نفي না	فعل مضارع مجهول [ج و ر আশয় দিতে পারে	رأى ج. ر + ضمير মোকাবিলায়	ح. شرط যদি
যার কবল থেকে কেউ রক্ষা করতে পারে না ?					

كُنْتُمْ	تَعْلَمُونَ ﴿88﴾
তোমরা হও	জান তোমরা
فعل ماضٍ + ضمير [ك و ن]	فعل مضارع + ضمير [ع ل م]
তোমাদের জানা থাকলে বল,	

سَيَقُولُونَ	لِلَّهِ ج	قُلْ	فَأَنَّى تُسْحَرُونَ ﴿89﴾
ح. استقبال + فعل مضارع + ضمير বলবে [ق و ل] তারা	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহরই	فعل أمر [ق و বল]	ح. استنافية + تا استفهام হলে কেমন করে
23 89 এখন তারা বলবেঃ আল্লাহর। বলুনঃ তাহলে কোথা থেকে তোমাদেরকে জাদু করা হচ্ছে?			

بَلْ أَتَيْنَهُم بِأَحَقِّ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٩٠﴾				
ح. إضراب বঃ	فعل ماض + ضمير + ضمير [ا ت ي] এনেছি আমরা তোমাদের কাছে	جَزَّ + اسم مجرور [ح ق] [মহাসত্য]	ح. عطف + ح. مُشَبَّه بِفَعْلٍ এবং + ضمير নিশ্চয়ই তারা	ل-تأكيد + اسم مرفوع [ك ذ ب] অবশ্যই মিথ্যাবাদী
23 90 কিছুই নয়, আমি তাদের কাছে সত্য পৌঁছিয়েছি, আর তারা তো মিথ্যাবাদী।				

مَا أَخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ						
ح. نفي নাই	فعل ماض [ا خ] VIII গ্রহণ কবেন	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	جَزَّ হতে	اسم مجرور [و ل د] সন্তান	ح. عطف + ح. এবং نافي না	فعل ماض [ك و ن] ছিল
23 91 আল্লাহ কোন সন্তান গ্রহণ করেননি এবং তাঁর						

مَعَهُ مِنْ إِلَهٍ إِذَا لَذَهَبَ كُلُّ إِلَهٍ						
ظ. مكان منصوب +তঁর সাথে	جَزَّ হতে	اسم مجرور [اله] কোন ইলাহর	ح. فجاءة হত	ل-تأكيد + فعل ماض [ذ ه ب] অব অবশ্যই নিয়ে যেত	اسم مرفوع [ك ل ل] সব	اسم مجرور [اله] ইলাহ
সাথে কোন মাবুদ নেই। থাকলে প্রত্যেক মাবুদ নিজ নিজ সৃষ্টি নিয়ে চলে যেত						

بَعْضُهُمْ		وَلَعَلَّا		خَلَقَ		بِمَا	
اسم مرفوع + ضمير [ب ع ض] তাদের একে		ح. عطف + ل-তأكيد + فعل ماض [ع] [و] অবশ্যই প্রাধান্য বিস্তার করত		فعل ماض [خ ي] [س ق] কয়েক		جز + اسم [ت] موصول যা	
এবং একজন অন্যজনের উপর							

اللَّهِ		سُبْحَانَ		بَعْضٍ		عَلَى	
لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহ		اسم منصوب [س ب م] পবিত্র		اسم مجرور [ب ع ض] অপরের		جز উপর	
প্রবল হয়ে যেত। তারা যা বলে,							

يَصِفُونَ ﴿٩١﴾		عَمَّا	
[و ص ف] তারা		اسم موصول + جز হতে যা	
তা থেকে আল্লাহ পবিত্র।			

فَتَعَلَّى		وَالشَّهَادَةِ		الْغَيْبِ		عَلِمَ	
ح. استئنافية + فعل ماض [ع] [و] অতএব উর্ধ্ব তিনি		ح. عطف + معرفة اسم [ش ه د] দৃশ্যের		معرفة اسم مجرور [غ ي ب] অদৃশ্যের		اسم مجرور [ع] [م] অবহতি	
23 92 তিনি দৃশ্য ও অদৃশ্যের জ্ঞানী। তারা শরীক করে,							

عَمَّا		يُشْرِكُونَ ﴿92﴾
যা হতে জর + اسم موصول	শরীক [فعل مضارع + ضمير] ش ر ك	করছে তারা
তিনি তা থেকে উর্ধ্ব।		

قُلْ	رَبِّ	إِمَّا	تُرِينِي
فعل أمر [ق و]	اسم مرفوع + ضمير (ي-)	ح. تفصيل	فعل مضارع + ن-تأكيد + ضمير [ر]
[বল]	হে আমার [ر ب ب]	যদি	আমাকে [ي]
23 93 বলুনঃ হে আমার পালনকর্তা!			

مَا		يُوعَدُونَ ﴿93﴾
যা اسم موصول	যা [فعل مضارع + ضمير] و ع د	হয়েছে তাদের
যে বিষয়ে তাদেরকে ওয়াদা দেয়া হয়েছে তা যদি আমাকে দেখান,		

رَبِّ	فَلَا	تَجْعَلُنِي	فِي
--------------	--------------	--------------------	------------

جر मध्ये	فعل مضارع مجزوم + ن-وقية [ج ع ل] تुमि + कर आमाके	ح. استئنافية + ح. تবে ना	اسم مرفوع + ضمير (ي-) [ر ب ب] आमार बब
23 94 हे आमार पालनकर्ता! तबे आपनि आमाके गोनाहगार			

الظَّالِمِينَ ﴿٩٤﴾		الْقَوْمِ
जालिमदेव [ظ ل م]	सम्प्रदायेर अन्तर्भूक्त करबेन ना	सम्प्रदायेर [क व म]

مَا	نُرِيكَ	أَنْ	عَلَى	وَإِنَّا
اسم موصول या	فعل مضارع منصوب + ضمير [ر ا ي] देखाव आमरा तोमाके	ح. مصدرية ये	جر उपर	ح. عطف + ح. مشبه بفعل निश्चयइ आमरा
23 95 आमि तादेरके ये बिषयेर ँयादा दियेछि,				

لَقَادِرُونَ ﴿٩٥﴾	هُمْ	نَعِدُ
ل-ताکید + اسم مرفوع [ق د ر] अबश्याइ सक्कम	ضمير तादेर	ওয়াदा [و ع د] करेछि आमरा
ता आपनाके दे खाते अबश्याइ सक्कम।		

أَدْفَعُ بِأَلَّتِي هِيَ أَحْسَنُ السَّيِّئَةِ ح نَحْنُ					
ضمير منفصل আমরা	معرفة اسم منصوب [س و] [মন্দের]	اسم مرفوع [ح س ن] উত্তম	ضمير منفصل যা	جرّ + اسم তা মুস্বল দিয়ে	فعل أمر [د ف ع] মোকাবিলা কর
23 96 মন্দের জওয়াবে তাই বলুন, যা উত্তম।					

أَعْلَمُ بِمَا يَصِفُونَ ﴿96﴾		
فعل مضارع + ضمير [و ص] [বর্ণনা করে তারা]	اسم موصول + اسم موصول যা তা	اسم مرفوع [ع ل م] জানি
তারা যা বলে, আমি সে বিষয়ে সবিশেষ অবগত।		

وَقُلْ رَّبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ				
جرّ হতে	جرّ + ضمير তোমার নিকট	فعل مضارع [ع و] আশ্রয় চাই	اسم مرفوع + ضمير (ي-) [ر ب ب] আমার রব	ح. عطف + فعل أمر এবং বল [ق و ل]
23 97 বলুনঃ হে আমার পালনকর্তা! আমি শয়তানের প্ররোচনা				

هَمَزَاتِ الشَّيْطَانِ ﴿97﴾	
اسم مرفوع + ضمير [ش ط ن] শয়তানদের	اسم مرفوع + ضمير [ه م ز] প্ররোচনা
থেকে আপনার আশ্রয় প্রার্থনা করি,	

وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونِ ﴿98﴾			
ج. عطف + فعل مضارع [ع و [ذ] আশ্রয় চাই আমি	جَزَّ + ضمير তোমার নিকট	اسم مرفوع + ضمير (ي-محبوبة) [ر ب [হে আমার রব নিকট	ج. فعل مضارع منصوب + ضمير +ن-وقية + ضمير (ي- محبوبة) [ح ض ر] উপস্থিত হবে আমার নিকট
23 98 এবং হে আমার পালনকর্তা! আমার নিকট তাদের উপস্থিতি থেকে আপনার আশ্রয় প্রার্থনা করি।			

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ					
ح. ابتداء অবশেষে	ظ. زمان যখন	فعل ماض [ج [আসবে [اسم هـ + ضمير [ا [কার তাদের	معرفة اسم مرفوع [م و [মৃত্যু	فعل ماض [ق [বলে সে
23 99 যখন তাদের কারও কাছে মৃত্যু আসে, তখন সে বলেঃ					

رَبِّ أَرْجِعُونِ ﴿99﴾	
اسم مرفوع + ضمير (ي-محبوبة) [ر ب ب] আমার রবম	فعل مضارع منصوب + ضمير [ر ج ع] আমাকে
হে আমার পালনকর্তা! আমাকে পুনরায় (দুনিয়াতে) প্রেরণ করুন।	

لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا			
ج. مشابه بفعل + ضمير সম্ভবতঃ আমি	فعل مضارع [ع م ل] সম্পাদন করব	اسم منصوب [ص ل] [সৎকাজ	جَزَّ + اسم موصول মধ্যে যা
23 100 যাতে আমি সৎকর্ম করতে পারি, যা আমি করিনি।			

هُوَ	كَلِمَةٌ	إِنَّهَا	كَلَّا	تَرَكْتُ
ضمير সে সে সে	اسم مرفوع [ك ل একটি কথা ম]	ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই +ضمير তা	ح. কক্ষণ কক্ষণনা	فعل ماض +ضمير [ت ر এসেছি +ضمير আমি [ك]
কখনই নয়, এ তো তার একটি কথার কথা মাত্র।				

إِلَى	بَرَزَ	وَرَأَيْهِمْ	وَمِنْ	قَائِلُهَا
جَزْ পর্যন্ত	اسم مرفوع আন্তরায়	اسم مجع +ضمير [و ر তাদের পিছনে [ي]	ح. عطف এবং +جَزْ হতে	اسم مرفوع +ضمير [ق و কারী [ل]কারী [ق]
তাদের সামনে পর্দা আছে				

يَوْمٌ	يُبْعَثُونَ	100
اسم مرفوع দিনে [ي و م]	فعل مضارع مجهول +ضمير [ب ت ث] হবে করা পুনরুত্থান	100
পুনরুত্থান দিবস পর্যন্ত।		

فَإِذَا	نَفِخَ	فِي	الصُّورِ	فَلَا	أَنْسَابَ
ح. استئنافية +ظ. زمان অতঃপর যখন	فعل ماض مجهول [ن ف [خُفُّك দেয়া হবে	جَزْ মধ্যে	معرفة اسم مجرور [ص و [شিংগার	ح. استئنافية +ح. نفي অতঃপর না	اسم منصوب [ن س [ب]তার বন্ধন

23|101|অতঃপর যখন শিংগায় ফুৎকার দেয়া হবে, সেদিন তাদের পারস্পরিক আত্মীয়তার

بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿101﴾			
ظ.مكان منصوب + ضمير	ظ.زمان	ح. عطف + ح.	VI فعل مضارع + ضمير [س ال]
তাদের মাঝে [ب ي ن]	সেদিন	এবং না	জিজ্ঞাসাবাদ করবে পরস্পর
বন্ধন থাকবে না এবং একে অপরকে জিজ্ঞাসাবাদ করবে না।			

فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ			
ح. استئنافية + اسم	فعل ماض [ث ق]	اسم مرفوع + ضمير [و]	ح. استئنافية + اسم
অতঃপর যার	ভারী হবে	পাল্লা ভারী হইবে	তখন তারা
23 102 যাদের পাল্লা ভারী হবে,			

أَلْمُفْلِحُونَ ﴿102﴾		هُمْ
س ف ل ح	IV معرفة اسم مرفوع [ف ل ح]	تارাই
তারা হবে সফলকাম		সফলকাম

وَمَنْ	خَفَّتْ	مَوْزِينُهُ	الَّذِينَ	خَسِرُوا
ح. عطف + اسم এবং মوصول যার	فعل ماض [خ ف] হবে হালকা	اسم مرفوع + ضمير [وزن] তার পাল্লা	اسم موصول যারা	فعل ماض + ضمير [خ] ক্ষতিগ্রস্ত করেছে
23 103 এবং যাদের পাল্লা হালকা হবে তারাই নিজেদের ক্ষতিসাধন করেছে,				

أَنْفُسَهُمْ	فِي	جَهَنَّمَ	خَلِدُونَ	﴿103﴾
اسم منصوب + ضمير [ن ف س] তাদের নিজেদের	جز যা	اسم علم জাহান্নামের নাম	اسم مرفوع [خ ل د] তার স্থায়ী	
তারা দোষখেই চিরকাল বসবাস করবে				

تَلْفَحُ	وَجُوهَهُمْ	النَّارُ	وَهُمْ
فعل مضارع [ل ف ح] দগ্ধ হবে	اسم منصوب + ضمير [و ج ه] তাদের মুখমন্ডল	معرفة اسم مرفوع [ن و ر] আগুন	ح. عطف এবং ضمير তারাই
23 104 আগুন তাদের মুখমন্ডল দগ্ধ করবে এবং তারা তাতে বীভৎস আকার ধারণ করবে।			

فِيهَا	﴿104﴾ كَلِحُونَ
তারা মধ্যে	বীভৎস অসম মرفوع [ك ل ح]
তারা দোষখেই চিরকাল বসবাস করবে।	

أَمْ	تَكُنْ	ءَايَاتِي	تُتْلَىٰ	عَلَيْكُمْ	فَكُنْتُمْ
.ح. استفهام+ استفهام+ح. کی	فعل مضارع مجزوم [ك] [هون]	اسم مرفوع + ضمير [ا ي ي] آماৰ আয়াতসমূহ	فعل مضارع مجهول [ت] [و] পাঠ করা হত	جر + ضمير তোমাদের নিকট	.ح. استئنافية +فعل ماض +ضمير [ك و] [তখন তোমরা
23 105 তোমাদের সামনে কি আমার আয়াত সমূহ পঠিত হত না?					

بِهَا	﴿105﴾ تُكْذِبُونَ
তাদের সম্পর্কে	[ا] মিথ্যারোপ করতে তোমরা
তোমরা তো সেগুলোকে মিথ্যা বলতে।	

قَالُوا	رَبَّنَا	غَلَبَتْ	عَلَيْنَا	شِقْوَتُنَا	وَكُنَّا
---------	----------	----------	-----------	-------------	----------

فعل ماض +ضمير [ق و ل] বলবে তারা	اسم منصوب +ضمير [ر ب ه] আমাদের বব	فعل ماض [غ ل ب] পরাভূত করেছিল	جرّ +ضمير আমাদের	اسم مرفوع+ضمير [ش ق و] দূর্ভাগ্য আমাদের	ح. عطف +فعل ماض +ضمير [ك و ن] ছিলাম আমরার
23 106 তারা বলবেঃ হে আমাদের পালনকর্তা, আমরা দূর্ভাগ্যের হাতে পরাভূত ছিলাম এবং					

قَوْمًا	ضَالِّينَ 106
সম্প্রদায় اسم منصوب [ق و ن]	পথভ্রষ্ট صفة منصوبة [ض ل ن]
আমরা ছিলাম বিভ্রান্ত জাতি।	

رَبَّنَا	أَخْرَجْنَا	مِنْهَا	فَإِنْ	عُدْنَا
اسم منصوب +ضمير [ر ب ب] হে আমাদের বব	فعل ماض +ضمير [خ ج ر ج د] বের করে দাও আমাদের	جرّ +ضمير তা হতে	ح. استثنائية +ح. شرط অতঃপর যদি	فعل ماض +ضمير পূনরায় [ع و د] করি আমরা
23 107 হে আমাদের পালনকর্তা! এ থেকে আমাদেরকে উদ্ধার কর; আমরা যদি পুনরায় তা				

فَإِنَّا	ظَلِمُونَ 107
ح. استثنائية +ح. مشبه بفعل +ضمير আমরা নিশ্চয়ই	জালিম اسم مرفوع [ظ ل م]
করি, তবে আমরা গোনাহগার হব।	

قَالَ أَحْسَبُوا فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُونَ ﴿108﴾				
فعل ماض [ق و] [বলবেন তিনি	فعل أمر + ضمير [خ] ধিকৃত হয়ে পড় থাক	جَزَ মধ্যে	ج. عطف + ح. এবং না	فعل مضارع + ضمير [ك ل] কথা বলবে তোমরা
23 108 আল্লাহ বলবেনঃ তোমরা ধিকৃত অবস্থায় এখানেই পড়ে থাক এবং আমার সাথে কথা বলো না।				

إِنَّهُ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْ عِبَادِي يَقُولُونَ					
ح. مشبه بفعل + ضمير নিশ্চয়ই	فعل ماض [ك] [ছিল ন]	اسم مرفوع [ف ر ق] একদল	جَزَ হতে	اسم مجرور + ضمير আমার বান্দাদের	فعل مضارع + ضمير [ق و] [বলত
23 109 আমার বান্দাদের একদলে বলতঃ					

رَبَّنَا ءَامِنَّا فَاعْفُرْ لَنَا وَأَرْحَمْنَا				
اسم منصوب + ضمير [ر ب ب] হে আমাদের রব	فعل ماض + ضمير [ا م] ঐমান এনেছি আমরা	ح. استئنافية + فعل أمر [غ ف] [অতএব ক্ষমা কর	جَزَ + ضمير আমাদের জন্য	ح. عطف + فعل أمر + ضمير [ر ح م] দয়া কর আমাদের
হে আমাদের পালনকর্তা! আমরা বিশ্বাস স্থাপন করেছি। অতএব তুমি আমাদেরকে ক্ষমা কর ও আমাদের প্রতি রহম কর।				

وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّحِمِينَ ﴿109﴾		
عطف + ضمير منفصل এবং তুমিই	উত্তম اسم مرفوع [خ ي ر]	معرفة صفة مجرورة [ر ح م] দয়াকারীদের

তুমি তো দয়ালুদের মধ্যে শ্রেষ্ঠ দয়ালু।

حَتَّى	سِخْرِيًّا	فَأَتَّخَذْتُمُوهُمْ
جَرَّ এমনকি	ঠাট্টার [স খ র] পাত্র রূপে	ح. استئنافية + فعل ماضٍ + ضمير + ضمير [أ] خ ذ VIII] অতঃপর গ্রহণ করেছিলে তোমরা তাদের
23 110 অতঃপর তোমরা তাদেরকে ঠাট্টার পাত্ররূপে গ্রহণ করত।		

وَكُنْتُمْ	ذِكْرِي	أَنْسَوَكُمْ
ح. عطف + فعل ماضٍ + ضمير [ك و ن] এবং ছিলে তোমরা	اسم مرفوع + ضمير [ذ ك ر] আমার স্মরণ	فعل ماضٍ + ضمير + ضمير [ن] [س ي] ভুলিয়ে দিয়েছিল তোমাদের
এমনকি, তা তোমাদেরকে আমার স্মরণ ভুলিয়ে দিয়েছিল		

تَضَحَّكُونَ	مِنْهُمْ
110 [ض ح ك] কর তোমরা	تাদের সাথে جَرَّ + ضمير
এবং তোমরা তাদেরকে দেখে পরিহাস করত।	

إِنِّي	جَزَيْتُهُمْ	أَلْيَوْمَ	بِمَا	صَبَرُوا	أَنَّهُمْ
ح. مشابه بفعل +ضمير	فعل ماضٍ +ضمير +ضمير [ج ز ي]	معرفة اسم منصوب [ي]	جرّ +اسم موصول	فعل ماضٍ +ضمير [ص ب]	ح. مشابه بفعل +ضمير
নিশ্চয়ই আমি	পূর্বকার দিলাম আমি তোমাদের	আজ [ম]	জন্য যে	সবর করেছিল তারা	যে [যে] তারা
23 111 আজ আমি তাদেরকে তাদের সবরের কারণে এমন প্রতিদান					

هُمْ	أَلْفَايُزُونَ	111
তারাই	সফলকাম	কাম
তাঁরাই	সফলকাম	কাম

قَالَ	كَمْ	لَبِثْتُمْ	فِي	الْأَرْضِ
فعل ماضٍ [ق و]	ح. استفهام কত	فعل ماضٍ +ضمير [ل ب]	جرّ মধ্যে	معرفة اسم مجرور [ا]
বলবেন [বল]		অবস্থান করেছিলে তোমরা		পৃথিবীর [স্ব]
23 112 আল্লাহ বলবেনঃ তোমরা পৃথিবীতে কতদিন				

عَدَدَ	سِنِينَ	112
হিসাবে	বছরের	বছরের
হিসাবে	বছরের	বছরের

قَالُوا	لَبِثْنَا	يَوْمًا	أَوْ	بَعْضَ	يَوْمٍ
فعل ماضٍ+ضمير [ق و ل] বলবে তারা	فعل ماضٍ + ضمير [ل] [ي و م] অবস্থান করেছিলাম আমরা	اسم منصوب [ي و م] একদিন	ح. عطف অথবা	اسم منصوب [ب ع ض] কিছু অংশ	اسم مجرور [ي ة م] দিনের
23 113 তারা বলবে, আমরা একদিন অথবা দিনের কিছু অংশ অবস্থান করেছি। অতএব আপনি					

فَسَلِّ	أَلْعَادِينَ ﴿113﴾
ح. استنافية + فعل أمر [س ال] অতএব জিজ্ঞাসা করুন	اسم معرفة اسم منصوب [ع د د] গণনাকারীদের
গণনাকারীদেরকে জিজ্ঞেস করুন।	

قَالَ	إِن	لَبِثْتُمْ	إِلَّا	قَلِيلًا	لَوْ
فعل ماضٍ [ق و] [ب ل] বলবেন	ح. نفي না	فعل ماضٍ + ضمير [ل ب ث] অবস্থান করেছিলে তোমরা	ح. حصر ছাড়া	اسم منصوب [ق] [س م ل] সামান্য	ح. شرط যদি
23 114 আল্লাহ বলবেনঃ তোমরা তাতে অল্পদিনই অবস্থান করেছ,					

أَنْتُمْ	كُنْتُمْ	تَعْلَمُونَ ﴿114﴾
----------	----------	-------------------

فعل مضارع + ضمير [ع ل م] জান তোমরা	فعل ماض + ضمير [ك و ن] হতে তোমরা	ح. مشبه بفعل + ضمير তোমরা
যদি তোমরা জানতে?		

أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ إِلَيْنَا					
ح. استفهام + ح. زائدة + فعل ماض + ضمير [ح س] [কি মনে করেছ তোমরা	ح. مشبه بفعل + ما- كافة প্রকৃত পক্ষে	فعل ماض + ضمير [خ ل ق] + ضمير সৃষ্টি করেছি আমরা তোমাদের	اسم منصوب [ع ب ث] অনর্থক	ح. مشبه بفعل + ضمير এবং যে তোমরা	جر + ضمير আমাদের কাছে
23 115 তোমরা কি ধারণা কর যে, আমি তোমাদেরকে অনর্থক সৃষ্টি করেছি এবং তোমরা					

لَا تُرْجِعُونَّ 115 ﴿﴾	
ح. نفي نفي	ح. نفي [ر ج ع] প্রত্যাবর্তিত হবে তোমরা
আমার কাছে ফিরে আসবে না?	

فَتَعَلَىٰ اللَّهِ ٱلْمَلِكُ ٱلْحَقُّ ٱلْبَاطِنُ ٱلْأَعْلَىٰ						
ح. استئنافية + فعل ماض [ع ل و] অতএব মহান শ্রেষ্ঠ	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	معرفة اسم مرفوع [م ل ك] ইবাদশাহ	معرفة اسم مرفوع [ح ق] প্রকৃত	ح. نفي نفي	اسم منصوب [اله] কোন ইলাহ	ح. حصر ছাড়া
23 116 অতএব শীর্ষ মহিমায় আল্লাহ, তিনি সত্যিকার মালিক, তিনি ব্যতীত কোন মাবুদ নেই।						

هُوَ ج	رَبُّ	الْعَرْشِ	الْكَرِيمِ ﴿116﴾
ضمير منفصل [تিনি]	اسم مرفوع [ر] [বব]	معرفة اسم مجرور [ع ر ش] আরশের	معرفة صفة مجرورة [ك ر م] মর্যাদাবান
তিনি সম্মানিত আরশের মালিক।			

وَمَنْ	يَدْعُ	مَعَ	اللَّهِ	إِلَّهَا	ءَاخِرَ	لَا
ح. عطف + اسم موصول এবং যে	فعل مضارع [د ع و] ডাকবে	ظ.مكان منصوب সাথে	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর	اسم منصوب [ا] [ইলাহ]	اسم منصوب [ا] [অন্য]	ح. نفي নাই
23 117 যে কেউ আল্লাহর সাথে অন্য উপাস্যকে ডাকে,						

بُرْهَانَ	لَهُ	بِهِ	فَإِنَّمَا	حِسَابُهُ	عِنْدَ
اسم منصوب [ب ر ه] কোন দলিল	جز + ضمير তার জন্য	جز + ضمير এর উপর	ح. استئنافية + ح. مشبه بفعل + ما- প্রকৃত পক্ষে	اسم مرفوع + ضمير [ح] তার হিসাব	ظ.مكان منصوب কাছে
তার কাছে যার সনদ নেই, তার হিসাব তার পালনকর্তার কাছে					

رَبِّهِ ج	إِنَّهُ	لَا	يُفْلِحُ	الْكَافِرُونَ ﴿117﴾
اسم مجرور + ضمير [ر ب ب] রবের	ح. مشبه بفعل + ضمير নিশ্চয়ই	ح. نفي না	فعل مضارع [ف ل] হব সফলকাম	معرفة اسم مرفوع [ك] [কাফিররা]

আছে। নিশ্চয় কাফেররা সফলকাম হবে না।

وَأَنْتَ	وَأَرْحَمَ	أَغْفِرُ	رَبِّ	وَقُلْ
ح. عطف + ضمير [م ح م] তুমিই মনফصل	ح. عطف + فعل أمر [م ح م] দয়া কর	فعل أمر [غ ف] [م ح م] ক্ষমা কর	اسم مرفوع + ضمير [م ح م] হে আমার বব	ح. عطف + فعل [م ح م] এবং বল
23 118 বলুনঃ হে আমার পালনকর্তা, ক্ষমা করুন ও রহম করুন।				

﴿118﴾	الرَّحِيمِ	خَيْرٌ
اسم مجرور [م ح م] দয়াকারীদের	اسم مرفوع [م ح م] উত্তম	
রহমকারীদের মধ্যে আপনি শ্রেষ্ঠ রহমকারী।		

সূরা আল-মু'মেনুন সমাপ্ত

سُورَةُ النُّورِ مَدِينَةُ

২৪। সূরা আন-নূর : মাদানী

রুকু: ০৯

আয়াত: ৬৪

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سُورَةٌ	أَنْزَلْنَاهَا	وَفَرَضْنَاهَا	وَأَنْزَلْنَا	فِيهَا
جَزْرَ +ضمير তার মধ্যে	ح. عطف + فعل ماض + ضمير [نزل] IV] নাযিল করেছি আমরা	ح. عطف + فعل ماض +ضمير + ضمير [ف ر [ফরজ করেছি আমরা এর	فعل ماض + ضمير IV+ضمير [نزل] নাযিল করেছি আমরা তা	اسم مرفوع [س و ر] একটি সূরা
24।1।এটা একটা সূরা যা আমি নাযিল করেছি, এবং দায়িত্বে অপরিহার্য করেছি।				

تَذَكَّرُونَ	لَعَلَّكُمْ	بَيِّنَاتٍ	آيَاتٍ 1
আয়াত [ا ي ي] সমূহ	صفة منصوبة [ب ي ن] সুস্পষ্ট	ح. مشابه بفعل +ضمير যাতে তোমরা	فعل مضارع +ضمير]]
এতে আমি সুস্পষ্ট আয়াতসমূহ অবতীর্ণ করেছি, যাতে তোমরা স্মরণ রাখা।			

وَحِيدٍ	كُلِّ	فَأَجْلِدُوا	وَالرَّانِي	الرَّانِيَةَ
معرفة اسم مرفوع [ز ن ي] ব্যভিচারিণী	ح. عطف + معرفة اسم مرفوع [ز ن [ي و] ব্যভিচারী	ح. استئنافية + فعل أمر +ضمير [ج ل د] অতঃপর বেত্রাঘাত করবে তোমরা	اسم منصوب [ك] প্রতি	اسم مجرور [و ح د] জনকে
24 2 ব্যভিচারিণী নারী ব্যভিচারী পুরুষ; তাদের প্রত্যেককে				

بِهِمَا	تَأْخُذُكُمْ	وَلَا	جَلْدَةٍ ٥	مِائَةَ	مِنْهُمَا
جرّ + ضمير তাদের দু জনের মধ্যহতে	اسم منصوب [م ا ت] একশত	اسم مجرور [ج] বেত [د]	ح. عطف +ح. نهي এবং না	فعل مضارع مجزوم +ضمير [ا خ ذ] প্রভাবিত করে তোমাদের	جرّ + ضمير তাদের দুজনের প্রতি
একশ' করে বেত্রাঘাত করা আল্লাহর বিধান কার্যকর কারণে তাদের প্রতি যেন তোমাদের মনে দয়ার উদ্রেক না হয়,					

كُنْتُمْ	إِنْ	اللَّهِ	دِينِ	فِي	رَأْفَةٍ
----------	------	---------	-------	-----	----------

اسم مرفوع [ر ا -مندا] انوكمما	جرّ मध्ये	اسم مجرور [د [مىنىن]	شلفظ الجلالة مجرور [اله] آللاه	ح. شرط يادي	فعل ماض + ضمير [ه و ك و ن] تومرا
যদি তোমরা আল্লাহর প্রতি ও পরকালের প্রতি বিশ্বাসী হয়ে থাক।					

وَلْيَشْهَدْ	الْآخِرِ ۞	وَالْيَوْمِ	بِاللَّهِ	تُؤْمِنُونَ
فعل مضارع + ضمير [م ن IV] ঈমান আন তোমরা	جرّ + لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর প্রতি	ح. عطف + معرفة اسم مجرور [ي و م] দিনের	معرفة اسم [ا خ ر] শেষ	ح. عطف + ل- أمر + فعل مضارع مجزوم [ش ه [যেন দেখে]
মুসলমানদের একটি দল যেন				

عَذَابَهُمَا	طَائِفَةً	مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾
তাদের اسم منصوب + ضمير [ع ذ ب] দু জনের শাস্তি	اسم مرفوع [ط و ف] একদল	معرفة اسم مجرور [ا م ن IV] মুমিনদের
তাদের শাস্তি প্রত্যক্ষ করে।		

الرَّانِي	لَا يَنْكِحُ	إِلَّا	زَانِيَةً	أَوْ	مُشْرِكَةً
معرفة اسم [ز ن ي] ব্যভিচারী	ح. فعل مضارع [ن ك ح] বিবাহ করবে	ح. حصر ছাড়া	اسم منصوب [ز ن ي] ব্যভিচারিণীকে	ح. عطف অথবা	اسم منصوب [ش ر ك] মুশরিক নারীদের
24 3 ব্যভিচারী পুরুষ কেবল ব্যভিচারিণী নারী অথবা মুশরিক নারীকেই বিয়ে করে এবং					

وَالزَّانِيَةُ	لَا	يَنْكِحَهَا	إِلَّا	زَانٍ	أَوْ	مُشْرِكٌ
ح. عطف + معرفة اسم مرفوع [ز ن ي] এবং ব্যভিচারিণী	ح. نفي না	فعل مضارع + ضمير [ن ك] [ح] বিবাহ করবে তাকে	ح. حصر ছাড়া	اسم مجرور [ز] [ن ي] ব্যভিচারী	ح. عطف অথবা	اسم مرفوع [ش ر ك] মুশরিক
ব্যভিচারিণীকে কেবল ব্যভিচারী অথবা মুশরিক পুরুষই বিয়ে করে						

وَحَرَّمَ	ذَلِكَ	عَلَى	الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾
[[ح. عطف + فعل ماض مجهول [ح ر م] এবং নিষিদ্ধ করা হল	اسم إشارة এটা	جرّ উপর	معرفة اسم مجرور [ا م ن] IV মুমিনদের
এবং এদেরকে মুমিনদের জন্যে হারাম করা হয়েছে।			

وَالَّذِينَ	يَرْمُونَ	الْمُحْصَنَاتِ	ثُمَّ	لَمْ	يَأْتُوا
ح. عطف + اسم এবং موصول যারা	فعل مضارع + ضمير [ر م ن] অপবাদ দেয়	معرفة اسم منصوب [ك س ن] পবিত্রা নারীদের	ح. عطف অতঃপর	ح. نفي না	فعل مضارع [ا ت ي] আনে
24 4 যারা সতী-সাধবী নারীর প্রতি অপবাদ আরোপ করে অতঃপর স্বপক্ষে					

بِأَرْبَعَةٍ	شُهَدَاءَ	فَأَجْلِدُوهُمْ	ثَمَنِينَ
جرّ + اسم مجرور [ر ب ع] চারজন	اسم منصوب [ش ه د] সাক্ষী	ح. استئنافية + فعل أمر + ضمير [ج د ل] অতঃপর বেত্রাঘাত কর তাদের	اسم منصوب [ث م ن] আশি
চার জন পুরুষ সাক্ষী উপস্থিত করে না, তাদেরকে আশিটি বেত্রাঘাত করবে			

جَلْدَةً		وَلَا		تَقْبَلُوا		هُمْ		شَهَادَةً		أَبَدًا	
اسم منصوب [ج ل د] বেত		ح. عطف + ح. نهی এবং না		فعل مضارع مجزوم [ق ب ل] করবে তোমরা		جزء + ضمير তাদের হতে		اسم منصوب [ش ه د] সাক্ষ্য		اسم منصوب [ا ب د] কখনও	
এবং কখনও তাদের সাক্ষ্য কবুল করবে না।											

وَأُولَئِكَ		هُمْ		الْفَاسِقُونَ ﴿4﴾	
ح. عطف + اسم إشارة তারা		ضمير منفصل তাই		اسم معرفة اسم مرفوع [ف س ق] (সত্যত্যাগী)	
এরাই না'ফারমান।					

إِلَّا		الَّذِينَ		تَابُوا		مِنْ		بَعْدِ		ذَلِكَ	
ح. حصر ছাড়া		اسم موصول যারা		فعل ماضٍ + ضمير [ت و] করবে		جزء হতে		اسم مجرور [ب] পরে		اسم এই	
24 5 কিন্তু যারা এরপর তওবা করে											

وَأَصْلَحُوا		فَإِنَّ		اللَّهِ		غَفُورٌ		رَحِيمٌ ﴿5﴾	
ح. عطف + فعل ماضٍ + ضمير [ص] ل ح [IV] সংশোধন করবে		ح. استثنائية + ح. তবে নিশ্চয়ই		لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহ		اسم مرفوع [غ] ف ر ক্ষমাশীল		صفة مرفوعة [ر ح] মেহেরবান	
এবং সংশোধিত হয়, আল্লাহ ক্ষমাশীল, পরম মেহেরবান।									

وَالَّذِينَ	يَرْمُونَ	أَزْوَاجَهُمْ	وَلَمْ	يَكُنْ	هُمْ
ح. عطف + اسم এবং মوصول যারা	فعل ماضٍ + ضمير [ر م ي] অপবাদ দেয়	اسم مرفوع + ضمير [ز و] [তাদের স্ত্রীদের	ح. عطف + ح. نفي এবং না	فعل مضارع مجزوم [ك و] [থাকে	جرّ + ضمير তাদের জন্য
24 6 এবং যারা তাদের স্ত্রীদের প্রতি অপবাদ আরোপ করে					

شُهِدَ آءٌ	إِلَّا	أَنْفُسُهُمْ	فَشَهَدَةُ	أَحَدِهِمْ
اسم مرفوع [ش ه د] কোন সাক্ষী	ح. حصر ছাড়া	اسم مرفوع + ضمير [ن ف س] তাদের নিজেদের	ح. استثنائية + اسم مرفوع [ش ه د] তবে সাক্ষী	اسم مجرور + ضمير [ا] [তাদের একজনের
এবং তারা নিজেরা ছাড়া তাদের কোন সাক্ষী নেই, এরূপ ব্যক্তির সাক্ষ্য এভাবে হবে যে, সে				

أَرْبَعٌ	شَهَدَتْ	بِاللَّهِ	إِنَّهُ
اسم مرفوع [ر ب] [চারবার	اسم مجرور [ش ه] [সাক্ষ্য	جرّ + لفظ الجلالة مجرور [الله] আল্লাহর নামে	ح. مشبهه بفعل + ضمير নিশ্চয়ই সে
আল্লাহর কসম খেয়ে চারবার সাক্ষ্য দেবে যে,			

لَمِنْ	الصّٰدِقِيْنَ ﴿٦﴾
অবশ্যই হতে-তاكيد + جرّ	সত্যবাদীদের معرفه اسم مجرور [ص د ق] সে অবশ্যই সত্যবাদী।

وَأَخْمِسَةُ						أَنَّ						لَعْنَتَ						اللَّهِ عَلَيْهِ						إِنَّ											
ح. عطف + معرفة اسم و مرفوع [خ م س] পঞ্চম বার						ح. مشبهه যে بفعل						اسم منصوب [ل] অভিশাপ ع ن						لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর						جرّ + ضمير তার উপর						ح. شرط যদি					
24 7 এবং পঞ্চমবার বলবে যে, যদি সে মিথ্যাবাদী হয় তবে																																			

كَانَ												مِنَ												الْكَذِبِينَ ﴿٧﴾											
ح. عطف + فعل ماضٍ [ك و ن] সে ইয় فعل												ح. مجرور হতে جرّ												معرفة اسم مجرور [ك ذ ر] মিথ্যাবাদীদের											
তার উপর আল্লাহর লানত।																																			

وَيَذَرُوهَا												عَنْهَا												الْعَذَابَ												أَنَّ											
ح. عطف + فعل مضارع [د ر ا] এবং রহিত হবে												ح. مجرور হতে جرّ + ضمير												معرفة اسم منصوب [ع ذ] শাস্তি ب												ح. مصدرية যে											
24 8 এবং স্ত্রীর শাস্তি রহিত হয়ে যাবে যদি সে																																															

تَشْهَدُ												أَرْبَعَ												شَهِدْتُ												بِاللَّهِ											
فعل مضارع منصوب [ش ه] [হসে সাক্ষ্য দিবে]												اسم منصوب [ر ب] চারবার ع												اسم مجرور [ش] সাক্ষ্য د												جرّ + لفظ الجلالة مجرور আল্লাহর [اله]											
আল্লাহর কসম খেয়ে চার বার সাক্ষ্য																																															

إِنَّهُ			لَمِنْ			الْكَذِبِينَ ﴿8﴾		
ح. مشبهه بفعل + ضمير			অবশ্যই হতে			معرفة اسم مجرور [ك ذ ب]		
নিশ্চয়ই সে			+ جَزَ			মিথ্যাবাদীদের		
. দেয় যে, তার স্বামী অবশ্যই মিথ্যাবাদী;								

وَالْخُمُسَةَ		أَنَّ		غَضَبَ		اللَّهِ		عَلَيْهَا		إِنْ	
ح. عطف + معرفة اسم		ح. مشبهه		فعل ماض [غ]		لفظ الجلالة مجرور		جَزَ + ضمير		ح. شرط	
এবং পঞ্চমবার		যে		[ض ب]		[الله]		তার উপর		যদি	
24 9 এবং পঞ্চমবার বলে যে, যদি তার স্বামী সত্যবাদী হয় তবে											

كَانَ			مِنْ			الصَّادِقِينَ ﴿9﴾		
مَبْرُورٌ ماض [ك و ن]			হতে			معرفة اسم مجرور [ص د ق]		
সত্যবাদীদের			+ جَزَ			সত্যবাদীদের		
তার ওপর আল্লাহর গযব নেমে আসবে।								

وَلَوْلَا		فَضْلُ		اللَّهِ		عَلَيْكُمْ		وَرَحْمَتُهُ		وَأَنَّ	
ح. عطف		اسم مرفوع		لفظ الجلالة		جَزَ + ضمير		ح. عطف + اسم		ح. عطف -	
এবং		[ف ض ل]		[الله]		তোমাদের		مرفوع + ضمير		مشبهه بفعل	
যদি না		অনুগ্রহ		আল্লাহর		উপর		[و ح م]		এবং নিশ্চয়ই	
24 10 তোমাদের প্রতি আল্লাহর অনুগ্রহ ও দয়া না থাকলে											

اللَّهِ			تَوَّابٌ			حَكِيمٌ ﴿١٠﴾		
لفظ الجلالة منصوب [اله]			تওবা তাসম মرفوع [ت و ب]			প্রজ্ঞা প্রস্বা মرفوعة [ح ك ط]		
আল্লাহ			গ্রহনকারী			ময়		
এবং আল্লাহ তওবা কবুল করী, প্রজ্ঞাময় না হলে কত কিছুই যে হয়ে যেত								

إِنَّ		الَّذِينَ		جَاءُوا		بِالْإِفْكِ		عُصْبَةٌ	
ح. مشبه بفعل		اسم		فعل ماضٍ + ضمير [ج]		جرّ + معرفة اسم		اسم مرفوع [ع]	
নিশ্চয়ই		মوصول		উপনীত [ا]		মজরুর [ا ف ك]		একটি [ص ب]	
যারা		যারা		হয়েছে		অপবাদে		দল	
24 11 যারা মিথ্যা অপবাদ রটনা করেছে, তারা তোমাদেরই একটি দল।									

مِنْكُمْ		لَا		تَحْسِبُوهُ		شَرًّا		لَكُمْ		بَلْ	
جرّ + ضمير		ح. نفي		فعل مضارع		اسم منصوب		جرّ + ضمير		ح. إضراب	
তোমাদের		না		[ح س] + ضمير + ضمير		[ش ر ر]		তোমাদের		বরং	
মধ্যকার				[ب] মনে কর তোমরা		থারাপ		জন্য			
তোমরা একে নিজেদের জন্যে খারাপ মনে করো না; বরং											

هُوَ	خَيْرٌ	لَكُمْ	لِكُلِّ	أَمْرٍ	مِنْهُمْ
-------------	---------------	---------------	----------------	---------------	-----------------

ضمير منفصل تا	اسم مرفوع [خ ي ر] উত্তম	جرّ توّمাদের জন্য	جمع+اسم مجرور জন্যে প্রত্যেক	اسم مجرور [م ر ا] থারাপ	جرّ +ضمير তোমাদের হতে
এটা তোমাদের জন্যে মঙ্গলজনক। তাদের প্রত্যেকের জন্যে ততটুকু আছে					

مَا أَكْتَسَبَ مِنْ الْأَثْمِ وَالَّذِي تَوَلَّى كِبْرَهُ						
اسم موصول يا	فعل ماض [ك] [ص ب] অর্জন করেছে সে	جرّ হতে	معرفة اسم مجرور [ا] [ق م] গুনাহ	ح. عطف +اسم যা মوصول	فعل ماض [و] [ل ي] দায়িত্ব নিয়েছে	اسم منصوب +ضمير [ك] [ب ر] বড়
যতটুকু সে গোনাহ করেছে এবং তাদের মধ্যে যে এ ব্যাপারে অগ্রণী ভূমিকা নিয়েছে,						

مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١﴾			
جمع+ضمير তাদের হতে	জন্য তার জন্যে	اسم مرفوع [ع] [ب] শাস্তি	نعت صفة مرفوعة [ع ظ م]
তার জন্যে রয়েছে বিরাট শাস্তি।			

لَوْلَا إِذٍ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُونَ				
ح. تحضيض কেন না	ظ. زمان যখন	فعل ماض +ضمير +ضمير [س م ع] শুনলে তোমরা তা	فعل ماض [ظ ن ن] অনুমান করল	معرفة اسم مرفوع [ا م ن] [ص م] মুমিনগণ
24 12 তোমরা যখন একথা শুনলে, তখন ঈমানদার				

وَقَالُوا	خَيْرًا	بِأَنْفُسِهِمْ	وَالْمُؤْمِنَاتُ
ح. عطف + فعل ماض [ق و ل] + و ভাল তারা	اسم منصوب [خ] [ر] উত্তম	جز + اسم مجرور + ضمير [ن ف] [س] তাদের নিজেদের সম্পর্কে	ح. عطف + معرفة اسم مرفوع [ا م ن] [V] মু'মিনারা
পুরুষ ও নারীগণ কেন নিজেদের লোক সম্পর্কে উত্তম ধারণা করনি এবং বলনি যে,			

هَذَا	إفك	مُبِينٌ 12
এটা اسم إشارة	মিথ্যা اسم مرفوع [ا ف ك] অপবাদ	صفة مرفوعة [ب ي ن] [V] সুস্পষ্ট
এটা তো নির্জলা অপবাদ?		

لَوْلَا	جَاءُوا	عَلَيْهِ	بِأَرْبَعَةٍ	شُهِدَ آءَ ج
ح. تحضيض কেন না	فعل ماض + ضمير [ج] [ا] আনল তারা	جز + ضمير এর উপর	جز + اسم مجرور [ر] [ع] চার জন	اسم منصوب [ش] [د] সাক্ষী
24 13 তারা কেন এ ব্যাপারে চার জন সাক্ষী উপস্থিত করেনি; অতঃপর যখন তারা সাক্ষী				

فَإِذْ	لَمْ	يَأْتُوا	بِالشُّهَدَاءِ	فَأُولَئِكَ
ح. استئنافية পর: অতঃপর + ظ. زمان যখন	ح. না	فعل ماض + ضمير [ا] [ي] উপস্থিত করে	جز + معرفة اسم مجرور [ش ه د] সাক্ষীদের	ح. استئنافية + اسم তবে তারা إشارة
উপস্থিত করেনি, তখন তারাই				

عِنْدَ اللَّهِ هُمْ الْكَاذِبُونَ ﴿13﴾			
ظ.مكان منصوب [ع ن [د]নিকটে	لفظ الجلالة مجرور [اله]আল্লাহর	ضمير منفصل তরাই	معرفة اسم مرفوع [ك ذ ب] মিথ্যাবাদী
আল্লাহর কাছে মিথ্যাবাদী			

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ				
ح. عطف + ح. عطف + اسم مرفوع [ف [ن]অনুগ্রহ	ح. عطف + ح. عطف + اسم مرفوع [ف [ن]অনুগ্রহ	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর	جَزَ + ضمير তোমার উপর	ح. عطف + ح. عطف + اسم مرفوع [ف [ن]অনুগ্রহ
24 14 যদি ইহকালে ও পরকালে তোমাদের প্রতি আল্লাহর অনুগ্রহ ও দয়া না থাকত,				

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ لَمَسَّكُمْ فِي				
جَزَ মধ্যে	ح. عطف + معرفة اسم مجرور [ا خ] [আখেরাতের	ح. عطف + معرفة اسم مجرور [ا خ] [আখেরাতের	ل-تاكيد + فعل ماض + ضمير [م] [অবশ্যই গ্রাস করত তোমাদের	جَزَ মধ্যে
তবে তোমরা যা চর্চা করছিলে,				

مَا أَفَضْتُمْ فِيهِ		
اسم موصول যাযা	فعل ماض + ضمير [ف ي ض] জড়িয়ে পড়েছিলে তোমরা	سے ক্ষেত্রে + ضمير
তজ্জন্যে তোমাদেরকে গুরুতর আঘাত স্পর্শ করত।		

عَذَابٌ	عَظِيمٌ ﴿14﴾
শাস্তি নাম মرفوع [ع ذ ب]	কঠিন কصفة مرفوعة [ع ظ م]

إِذْ	تَلَقَّوْنَهُ	بِالسِّنِّتِكُمْ	وَتَقُولُونَ	بِأَفْوَاهِكُمْ	مَا
ظ. زمان যখন	فعل مضارع +ضمير [ل ق ي]	جَزَّ + معرفة اسم مجرور + ضمير [ل س ن]	ح. عطف + فعل مضارع +ضمير [ق و ل و]	جَزَّ + اسم مجرور + ضمير [ف و ه]	اسم موصول যার
	ছড়াছিলে তোমরা তা	তোমাদের জিহ্বা দিয়ে	বলছিলে	তোমাদের মুখ দিয়ে	
24 15 যখন তোমরা একে মুখে মুখে ছড়াচ্ছিলে এবং মুখে এমন বিষয় উচ্চারণ করছিলে, যার					

لَيْسَ	لَكُمْ	عِلْمٌ	وَتَحْسِبُونَهُ	هَيْنًا
فعل ماض «كان» [ل ي س]	جَزَّ + ضمير তোমাদের জন্য	اسم مرفوع [ع ل م] কোন জ্ঞান	ح. عطف + فعل مضارع +ضمير [ح س ب]	اسم منصوب [ه و ن] তুচ্ছ
নেই			মনে করছিলে তোমরা তা	
কোন জ্ঞান তোমাদের ছিল না। তোমরা একে তুচ্ছ মনে করছিলে,				

وَهُوَ	عِنْدَ	اللَّهِ	عَظِيمٌ ﴿15﴾
ح. حالية + ضمير অথচ তা	ظ. مكان ه [ع ن د] নিকট	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর	صفة مرفوعة [ع ظ م] গুরুতর

অথচ এটা আল্লাহর কাছে গুরুতর ব্যাপার ছিল।

وَلَوْلَا	إِذْ	سَمِعْتُمُوهُ	قُلْتُمْ	مَا	يَكُونُ
ح. عطف + ح. এবং কন না	ظ. زمان যখন	فعل ماضٍ + ضمير + ضمير [س م ع] শুনেছিলে তোমরা তা	فعل ماضٍ + ضمير বললে তুমি	ح. نفي না	فعل مضارع [ك] [শোভা পায়
24 16 তোমরা যখন এ কথা শুনলে তখন কেন বললে না যে,					

لَنَا	أَنْ	تَتَكَلَّمُ	بِهَذَا	سُبْحَانَكَ
جَزْ + ضمير আমাদের জন্য	ح. مصدرية যে	فعل مضارع منصوب [ك ل م] কথা বলল আমরা	جَزْ + اسم إشارة ধরনের	اسم منصوب + ضمير + ضمير [س ب ح] মহান পবিত্র তুমি
এ বিষয়ে কথা বলা আমাদের উচিত নয়। আল্লাহ তো পবিত্র, মহান।				

هَذَا	بِهَاتِنِ	عَظِيمٌ 16
إسم إشارة	অপবাদ [ب ه ت]	صفة مرفوعة [ع ظ] [গুরুতর]
এটা তো এক গুরুতর অপবাদ।		

يَعْظُمُ اللَّهُ أَنْ تَعُودُوا لِمِثْلِهِ أَبَدًا إِنْ						
ح. شرط যদি	اسم منصوب [ا ب د] কখনও	جَزَّ + اسم مجرور + ضمير [م ث] [تار] আনুরূপ	فعل مضارع منصوب [ع و] [পুনরাবৃত্তি] কর	ح. مصدرية যে	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	فعل مضارع + ضمير نسيهت [و ع ظ] কবেন তোমাদের
24 17 আল্লাহ তোমাদেরকে উপদেশ দিচ্ছেন, তোমরা যদি ঈমানদার হও, তবে তখনও পুনরায়						

كُنْتُمْ		مُؤْمِنِينَ ﴿17﴾	
توমাৰা হয়ে থাক	اسم منصوب [ا م ن] [IV] ঈমানদার	توমাৰা হয়ে জন্য	جَزَّ + ضمير [ك و ن]
এ ধরনের আচরণের পুনরাবৃত্তি করো না।			

وَيُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ وَاللَّهُ				
ح. عطف + فعل مضارع [ب ي ن] বর্ণনা করেছেন	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	جَزَّ + ضمير তোমাদের জন্য	اسم منصوب [ا ي] [আয়াত] সমূহ	ح. عطف + لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ
24 18 আল্লাহ তোমাদের জন্যে কাজের কথা স্পষ্ট করে বর্ণনা করেন।				

عَلِيمٌ		حَكِيمٌ ﴿18﴾	
সর্বজন সম্মত	اسم مرفوع [ع ل م]	প্রজ্ঞাময় সম্মত	ح. ك م]
আল্লাহ সর্বজন, প্রজ্ঞাময়।			

إِنَّ	الَّذِينَ	يُحِبُّونَ	أَنَّ	تَشِيعَ	الْفَحِشَةَ
ح. مشبه بفعل نِشْئِي	اسم موصول يَارَا	فعل مضارع + ضمير [ح ب] [পছন্দ কর]	ح. مصدرية يَے	فعل مضارع منصوب [ش ي] [প্রসার লাভ করুক]	معرفة اسم مرفوع [ف ح ش] নির্লজ্জতা
24 19 যারা পছন্দ করে যে, ঈমানদারদের মধ্যে ব্যভিচার প্রসার লাভ করুক,					

فِي	الَّذِينَ	ءَامَنُوا	لَهُمْ	عَذَابٌ
جَز मध्ये	اسم موصول যারা	[فعل ماض] ا م ن ঈমান এনেছে	جَز + ضمير তাদের জন্য	اسم مرفوع [ع ذ] [শাস্তি]
তাদের জন্যে ইহকাল ও পরকালে				

أَلِيمٌ	فِي	الدُّنْيَا	وَأَلْءَاخِرَةِ	وَاللَّهِ	يَعْلَمُ
صفة مرفوعة [ا ل] [মর্মস্তদ]	جَز मध्ये	معرفة اسم مجرور [دن] [দুনিয়ার]	ح. عطف + معرفة اسم مجرور [ا خ ر] আখেরাতের	ح. عطف + لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	فعل مضارع [ع ل م] জানেন
যন্ত্রণাদায়ক শাস্তি রয়েছে। আল্লাহ জানেন,					

وَأَنْتُمْ	لَا	تَعْلَمُونَ
------------	-----	-------------

فعل مضارع + ضمير [ع ل م] জান তোমরা	ح. نفي না	عطف + ضمير منفصل তোমরা
তোমরা জান না।		

وَأَنَّ	وَرَحْمَتُهُ	عَلَيْكُمْ	اللَّهِ	فَضْلُ	وَلَوْلَا
ح. عطف + ح. مشبه এবং নিশ্চয়ই	ح. عطف + اسم مرفوع + ضمير ও তাঁর বরহমত	جَزَ + ضمير তোমাদের উপর	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর	فعل مضارع [ف ض ل] অনুগ্রহ	ح. عطف + ح. شرط এবং যদি না
24 20 যদি তোমাদের প্রতি আল্লাহর অনুগ্রহ ও দয়া না থাকত					

رَحِيمٌ 20	رَعُوفٌ	اللَّهِ
صفة مرفوعة [ر ح] মেহেরবান	بِذِي اسم مرفوع [ر ا ف] দয়াবান	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহ
এবং আল্লাহ দয়ালু, মেহেরবান না হতেন, তবে কত কিছুই হয়ে যেত।		

تَتَّبِعُوا	لَا	ءَامِنُوا	الَّذِينَ	يَأْتِيهَا
فعل مضارع مجزوم [ت ب ع] VIII] অনুসরণ কর তোমরা	ح. نهي না	فعل ماض [اوم ن] IV] ঈমান এনেছ	اسم موصول যারা	ح. نداء + اسم ও হে
24 21 হে ঈমানদারগণ, তোমরা শয়তানের পদাঙ্ক অনুসরণ করো না।				

يَتَّبِعُ	وَمَنْ	الشَّيْطَانِ	خُطُوتٍ
فعل مضارع مجزوم [ت ب عVIII] অনুসরণ করবে	ح. عطف + ح. এবং শর্ত	معرفة اسم علم مجرور [ش শয়তানের]	اسم منصوب [خ ط পদাংক]
যে কেউ শয়তানের পদাঙ্ক অনুসরণ করবে,			

يَأْمُرُ	فَإِنَّهُ	الشَّيْطَانِ	خُطُوتٍ
فعل مضارع [ا م নির্দেশ দিবে]	ح. استثنائية + ك. مشبهه بفعل সে নিশ্চয়ই ত-+ضمير	معرفة علم اسم مجرور শয়তানের [ش ط ن]	اسم مجرور [خ ط পদাংক]
তখন তো শয়তান নির্লজ্জতা ও মন্দ কাজেরই			

فَضْلٌ	وَلَوْلَا	وَالْمُنْكَرِ	بِالْفَحْشَاءِ
اسم مرفوع [ف ض ل] অনুগ্রহ	ح. عطف + ح. এবং শর্ত যদি না	[IV. ح. خ + اسم مجرور [ن ك ر ও পাপের]	جَزْ + معرفة اسم مجرور [ف ح নির্লজ্জতার]
আদেশ করবে। যদি আল্লাহর অনুগ্রহ			

مِنْكُمْ	زَكَاةٍ	مَا	وَرَحْمَتُهُ	عَلَيْكُمْ	اللَّهِ
جَزْ + ضمير হতে তোমাদের	فعل ماض [ز পবিত্র হতে পারত]	ح. نفي না	ح. عطف + اسم مرفوع + ضمير [رح ও তাঁর রহমত]	جَزْ + ضمير তোমাদের উপর	لفظ الجلالة مجرور [الله] আল্লাহ
ও দয়া তোমাদের প্রতি না থাকত, তবে তোমাদের কেউ কখনও পবিত্র হতে পারত না।					

--

مَنْ	أَحَدٍ	أَبَدًا	وَلَكِنَّ	اللَّهِ	يُزَكِّي
جز হতে	اسم مجرور [ا] উইকেচ [د]	اسم منصوب [ا] ওকথব [د]	ح. عطف + ح. مشبه بفعل কিন্তু	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহ	فعل مضارع [ز ك] পবিত্র করে দেন
কিন্তু আল্লাহ যাকে ইচ্ছা পবিত্র করেন।					

مَنْ	يَشَاءُ	وَاللَّهُ	سَمِعَ	عَلِيمٌ	21
اسم موصول যাকে	فعل مضارع চা [ش ي ا]	ح. عطف + لفظ الجلالة এমرفوع [اله]	اسم مرفوع [س م] শোনেন [ع]	صفة مرفوعة [ع ل] জানেন [م]	
আল্লাহ সবকিছু শোনেন, জানেন।					

وَلَا	يَأْتِلِ	أُولَئِ	أَلْفُضْلِ	مِنْكُمْ
ح. عطف + ح. এবং না	فعل مضارع মজরুম [ا ل] কসম [VIII] থায়	اسم مرفوع [ا و ل] অধিকারীরা	معرفة اسم مجرور [ف ص ل] অনুগ্রহের	جز + ضمير ত্যাঁদের হতে
24 22 তোমাদের মধ্যে যারা উচ্চমর্যাদা ও আর্থিক প্রাচুর্যের অধিকারী, তারা যেন কসম না খায়				

وَالسَّعَةِ	أَنْ	يُؤْتُوا	أُولِي	الْقُرْبَى
-------------	------	----------	--------	------------

ح. عطف + معرفة اسم مرفوع [و س ع] প্রাচুর্যের	ح. مصدرية যে	فعل مضارع منصوب [ا ت ي] দেবে তারা	اسم منصوب [ا و -آلئীয়- [ق ر ب] নিকটের	معرفة اسم مجرور [ق ر ب] নিকটের
যে, তারা আল্লাহ-স্বজনকে, অভাবগ্রস্তকে				

وَالْمَسْكِينِ وَالْمُهَاجِرِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ				
ح. عطف + معرفة اسم منصوب [س ك ن] অভাবগ্রস্তদের	ح. عطف + معرفة اسم منصوب [ه ج ر] হিজরতকারীদের	جز मध्ये পথে	اسم مجرور [س ب ل] পথে	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর
এবং আল্লাহর পথে হিজরতকারীদেরকে কিছুই দেবে না।				

وَلْيَعْفُوا وَلْيَصْفَحُوا أَلَا تُحِبُّونَ أَنْ يَغْفِرَ					
ح. عطف + ل-أمر +فعل مضارع مجزوم [ع ف] এবং যেন মাফ করে তারা	ح. عطف +ل-أمر +فعل مضارع مجزوم [ص ف ح] যেন উপেক্ষা করে তারা	ح. استفهام +ح. نفي না কি	فعل مضارع +ضمير [ح ب] [پछلد] কর তোমরা	ح. مصدرية যে	فعل مضارع منصوب [غ ف] [ماف] করবেন
তাদের ক্ষমা করা উচিত। এবং দোষক্রটি উপেক্ষা করা উচিত। তোমরা কি কামনা কর না যে,					

اللَّهُ	لَكُمْ	وَاللَّهُ	غَفُورٌ	رَحِيمٌ	22
---------	--------	-----------	---------	---------	----

صفة مرفوعة [ر ح [মেহেবান	اسم مرفوع [غ ف [বড় ক্ষমাশীল	ح. عطف + لفظ الجلالة مرفوع [الله] آلاھ	جز + ضمير তোমাদের	لفظ الجلالة مرفوع [الله] আলাহ
আলাহ তোমাদেরকে ক্ষমা করেন? আলাহ ক্ষমাশীল, পরম করুণাময়।				

إِنَّ	الَّذِينَ	يَرْمُونَ	الْمُحْصَنَاتِ
ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই	যারা اسم موصول	فعل مضارع [ر م [অপবাদ দেয়	معرفة اسم منصوب [ح ص [চরিত্র সম্পন্ন
24 23 যারা সতী-সাধবী, নিরীহ ঈমানদার নারীদের প্রতি অপবাদ আরোপ করে			

الْعَفَلَتِ	الْمُؤْمِنَاتِ	لُعِنُوا	فِي	الدُّنْيَا
معرفة صفة منصوبة [غ ف ل] সদা সিদা	معرفة اسم منصوب [ا م [মুমিনাদের	فعل ماض مجهول + ضمير [ي ع ن] লানত করা হয়েছে	مধ্যে	اسم مجه [ن و দুনিয়ার
, তারা ইহকালে ও পরকালে শিক্ত				

وَأَلْآخِرَةُ	وَهُمْ	عَذَابٌ	عَظِيمٌ	23
---------------	--------	---------	---------	----

ح. عطف + معرفة اسم مجرور [آخ ر] آخه راتہر	ح. عطف + جرّ + ضمير تادہر জন্য	اسم مرفوع [ع] [شانتی]	صفة مرفوعة [ع] [کظ م]
ও পরকালে শিক্ত এবং তাদেৰ জন্যে রয়েছে গুরুতর শান্তি।			

يَوْمَ	تَشْهَدُ	عَلَيْهِمْ	أَلْسِنَتُهُمْ	وَأَيْدِيهِمْ
اسم منصوب [ي و م] سەدین	فعل مضارع [ش ه د] ساک্ষ্য دিবە	جرّ + ضمير تادہر উপর	معرفة اسم مرفوع + ضمير [ل س ن] تادہر জিহ্বাগুলি	ح. عطف + اسم مرفوع + ضمير [ي د ي] تادہر হাতগুলি
24 24 যেদিন প্রকাশ করে দেবে তাদেৰ জিহ্বা, তাদেৰ হাত				

وَأَرْجُلُهُمْ	بِمَا	كَانُوا	يَعْمَلُونَ ﴿24﴾
ح. عطف + اسم مرفوع + ضمير [ر ج ل] পাগুলি	جرّ + اسم তামুসুল যা	فعل ماض + ضمير [ك و ن] ছিল তারা	فعل مضارع + ضمير [ع م] তারা সম্পাদন করে
ও তাদেৰ পা, যা কিছু তারা করত;			

يَوْمَئِذٍ	يُوفِّيهِمْ	اللَّهُ	دِينَهُمْ
ظ. زمان সەদین	فعل مضارع + ضمير [و ف ي] তাদেৰ পূর্ণ দিবেন	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	اسم منصوب + ضمير [د ي] তাদেৰ প্রতিদান
24 25 সেদিন আল্লাহ তাদেৰ সমুচিত শান্তি পুরোপুরি দেবেন			

هُوَ	اللَّهِ	أَنَّ	وَيَعْلَمُونَ	أَحَقَّ
ضمير منفصل তিনি	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহ	ح. مشبهه بفعل [যে]	ح. عطف + فعل مضارع + ضمير [ع ل م] তারা জানবে	معرفة اسم منصوب [ح] [যথাযোগ্য] [ق]
এবং তারা জানতে পারবে যে,				

﴿25﴾	المُبِينُ	أَحَقُّ
সূক্ষ্মস্টকারী	সত্য	সত্য
অল্লাহই সত্য, স্পষ্ট ব্যক্তকারী।		

وَأَخْبِيثُونَ	لِلْخَبِيثِينَ	أَخْبِيثُ
ح. عطف + معرفة اسم مرفوع [خ] এবং দুশ্চরিত্র পুরুষরা	جَزْ + معرفة اسم مجرور [خ ب] দুশ্চরিত্র পুরুষদের জন্য	معرفة اسم مرفوع [خ ب] দুশ্চরিত্রা নারী
24 26 দুশ্চরিত্রা নারীকুল দুশ্চরিত্র পুরুষকুলের জন্যে এবং দুশ্চরিত্র পুরুষকুল দুশ্চরিত্রা		

وَالطَّيِّبُونَ	لِلطَّيِّبِينَ	وَالطَّيِّبَاتُ	لِلْخَبِيثَاتِ
ح. عطف + معرفة اسم مرفوع [ط ي ب] সচ্চরিত্র পুরুষরা	جَزْ + معرفة اسم مجرور [ط ي ب] সচ্চরিত্র পুরুষদের জন্যে	ح. عطف + معرفة اسم مرفوع [ط ي ب] এবং পবিত্র নারীরা	جَزْ + معرفة اسم منصوب [خ ب ت] দুশ্চরিত্রা নারীদের জন্যে
নারীকুলের জন্যে। সচ্চরিত্রা নারীকুল সচ্চরিত্র পুরুষকুলের জন্যে এবং সচ্চরিত্র পুরুষকুল সচ্চরিত্রা নারীকুলের জন্যে।			

لِلطَّيِّبَاتِ ۚ أُولَئِكَ مُبَرَّءُونَ مِمَّا يَقُولُونَ ۚ				
جَزَّ + معرفَة اسم مجرور [ط]	اسم اشاره	اسم مرفوع [ب ر]	جَزَّ + اسم	فعل مضارع
সম্মিচরিত্রা নারীৰ	তাৰা	[নিষ্কলংক	হতে	+ضمير [ق و ل]
জন্য	বলে	যা	বলে	তাৰা
তাদের সম্পর্কে লোকে যা বলে, তার সাথে তারা সম্পর্কহীন।				

هُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٢٦﴾			
جَزَّ + ضمير	اسم مرفوع [غ ف]	ح. عطف + اسم مرفوع [رز]	اسم مرفوع [ك ر م]
তাদের জন্য	[ক্ষমা	[বিমক	সম্মানিত
তাদের জন্যে আছে ক্ষমা ও সম্মানজনক জীবিকা।			

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا					
ح. نداء	اسم	فعل ماضٍ + ضمير	ح. نهي	فعل مضارع مجزوم	اسم منصوب [ب ي]
+ اسم	موصول	[IV] ا م ن	نهي	প্রবেশ কর	[ঘরগুলিতে
ওহে	যারা	ঈমান এনেছ	না	তোমরা	
24 27 হে মুমিনগণ, তোমরা নিজেদের গৃহ ব্যতীত অন্য গৃহে প্রবেশ করো না,					

غَيْرَ	بُيُوتِكُمْ	حَتَّى	تَسْتَأْنِسُوا
اسم منصوب [غ] [ر] بيا ت	اسم مجرور + ضمير [ب ي] [ت]তোমাদের ঘরগুলি	جَزَّ যতক্ষণ না	فعل مضارع منصوب [ا ن س] X] অনুমতি চাও তোমরা
যে পর্যন্ত আলাপ-পরিচয় না কর এবং			

وَتُسَلِّمُوا	عَلَى	أَهْلِهَا	ذَلِكَ	خَيْرٌ
ح. عطف + فعل مضارع [س ل م] সালাম দাও তোমরা	جَزَّ উপর	اسم مجرور + ضمير [ا ه ل] তার অধিবাসীদের	اسم اشارة এটা	اسم مرفوع [ج ي ر] উত্তম
গৃহবাসীদেরকে সালাম না করা এটাই তোমাদের জন্যে উত্তম,				

لَكُمْ	لَعَلَّكُمْ	تَذَكَّرُونَ ﴿٢٧﴾
তোমাদের জন্যে + ضمير	ح. مشبه بفعل + ضمير সম্ভবতঃ তোমরা	فعل مضارع + ضمير [ذ ك ر] উপদেশ গ্রহণ করবে তোমরা
যাতে তোমরা স্মরণ রাখা		

فَإِنْ	لَمْ	تَجِدُوا	فِيهَا	أَحَدًا	فَلَا
ح. استثنائية + شرط তবে যদি	ح. نفي না	فعل مضارع مجزوم + ضمير [و ج] [د]পাও তোমরা	جَزَّ + ضمير তার মধ্যে	اسم منصوب [ا] কাউকে [د] [ح]	ح. استثنائية + نفي তবে না
24 28 যদি তোমরা গৃহে কাউকে না পাও, তবে অনুমতি গ্রহণ না করা					

تَدْخُلُوهَا	حَتَّى	يُؤْذَنَ	لَكُمْ	وَإِنْ	قِيلَ
فعل مضارع +ضمير [د خ ل] প্রবেশ কর তোমরা তাতে	جَزَّ যতক্ষণ না	فعل مضارع منصوب [ل ن] [অনুমতি দেওয়া হয়	جَزَّ তোমাদের +ضمير জন্য	ح. عطف +ح. شرط এবং যদি	فعل ماض مجهول [ق] [বলা হয়
পর্যন্ত সেখানে প্রবেশ করো না। যদি তোমাদেরকে বলা হয়					

لَكُمْ	أَرْجِعُوا	فَارْجِعُوا	هُوَ	أَزْكَى	لَكُمْ
جَزَّ +ضمير তোমাদের জন্য	فعل أمر +ضمير [ر] [এ ফিরে যাও	ح. استنافية +فعل أمر +ضمير [ر ج] [অ ফিরে যাও তোমরা	ضمير منفصل তা	اسم تفضيل مرفوع [ز ك] [পবিত্রতম ই]	جَزَّ +ضمير তোমাদের জন্য
ফিরে যাও, তবে ফিরে যাবে। এতে তোমাদের জন্যে অনেক পবিত্রতা আছে					

وَاللَّهِ	بِمَا	تَعْمَلُونَ	عَلِيمٌ 28
ح. عطف +لفظ الجلالة এবং مرفوع [اله] আল্লাহ	جَزَّ +اسم তা যা	فعل مضارع +ضمير [ع م ل] সম্পাদন কর তোমরা	اسم مرفوع [ع ل] [অবহিত খুব]

এবং তোমরা যা কর, আল্লাহ তা ভালোভাবে জানেন।

لَيْسَ	عَلَيْكُمْ	جُنَاحٌ	أَنَّ	تَدْخُلُوا
فعل ماض «كان» [ل ي [سনাই	جَزَّ + ضمير তোমাদের উপর	اسم مرفوع [ج ن [কোন গুনাহ	ح. مصدرية যে	فعل مضارع منصوب [د خ [প্রবেশ করবে তোমরা
24 29 যে গৃহে কেউ বাস করে না, যাতে তোমাদের সামগ্রী আছে এমন গৃহে প্রবেশ করাতে				

بُيُوتًا	غَيْرَ	مَسْكُونَةٍ	فِيهَا	مَتَّعٌ
اسم منصوب [ب ي [ঘরগুলিতে	اسم منصوب [غ ي ر] ব্যতীত	اسم منصوب [س ك [বসবাসের স্থান	جَزَّ + ضمير তার মধ্যে	اسم مرفوع [م ت [উপকারী সামগ্রী
তোমাদের কোন পাপ নেই				

لَكُمْ	وَاللَّهُ	يَعْلَمُ	مَا	تُبْدُونَ
جَزَّ + ضمير তোমাদের জন্য	ح. عطف + لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	فعل مضارع [ع [জানেন	اسم موصول যা	فعل مضارع + ضمير [ب [প্রকাশ কর তোমরা
এবং আল্লাহ জানেন তোমরা যা প্রকাশ কর				

وَمَا	تَكْتُمُونَ ﴿29﴾
-------	------------------

এবং যা	عطف + اسم موصول
গোপন কর	فعل مضارع + ضمير [ك ت م]
তোমরা	
এবং যা গোপন করা	

قُلْ	لِلْمُؤْمِنِينَ	يَغُضُّوا	مِنْ	أَبْصَرِهِمْ
فعل أمر [ق]	جرّ + معرفة اسم منصوب [ا م ن]	فعل مضارع مجزوم [غ]	جرّ	اسم مجرور + ضمير [ب]
বল	মুমিনদের	সংযত করে	হতে	তাদের দৃষ্টি গুলি
24 30 মুমিনদেরকে বলুন, তারা যেন তাদের দৃষ্টি নত রাখে				

وَيَحْفَظُوا	فُرُوجَهُمْ	ذَلِكَ	أَزْكَى	لَهُمْ
ح. عطف + فعل مضارع مجزوم [ح ف]	اسم منصوب + ضمير [ف ر ج]	اسم إشارة	اسم تفضيل مرفوع [ز]	جرّ + ضمير [ب]
সংরক্ষণ করে	তাদের লজ্জাস্থান সমূহ	এটা	পবিত্রতম	তাদের জন্য
এবং তাদের যৌনাঙ্গর হেফাযত করে। এতে তাদের জন্য খুব পবিত্রতা আছে।				

إِنَّ	اللَّهِ	خَيْرٌ	بِمَا	يَصْنَعُونَ
ح. مشبه بفعل	لفظ الجلالة	اسم مرفوع [خ ب]	جرّ + اسم	فعل مضارع + ضمير
নিশ্চয়ই	মনসুব [اله]	খুব অবগত	তা	করে
নিশ্চয় তারা যা করে আল্লাহ তা অবহিত আছেন।				

وَقُلْ	لِلْمُؤْمِنَاتِ	يَغْضُضْنَ	مِنْ
ح. عطف + فعل أمر [ق و ل] বল	جَزَّ + معرفة اسم مجرور [ا م مু'মিনাদের	فعل مضارع مجزوم [غ ض ض] সংযত রাখে তারা	جَزَّ হতে
24 31 ঈমানদার নারীদেরকে বলুন, তারা যেন তাদের			

أَبْصَرَهُنَّ	وَيَحْفَظْنَ	فُرُوجَهُنَّ	وَلَا
اسم مجرور + ضمير [ب ص তাদের দৃষ্টি সমূহকে	ح. عطف + فعل مضارع [ح ف [সংরক্ষণ করে	اسم مرفوع + ضمير [ف ر ج] তাদের লজ্জাস্থান সমূহ	ح. عطف + ح. এবং না
দৃষ্টিকে নত রাখে এবং তাদের যৌন অঙ্গের হেফায়ত করে।			

يُبْدِينَ	زِينَتَهُنَّ	إِلَّا	مَا	ظَهَرَ
فعل مضارع مجزوم [ب প্রদর্শন করে	اسم منصوب + ضمير [ز তাদের সৌন্দর্য	ح. حصر ছাড়া	اسم موصول যা	فعل ماض [ظ ه প্রকাশ পায়
তারা যেন যা সাধারণতঃ প্রকাশমান, তা ছাড়া তাদের সৌন্দর্য প্রদর্শন না করে				

مِنْهَا	وَلِيَضْرِبْنَ	بِحُمْرِهِنَّ	عَلَى
جَزَّ + ضمير তা হতে	ح. عطف + ل-أمر + فعل أمر + ضمير যেন ফেলে রাখে	جَزَّ + اسم مجرور + ضمير [خ م তাদের ওড়না	جَزَّ উপর

এবং তারা যেন তাদের মাথার ওড়না বক্ষ দেশে ফেলে রাখে

جُيُوبِهِنَّ ۞	وَلَا	يُبْدِينَ	زَيْنَتَهُنَّ	إِلَّا
اسم مجرور + ضمير [ج] [تাদের ب] বক্ষদেশের	ح. عطف + ح. نفي এবং না	فعل مضارع مجزوم [ب د ي] প্রকাশ করে	اسم منصوب + ضمير [ز ي ن] তাদের সাজ সজ্জা	ح. حصر ব্যতীত
এবং তারা যেন তাদের				

لِبُعُولَتِهِنَّ	أَوْ	ءَابَائِهِنَّ	أَوْ	ءَابَاءِ
جر + اسم ج + ضمير [ب] [تাদের ل] স্বামীদের নিকট	ح. عطف অথবা	اسم مجرور + ضمير [ا ب و] তাদের পিতাদের	ح. عطف অথবা	اسم مجزوم [اب] [পিতাদের و]
স্বামী, পিতা, ভগ্নিপুত্র, স্ত্রীলোক স্বশুর,				

بُعُولَتِهِنَّ	أَوْ	أَبْنَائِهِنَّ	أَوْ	أَبْنَاءِ
اسم مجرور + ضمير [ب ع] [তাদের ل] স্বামীদের	ح. عطف অথবা	اسم مجرور + ضمير [ا] [তাদের ن] পুত্রদের	ح. عطف অথবা	اسم مجرور [اب] [পুত্রদের ن]
পুত্র, স্বামীর পুত্র,				

بُعُولَتِهِنَّ	أَوْ	إِخْوَانَهُنَّ	أَوْ	بَنِي

اسم مجرور [ب]	ح. عطف	اسم مجرور + ضمير [ا]	ح. عطف	اسم مجرور + ضمير [ب]
অথবা [ي]পুত্রদের	অথবা	অথবা [و]তাদের ভাইদের	অথবা	অথবা [ل]তাদের স্বামীদের
ভ্রাতা, ভ্রাতুষ্পুত্র,				

أَوْ	أَخَوْتِهِنَّ	بَنِي	أَوْ	إِخْوَانِهِنَّ
ح. عطف	اسم مجرور + ضمير [ا]	اسم مجرور [ب]	ح. عطف	اسم مجرور + ضمير [ا]
অথবা	অথবা [و]তাদের ভগ্নিদের	অথবা [ي]পুত্রদের	অথবা	অথবা [و]তাদের ভাইদের
, ভগ্নিপুত্রদের অথবা				

أَوْ	أَيْمَنَهُنَّ	مَلَكَتْ	مَا	أَوْ	نِسَائِهِنَّ
ح. عطف	اسم مرفوع	فعل ماض [م ل]	اسم	ح. عطف	اسم مجرور + ضمير
অথবা	+ضمير [ي م ن] তাদের ডান হাত	[مালিক] হয়েছে	موصول যা	অথবা	[ن س و] তাদের স্ত্রীলোক দেব
স্ত্রীলোক, অধিকারভুক্ত বাঁদী					

مِنْ	الْأَرْبَةِ	أُولِ	غَيْرِ	التَّبَعِينَ
ح. عطف	اسم معرفة [ا ر ب]	اسم مجرور [ا و ل]	اسم مكنه [غ ي]	معرفة اسم مجرور [ت ب]
অথবা	অথবা যৌন কামনা	অথবা অধিকারী	অথবা [نয়]	অথবা [ع]অধিনস্থ

,যৌনকামনামুক্ত পুরুষ, ও বালক, যারা নারীদের গোপন

الرِّجَالِ	أَوْ	الطِّفْلِ	الَّذِينَ	لَمْ	يُظْهِرُوا
معرفة اسم مجرور [ر]	ح. عطف অথবা	معرفة اسم مجرور [ط ف ل] বালক	اسم موصول যারা	ح. نفي নাই	فعل مضارع ه [ظ] [অবহতি র]
অঙ্গ সম্পর্কে অঙ্গ,					

عَلَى	عَوْرَتِ	النِّسَاءِ	وَلَا	يَضْرِبْنَ
جَزْ উপর	اسم مجرور [ع و] [গোপন অঙ্গ]	معرفة اسم مجرور [ن س] [স্ত্রীলোকদের]	ح. عطف +ح. نفي এবং না	فعل مضارع ه+ضمير [ফেলবে তাদের]
তাদের ব্যতীত কারো আছে তাদের সৌন্দর্য প্রকাশ না করে, তারা যেন তাদের গোপন সাজ-				

بَارِجُلِهِنَّ	لِيُعْلَمَ	مَا	يُخْفِينَ	مِنْ
جَزْ + اسم مجرور +ضمير [ر ج] [তাদের পাগুলি]	ل-تعليق + فعل مضارع منصوب [ع ل م] জানতে পারে	اسم موصول যা	فعل مضارع [خ ف] [গোপন রেখেছে তারা]	جَزْ হতে এ
সজ্জা প্রকাশ করার জন্য জোরে পদচারণা না করে।				

زَيْنَتِهِنَّ	وَتُوبُوا	إِلَى	اللَّهِ	جَمِيعًا	أَيْه
---------------	-----------	-------	---------	----------	-------

اسم مرفوع ওহে	اسم منصوب [ج م ع] সকলে	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর	جَزَّ নিকট	ح. عطف + فعل أمر + ضمير [ت و ب] এবং তাওবা কর	اسم مجرور + ضمير [ز ي ن] তাদের সৌন্দর্য
মুমিনগণ, তোমরা সবাই আল্লাহর সামনে তওবা কর,					

الْمُؤْمِنُونَ			لَعَلَّكُمْ		تُفْلِحُونَ ﴿31﴾	
معرفة اسم مرفوع [ا م ن]		ح. مشبه بفعل + ضمير		فعل مضارع + ضمير [ف ل]		
IV] মুমিনরা		সম্ভবতঃ তোমরা		[কল্যান লাভ করবে তোমরা		
যাতে তোমরা সফলকাম হও।						

وَأَنْكِحُوا		الْأَيْمَى		مِنْكُمْ		وَالصَّالِحِينَ	
ح. عطف + فعل ماض		معرفة اسم منصوب [ا ي]		جَزَّ + ضمير		معرفة اسم منصوب [ص]	
এবং IV] + ضمير [ن ك ح বিবাহ দাও তোমরা		[জুড়িহীনদেরকে		মধ্য হতে		[ও সচ্চরিত্রবান	
24 32 তোমাদের মধ্যে যারা বিবাহহীন,							

مِنْ		عِبَادِكُمْ		وَأِمَائِكُمْ ؕ		إِنْ	
جَزَّ		اسم مجرور + ضمير [ع ب د]		ح. عطف + اسم مجرور + ضمير [ا م و]		ح. شرط	
হতে		তোমাদের দাসদের		তোমাদের দাসীদের		যদি	
তাদের বিবাহ সম্পাদন করে দাও এবং তোমাদের দাস ও দাসীদের মধ্যে যারা সৎকর্মপরায়ন,							

يَكُونُوا فُقَرَاءَ يُغْنِيهِمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ					
اسم مجرور +ضمير [ف ض [تأرب انوغره	جز হতে	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	فعل مضارع +ضمير [غ ن ي IV] অভাবমুক্ত করে দিবৈন তাদের	اسم منصوب [ف ق ر] অভাবগ্রস্থ	فعل مضارع منصوب [ك و [هن তারা
তাদেরও। তারা যদি নিঃস্ব হয়, তবে আল্লাহ নিজ অনুগ্রহে তাদেরকে					

وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٢﴾		
ح. عطف +لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	اسم مرفوع [و س ع] প্রাচুর্যময়	صفة مرفوعة [ع ل م] মহাবিজ্ঞ
সচ্ছল করে দেবেন। আল্লাহ প্রাচুর্যময়, সর্বজ্ঞ।		

وَلَيْسْتَغْفِرَ الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ			
ح. عطف +ل-أمر +فعل مضارع [ع ف [سংযত হয় যেন	اسم موصول যারা	ح. نفي না	فعل مضارع [و ج د] সামর্থ রাখে
24 33 যারা বিবাহে সামর্থ নয়, তারা যেন সংযম অবলম্বন করে যে			

نِكَاحًا	حَتَّى	يُغْنِيهِمْ	اللَّهُ	مِنْ
اسم منصوب [ن ك] [ح]বিবাহ করতে	جَزَّ যতক্ষণ না	فعل مضارع منصوب + ضمير [غ] [ي] অভাবমুক্ত করেন তাদের	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	جَزَّ হতে
পর্যন্ত না আল্লাহ নিজ অনুগ্রহে তাদেরকে অভাবমুক্ত করে দেন।				

فَضْلِهِ ۞	وَالَّذِينَ	يَبْتَغُونَ	الْكِتَابَ
اسم مجرور + ضمير [ف] [ل] অনুগ্রহে	ح. عطف + اسم এবং যারা	فعل مضارع + ضمير [ب غ ي] চায়	معرفة اسم منصوب [ك ت ب] চুক্তি
তোমাদের অধিকারভুক্তদের মধ্যে যারা মুক্তির জন্য লিখিত চুক্তি করতে চায়,			

مِمَّا	مَلَكَتْ	أَيْمَانِكُمْ	فَكَاتِبُوهُمْ
جَزَّ + اسم হতে যাদের	فعل ماض [م ل] [ك]মালিক করেছে	اسم مرفوع + ضمير [ي] [ن] তোমাদের ডান হাত	ح. استئنافية + فعل ماض + ضمير [ك ت ب] তবে মুক্তি চুক্তি কর তোমরা তাদের সাথে
তাদের সাথে তোমরা লিখিত চুক্তি কর যদি জান যে,			

إِنْ	عَلِمْتُمْ	فِيهِمْ	خَيْرًا	وَأَتَوْهُمْ
ح. شرط যদি	فعل ماض + ضمير [ع] জান তোমরা	جرّ + ضمير তার মধ্যে	اسم منصوب [خ] কল্যাণ	ح. عطف + فعل ماض [ا ت ي] তাদের
তাদের মধ্যে কল্যাণ আছে। আল্লাহ তোমাদেরকে যে,				

مِنْ	مَالٍ	اللَّهِ	الَّذِي	ءَاتَاكُمْ	وَلَا
جرّ হতে	اسم مجرور [م و ل] সম্পদ	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর	اسم موصول যারা	فعل ماض + ضمير [ا ت] [دিয়েছেন তিনি] তোমাদের	ح. عطف + ح. نهي এবং না
অর্থ-কড়ি দিয়েছেন, তা থেকে তাদেরকে দান করা					

تُكْرَهُوا	فَتَيْتِكُمْ	عَلَى	الْبَغَاءِ	إِنْ
فعل مضارع مجزوم + ضمير [ك ر ه] কর তোমরা	اسم مجرور + ضمير [ف] [তোমাদের] দাসীদের	جرّ জন্য	معرفة اسم مجرور [ب غ ي] বেশ্যাবুত্তি	ح. شرط যদি
তোমাদের দাসীরা নিজেদের পবিত্রতা				

أَرَدْنَ	تَحَصَّنَا	لِتَبْتَغُوا	عَرَضَ	الْحَيَاةِ	الدُّنْيَا
فعل ماض +ضمير [ر و د] IV চায় তারা	اسم منصوب [ح ص ص V] চরিত্রবতী	ل-تعليق +فعل مضارع منصوب [VIII] [ب غ ي لاভের জন্য	فعل ماض [ع ر ض] স্বার্থ	معرفة اسم مجرور [ح ي ي] জীবনের	معرفة صفة مجرورة [د ن و] দুনিয়ার
রক্ষা করতে চাইলে তোমরা পার্থিব জীবনের					

وَمَنْ	يُكْرِهَنَّ	فَإِنَّ	اللَّهِ	مِنْ	بَعْدَ
ح. عطف +اسم موصول এবং যে	فعل مضارع مجزوم +ضمير [ك ر ه IV] বাধ্য করবে তাদেরকে	ح. استئنافية +ح. তা হলে নিশ্চয়ই	لفظ الجلالة منصوب [الله] আল্লাহ	جز হতে	اسم مجرور [ب ع د] পরে
সম্পদের লালসায় তাদেরকে ব্যভিচারে বাধ্য কারো না। যদি কেহ তাদের উপর					

إِكْرَاهٍ	غُفُورٌ	رَّحِيمٌ 33
اسم مجرور +ضمير [ك ر ه IV] তাদের বাধ্যকরা	اسم مرفوع [غ ف ر] ক্ষমাশীল	صفة مرفوعة [ر ح م] মেহেরবান
জোর-জবরদস্তি করে, তবে তাদের উপর জোর-জবরদস্তির পর আল্লাহ তাদের প্রতি ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।		

وَلَقَدْ	أَنْزَلْنَا	إِلَيْكُمْ	آيَاتٍ	مُبَيِّنَاتٍ
----------	-------------	------------	--------	--------------

صفة مجرورة [ب ي ن IV]سুপ্পষ্ট	اسم مجرور [ا آয়াত [ي সমূহ	جَزَ + ضمير তোমাদের নিকট	فعل ماضٍ + ضمير [IV]ناييل করেছি আমরা	ح. عطف + ل-تاكيد +عবং تحقيق নিশ্চয়
24 34 আমি তোমাদের প্রতি অবতীর্ণ করেছি সুপ্পষ্ট আয়াতসমূহ,				

مِنْ	خَلَوْا	الَّذِينَ	مِنْ	وَمَثَلًا
جَزَ হতে	فعل ماضٍ + ضمير [خ ل و] 'অতীত হয়েছে	اسم মুযাযালা	جَزَ হতে	ح. عطف + اسم منصوب [م] [لدৃষ্টান্ত
তোমাদের পূর্ববর্তীদের কিছু দৃষ্টান্ত				

قَبْلِكُمْ	وَمَوْعِظَةً	لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٣٤﴾
اسم مجرور + ضمير [ق ب ل] তোমাদের পূর্বে	ح. عطف + اسم منصوب [و ع] উপদেশ	جَزَ + معرفة اسم مجرور [و ق] [VIII] মুত্তাকীদের জন্যে
এবং আল্লাহ ভীরুদের জন্যে দিয়েছি উপদেশ।		

اللَّهُ	نُورٌ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ ۚ	مَثَلٌ
---------	-------	--------------	---------------	--------

اسم مرفوع [م ث ل] دُষ্টান্ত	ح. عطف+معرفه اسم مجرور [ا ر ض] পৃথিবীর	معرفه اسم مجرور [س م و] আকাশ মন্ডলীর	اسم مرفوع [ن] [و] জ্যোতি	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ
24 35 আল্লাহ নভোমন্ডল ও ভূমন্ডলের জ্যোতি, তাঁর জ্যোতির উদাহরণ				

نُورُه	كَمِشْكُوتٍ	فِيهَا	مِصْبَاحٌ
اسم مجع+ضمير [ن و ر] তাঁর জ্যোতির	جَزَّ + اسم مجرور [ش ك و] যেমন দীপাদধার	جَزَّ + ضمير তার মধ্যে	اسم مرفوع [ص ب] [ح] একটি প্রদীপ
যেন একটি কুলঙ্গি, যাতে আছে একটি প্রদীপ,			

الْمِصْبَاحُ	فِي	زُجَاجَةٍ	الزُّجَاجَةُ
معرفه اسم مرفوع [ص ب] [ح] প্রদীপটি	جَزَّ	اسم مجرور [ز ج ح] একটি কাঁচপাত্রে	معرفه اسم مرفوع [ز ج] কাঁচপাত্র
প্রদীপটি একটি কাঁচপাত্রে স্থাপিত, কাঁচপাত্রটি			

كَأَنَّهَا	كَوْكَبٌ	دُرِّيٌّ	يُوقَدُ	مِنْ
جَزَّ + ح. مشبهه بفعل যেন তা	اسم مرفوع [ك و] [ك] একটি তারকা	اسم مرفوع [د] [ر] উজ্জ্বল	فعل مضارع مجهول [وق] [V] প্রস্বলিত করা হয়	جَزَّ হতে
উজ্জ্বল নক্ষত্র সদৃশ্য।				

شَجْرَةٌ	مُبْرَكَةٌ	زَيْتُونَةٌ	لَا	شَرْقِيَّةٌ	وَلَا
اسم مجرور [ش ج ر] গাছের	اسم مجرور [ب ر ك] বরকত [] III ওয়াল	اسم مجرور [ز] [ي ت] যমতূনের	ح. نفي	اسم مجرور [ش ر ق] পূর্বের	ح. عطف + ح. এবং না
তাতে পুতঃপবিত্র যমতুন বৃক্ষের তৈল প্রজ্বলিত হয়, যা পূর্বমুখী নয় এবং					

غَرْبِيَّةٌ	يَكَادُ	زَيْتُهَا	يُضِيءُ	وَلَوْ
اسم مجرور [غ ر] [] পশ্চিমের	فعل مضارع [ك و] [] যেন মনে হয়	اسم مرفوع + ضمير [ز ي ت] তার তেল	فعل مضارع [ض و] [] উজ্বল আলো দেয়	ح. عطف + ح. شرط যদিও
পশ্চিমমুখীও নয়। অগ্নি স্পর্শ না করলেও তার তৈল				

لَمْ	تَمَسَّهُ	نَارٌ	نُورٌ	عَلَى	نُورٍ
ح. نفي নাই	فعل مضارع مجزوم + ضمير [م س س] করে তাকে	اسم مرفوع [ن و ر] আগুন	اسم مرفوع [ن] [] জ্যোতি	উপর	اسم مجرور [ن و] [] জ্যোতির
যেন আলোকিত হওয়ার নিকটবর্তী। জ্যোতির উপর জ্যোতি।					

يَهْدِي	اللَّهِ	لِنُورِهِ	مِنْ	يَشَاءُ
فعل مضارع [ه د] [] পথ দেখান	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	جَزَ + اسم مجرور + ضمير [] তার জ্যোতির দিকে	اسم موصول যাকে	فعل مضارع [ش] [] ইচ্ছা করেন

আল্লাহ যাকে ইচ্ছা পথ দেখান তাঁর জ্যোতির দিকে।

وَيَضْرِبُ	اللَّهُ	الْأَمْثَلِ	لِلنَّاسِ قَدْ
ح. عطف + فعل مضارع এবং পেশ [ض ر ب] করেন	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	معرفة اسم منصوب [م] [ل] দৃষ্টান্তসমূহ	جرّ + معرفة اسم مجرور [ن و س] মানুষের জন্য
আল্লাহ মানুষের জন্যে দৃষ্টান্তসমূহ বর্ণনা করেন			

وَاللَّهُ	بِكُلِّ	شَيْءٍ	عَلِيمٌ ﴿35﴾
ح. عطف + لفظ الجلالة مرفوع এবং আল্লাহ [اله]	جرّ + اسم مجرور [ك ل ل] সব	اسم مجرور [ش] [ا] কিছু	اسم مرفوع [ع ل م] খুব অবহিত
এবং আল্লাহ সব বিষয়ে জ্ঞাত।			

فِي	بُيُوتِ	أَذِنَ	اللَّهُ	أَنْ	تُرْفَعَ
جرّ মধ্যে	اسم مجرور [ب] [ي ت] ঘরগুলির	اسم منصوب [ا ذ] [ن] নির্দেশ দিয়েছেন	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	ح. مصدرية যে	فعل مضارع منصوب [ر ف ع] সমুল্লত করতে
24 36 আল্লাহ যেসব গৃহকে মর্যাদায় উন্নীত করার					

وَيُذَكِّرُ	فِيهَا	أَسْمُهُ	يُسَبِّحُ	لَهُ	فِيهَا
ح. عطف + فعل مضارع مجهول منصوب [ذ ك] [و] স্মরণ করতে	جرّ + ضمير	اسم مرفوع [س م] + ضمير [و] তাঁর নাম	فعل مضارع [س ب ح]	جرّ + ضمير তাঁরই	جرّ + ضمير

তার মধ্যে] তসবিহ করে		তার মধ্যে	
এবং সেগুলোতে তাঁর নাম উচ্চারণ করার আদেশ দিয়েছেন,					

بِالْغُدُوِّ		وَأَلْءَاَصَالِ 36	
[ع د و] معرفه اسم مجرور		[ا ص ل] عطف + معرفه اسم مجرور	
সকালে		সন্ধ্যায়	
সেখানে সকাল ও সন্ধ্যায় তাঁর পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা করে;			

رِجَالٌ	لَا	تُلْهِيمُهُمْ	تَجْرَةً	وَلَا	بِيعُ
اسم مرفوع [ر ج ل]	ح. نفي	فعل مضارع + ضمير	اسم مرفوع [ت]	ح. عطف + ح. نفي	اسم مرفوع [ب ي]
মানুষ	না	গাফিল [ল হ ও]	ব্যবসায় [ر]	না	একেনাবেচায়
24 37 এমন লোকেরা, যাদেরকে ব্যবসা-বাণিজ্য ও ক্রয়-বিক্রয়					

عَنْ	ذِكْرٍ	اللَّهِ	وَإِقَامِ	الصَّلَاةِ
جر	اسم مجرور [ذ]	لفظ الجلالة مجرور	ح. عطف اسم مجرور	معرفه اسم مجرور
হতে	স্মরণ [ر]	আল্লাহর [ه]	প্রতিষ্ঠা [ق و م]	নামাজ [ص ل و]
আল্লাহর স্মরণ থেকে, নামায কয়েম করা থেকে				

وَإِيتَاءِ	الزَّكَاةِ	يَخَافُونَ	يَوْمًا	تَتَقَلَّبُ
------------	------------	------------	---------	-------------

ح. عطف اسم مجرور [ا] و آদای [ا ی] و کرتے	معرفة اسم ج [ز] مکات [و]	فعل مضارع [خ و] کرتے تارا	اسم منصوب [ي و] سے [م]	فعل مضارع [ق] ل ب [و] উল্ট যাবে
এবং যাকাত প্রদান করা থেকে বিরত রাখে না। তারা ভয় করে সেই দিনকে,				

فِيهِ	الْقُلُوبُ	وَالْأَبْصَارُ ﴿٣٧﴾
মধ্যে [জ] + [য]	معرفة اسم مرفوع [ق ل ب] অন্তর সমূহ	ح. عطف + معرفة اسم مرفوع দৃষ্টি সমূহ [ب ص ر]
যেদিন অন্তর ও দৃষ্টিসমূহ উল্টে যাবে।		

لِيَجْزِيَهُمُ	اللَّهُ	أَحْسَنَ	مَا	عَمِلُوا
ل-تعليق + فعل مضارع منصوب + ضمير [ج ز ي] যেন প্রতিফল দেন তাদের	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	اسم تفضيل منصوب [ح س] [উত্তম]	اسم موصول যা	فعل ماض + ضمير [ع] সম্পাদন [ل] করে তারা
24 38 (তারা আল্লাহর পবিত্রতা ঘোষণা করে) যাতে আল্লাহ তাদের উৎকৃষ্টতর কাজের প্রতিদান দেন				

وَيَزِيدَهُمُ	مِّنْ	فَضْلِهِ ۗ	وَاللَّهُ	يَرْزُقُ
ح. عطف + فعل مضارع منصوب + ضمير [ز ي د] বাড়ি যে দেন তাদের	جَز হতে	اسم مجه + ضمير [ف] [ر] অগ্রহে	ح. ه + لفظ الجلالة এবং [ه] مرفوع আল্লাহ	فعل مضارع [ر] [ر] অগ্রহে [ق] দেন
এবং নিজ অনুগ্রহে আরও অধিক দেন। আল্লাহ				

--

مَنْ	يَشَاءُ	بِغَيْرِ	حِسَابٍ ﴿٣٨﴾
جز	فعل مضارع [ش ي ا]	جز + اسم مجرور [غ ي ر]	اسم مجرور [ح س ب]
যাকে	ইচ্ছা করেন	ব্যতীত	কোন হিসাব
যাকে ইচ্ছা অপরিমিত রুযী দান করেন			

وَالَّذِينَ	كَفَرُوا	أَعْمَلُهُمْ	كَسْرَابٍ
ح. عطف + اسم	فعل ماض + ضمير [ك]	اسم مرفوع + ضمير [ع م]	جمع + اسم [ه] [س ر ب]
এবং মুসলমান যারা	কুফরী করেছে	তাদের আমলসমূহ	মরিচিকার মত
24 39 যারা কাফের, তাদের কর্ম মরুভূমির মরিচিকা সদৃশ,			

بِقِيَعَةٍ	يَحْسِبُهُ	الظَّمَانُ	مَاءً	حَتَّىٰ
جز + اسم مجرور [ق]	فعل مضارع + ضمير	معرفة اسم مرفوع [ظ]	اسم منصوب	ح. ابتداء
মরুভূমিতে [ع]	মনে [ح س ب]	পিপাসার্ত [ن]	[م و ه] পানি	এমন কি
যাকে পিপাসার্ত ব্যক্তি পানি মনে করে। এমনকি, সে যখন				

إِذَا	جَاءَهُ	لَمْ	يَجِدْهُ	شَيْئًا	وَوَجَدَ
-------	---------	------	----------	---------	----------

ح. عطف + فعل ماض [و ج د] এবং পেল	اسم منصوب [ش ي ا] কিছু ই	فعل مضارع [و ج] [পেল সেখানে]	ح. نفي না	فعل ماض + ضمير [ج ي ا] পৌঁছল সেখানে	ظ. زمان যখন
তার কাছে যায়, তখন কিছুই পায় না এবং পায় সেখানে					

اللَّهُ	حِسَابُهُ	فَوَفَّاهُ	عِنْدَهُ	اللَّهُ
ح. عطف + لفظ الجلالة مرفوع [الله] এবং আল্লাহ	اسم منصوب + ضمير [ح س] [তার হিসাব]	ح. استثنائية + فعل ماض [ا ا] + ضمير [و ف ي] অতঃপর পূর্ণ করে দিলেন তাকে	ظ. مكان منصوب + ضمير [ع ن] [তার কাছে]	لفظ الجلالة منصوب [الله] আল্লাহ
আল্লাহকে, অতঃপর আল্লাহ তার হিসাব চুকিয়ে দেন।				

سَرِيعٌ	أَلْحِسَابِ 39
পরঃতঃ اسم مرفوع [س ر ع]	হিসাব গ্রহণে اسم معرفة مجرور [ح س ب]
আল্লাহ দ্রুত হিসাব গ্রহণকারী।	

أَوْ	كَظُلْمَتِ	فِي	بَحْرِ	جَسِيٍّ	يَغْشَاهُ
------	------------	-----	--------	---------	-----------

فعل مضارع + ضمير [غ ش ي] আচ্ছন্ন করে রেখেছে তাকে	اسم مجرور [ل ج ه] গভীর	اسم مجرور [ب ح ر] সমুদ্রের	جَزَ মধ্যে	جَزَ + اسم مجرور [ظ ل م] যেমন অন্ধকার	ح. عطف অথবা
24 40 অথবা (তাদের কর্ম) প্রমত্ত সমুদ্রের বুকে গভীর অন্ধকারের ন্যায়, যাকে উদ্বেলিত করে					

مَوْجٌ	مِّنْ	فَوْقِهِ	مَوْجٌ	مِّنْ	فَوْقِهِ
اسم مرفوع [م و ج] তরঙ্গ উপর	جَزَ হতে	اسم مرفوع [م] [ت و ر س] তার উপর	اسم مجرور + ضمير [ف و ق] তার উপর	جَزَ হতে	اسم مرفوع [م و ج] তরঙ্গ
তরঙ্গের উপর তরঙ্গ, যার উপরে					

سَحَابٌ ج	ظَلَمْتُ	بَعْضُهَا	فَوْقَ
اسم مرفوع [س ح ب] মেঘমালা	اسم مرفوع [ظ ل م] অন্ধকারপূনজ	اسم مرفوع + ضمير [ت و ر س] তার কিছু	اسم منصوب [ف] [و ق] উপর
ঘন কালো মেঘ আছে। একের উপর এক			

بَعْضٍ	إِذَا	أَخْرَجَ	يَدَهُ	لَمْ	يَكْدُ
اسم مجرور [ب ع ض] কিছু	ظ. زمان যখন	فعل ماض [خ ر] [ج] বের করে সে	اسم منصوب +ضمير [ي د ي] তার হাত	ح. نفي না	فعل مضارع مجزوم [ك و د] কদাচিৎ
অন্ধকার। যখন সে তার হাত বের করে, তখন তাকে					

يَرِنَهَا	وَمَنْ	لَمْ	يَجْعَلِ	اللَّهُ	لَهُ
فعل مضارع +ضمير [ر ا ي] দেখতে পায় তা	ح. عطف + اسم এবং মوصول যাকে	ح. نفي না	فعل مضارع مجزوم [ج ع] [د]দেখ না	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	جز + ضمير তার জন্য
একেবারেই দেখতে পায় না। আল্লাহ যাকে					

نُورًا	فَمَا	لَهُ	مِنْ	نُورٍ	﴿40﴾
اسم منصوب [ن و] [ج]জ্যোতি	ح. استثنائية + ح. তবে নাই	جز + ضمير তার জন্য	جز হতে	اسم مجه [ن و ر] কোন জ্যোতি	
জ্যোতি দেন না, তার কোন জ্যোতিই নেই।					

أَلَمْ	تَرَ	أَنَّ	اللَّهُ	يُسَبِّحُ	لَهُ	مَنْ
--------	------	-------	---------	-----------	------	------

اسم موصول یا	جَزَّ +ضمير তাঁরই জন্যে	فعل مضارع [س ب ح] তসবিহ করছে	لفظ الجلالة منصوب [الله] আল্লাহর	ح. مشبه بفعل যে	فعل مضارع مجزوم [ر ا دي] তুমি	ح. استفهام +ح. نفي কি না
24 41 তুমি কি দেখ না যে, নভোমন্ডল ও ভূমন্ডলে যারা আছে						

فِي	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَالطَّيْرِ
جَزَّ मध्ये	معرفة اسم مجرور [س م و]আকাশ মন্ডলীর	ح. عطف + معرفة اسم و مجرور [ا ر ض] পৃথিবীতে	ح. عطف + معرفة اسم و مرفوع [ط ي ر] পাখীরাও
, তারা এবং উড়ন্ত পক্ষীকুল			

صَفَّتِ	كُلُّ	قَدْ	عَلِمَ	صَلَاتَهُ	وَتَسْبِيحَهُ
اسم مجرور [ص ف ف] ডানা মেলে	اسم مرفوع [ك ل ل] সব	ح. تحقيق নিযেছে	فعل ماض [ع ل م] জেনে	اسم منصوب + ضمير [ص ل و] তার প্রার্থনার	ح. عطف + اسم منصوب [س ب ح] তার তসবিহ করার
তাদের পাখা বিস্তার করতঃ আল্লাহর পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা করে?					

وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿41﴾			
ح. عطف + لفظ الجلالة আল্লাহ মرفوع [اله]	اسم مرفوع [ع ل م] খুব অবহিত	جَزَّ + اسم তা যা তা মوصول	فعل مضارع + ضمير [ف] একরে তারা [ل]
প্রত্যেকেই তার যোগ্য এবাদত এবং পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণার পদ্ধতি জানে। তারা যা করে, আল্লাহ সে বিষয়ে সম্যক জ্ঞাত।			

وَاللَّهُ مَلِكٌ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ط			
ح. عطف + جَزَّ + لفظ الجلالة এবং মজরুর [اله]	اسم مرفوع [م ل] সর্বভৌম স্ব	معرفة اسم مجرور] আকাশ [س م و] মন্ডলীর	ح. ه + معرفة اسم ও মজরুর [ا ر ض] পৃথিবীর
24 42 নভোমন্ডল ও ভূমন্ডলের সার্বভৌমত্ব			

وَالْيَ إِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿42﴾		
ح. عطف + جَزَّ এবং দিকে	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর	معرفة اسم مرفوع [م ص ر] প্রত্যাবর্তন
আল্লাহরই এবং তাঁরই দিকে প্রত্যাবর্তন করতে হবে।		

أَمْ	تَر	أَنَّ	اللَّهُ	يُرْجَى	سَحَابًا	ثُمَّ
ح. استفهام + ح. নাহি কি	فعل مضارع মজরুর [ر] [اي] দেখ তুমি	ح. مشبهه بفعل নিশ্চয়ই	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহ	فعل مضارع [ز ج ي IV]	اسم منصوب [س] [ح ب] মেঘমালাকে	ح. عطف অথবা

24|43|তুমি কি দেখ না যে, আল্লাহ মেঘমালাকে সঞ্চালিত করেন,

فَتَرَى	رُكَّامًا	يَجْعَلُهُ	ثُمَّ	بَيْنَهُ	يُؤَلِّفُ
ح. استئنافية +فعل مضارع [ر অতঃপর দেখ তুমি	اسم منصوب [ر ك م] ঘনীভূত	فعل مضارع +ضمير [ج ع করেন তাকে	ح. عطف অতঃপর	اسم منصوب +ضمير [ب ي তাদের মাঝে	فعل مضارع [و ال ف পুঞ্জীভূত করেন
অতঃপর তাকে পুঞ্জীভূত করেন, অতঃপর তাকে স্তরে স্তরে রাখেন; অতঃপর তুমি দেখ যে					

وَيُنزِّلُ	خِلَالَهُ	مِنْ	يَخْرِجُ	الْوَدْقَ
ح. عطف +فعل مضارع [ن ز ل] বর্ষণ করেন	اسم مجرور +ضمير [خ ل ل] তার ভিতর	جَزْ হতে	فعل مضارع [خ ر নির্গত হয়	معرفة اسم [و د ق] বৃষ্টি
, তার মধ্য থেকে বারিধারা নির্গত হয়।				

مِنْ	فِيهَا	جِبَالٍ	مِنْ	السَّمَاءِ	مِنْ
جَزْ হতে	جَزْ +ضمير তার মধ্যে	اسم مجرور [ج ب ل] পাহাড়গুলির	جَزْ হতে	معرفة اسم مجرور [س আকাশ	جَزْ হতে
তিনি আকাশস্থিত শিলাস্তপ থেকে শিলাবর্ষণ করেন					

بَرَدٌ	فِيصِبُ	بِهِ	مَنْ	يَشَاءُ
اسم مجرور [ب]	ح. استئنافية + فعل مضارع [ص]	تأجر + ه	اسم موصول	فعل مضارع [ش]
বরফ [د]	অতঃপর আঘাত [ب]	দিয়ে	যাকে	ইচ্ছা [ا]
শিলা	করেন তিনি			করেন
এবং তা দ্বারা যাকে ইচ্ছা আঘাত করেন				

وَيَصْرِفُهُ	عَنْ	مَنْ	يَشَاءُ	يَكَادُ	سَنَا
ح. عطف + فعل مضارع	جَزَّ	اسم موصول	فعل مضارع [ش]	فعل مضارع [ك]	اسم منصوب
+ ضمير [ص ر ف]	হতে	যার	ইচ্ছা [ا]	উপক্রম [د]	[س ن و]
এবং ফিরিয়ে দেন তা			করেন তিনি	হয়	ঝলক
এবং যার কাছ থেকে ইচ্ছা, তা অন্যদিকে ফিরিয়ে দেন। তার বিদ্যুৎঝলক					

بَرْقُهُ	يَذْهَبُ	بِالْأَبْصَرِ	43
اسم مجرور + ضمير [ب ر]	كَدَّ	جَزَّ + معرفة اسم مجرور [ب ص]	
শিক্ষা তার	নেবে	দৃষ্টিশক্তিকে	
দৃষ্টিশক্তি যেন বিলীন করে দিতে চায়।			

فِي	إِنَّ	وَالنَّهَارَ	أَلَيْلَ	اللَّهِ	يُقَلِّبُ
-----	-------	--------------	----------	---------	-----------

جَرَ मध्ये	ح. مشبه بفعل निश्चयई	ح. عطف + معرفة اسم منصوب [ن ه [दिनके]	معرفة اسم منصوب [ل ي [रातके]	لفظ الجلالة مرفوع [اله] आल्लाह	فعل مضارع [ق ل ب [] आवर्तन घटान
24 44 आल्लाह दिन ओ रात्रिपर परिवर्तन घटान।					

الْأَبْصَرَ لِأُولَى لَعِبَرَةَ لِكَذ 44			
اسم اشارة এ	ل-تاكيد + اسم منصوب [ع ب [অবশ্যই শিক্ষা]	جَرَ + اسم مجرور [ا و ل] অধিকারীদের	معرفة اسم مجرور [ب [অর্তদৃষ্টির]
এতে অর্তদৃষ্টি-সম্পন্নগণের জন্যে চিন্তার উপকরণ রয়েছে।			

وَاللَّهُ	خَلَقَ	كُلَّ	دَابَّةٍ	مِّنْ	مَّاءٍ
ح. عطف + لفظ الجلالة مرفوع [اله] এবং আল্লাহ	فعل ماض [خ ل [সৃষ্টি করেছেন]	اسم منصوب [ك ل ل] সব	اسم مجرور [د [জীবকে]	جَرَ হতে	اسم مجرور [م و ه] পানি
24 45 আল্লাহ প্রত্যেক চলন্ত জীবকে পানি দ্বারা সৃষ্টি করেছেন।					

فَمِنْهُمْ	مَّنْ	يَمْشِي	عَلَى	بَطْنِهِ
ح. استئنافية + جَرَ + ضمير অতঃপর তাদের মধ্যহতে	اسم موصول কেউ	فعل مضارع [م [চলে]	جَرَ উপর	اسم مجرور + ضمير [ب ط ن] তার পেটের
তাদের কতক বুকে ভয় দিয়ে চলে,				

وَمِنْهُمْ	مَنْ	يَمْشِي	عَلَى	رَجُلَيْنِ
3.ح.عطف + جرّ + ضمير	اسم موصول	فعل مضارع [م ش]	جرّ	اسم مجرور [ر ج ل]
তাদের মধ্যে	কেউ	[যি] চলে	উপর	দুই পায়ের
কতক দুই পায়ে ভর দিয়ে চলে				

وَمِنْهُمْ	مَنْ	يَمْشِي	عَلَى	أَرْبَعٍ	يَخْلُقُ
ح.عطف + جرّ + ضمير	اسم موصول	فعل مضارع [م]	جرّ	اسم مجرور [ر]	فعل مضارع
এবং তাদের মধ্যে	কেউ	[যি] চলে	উপর	চার [ع]	[খ ল ق] সৃষ্টি করেন
এবং কতক চার পায়ে ভর দিয়ে চলে;					

اللَّهُ	مَا	يَشَاءُ	إِنَّ	اللَّهُ	عَلَى
لفظ الجلالة	اسم موصول	فعل مضارع [س]	ح. مشبه بفعل	لفظ الجلالة	جرّ
مرفوع [اله]	موصول	فعل مضارع [س]	نحو	منصوب [اله]	উপর
আল্লাহ	যা	তিনি চান	নিশ্চয়ই	আল্লাহ	
আল্লাহ যা ইচ্ছা সৃষ্টি করেন। নিশ্চয়ই আল্লাহ					

كُلِّ	شَيْءٍ	قَدِيرٌ
اسم مجه [ك ل ل]	اسم مجزوم [ش ي ا]	اسم مرفوع [ق د ر]
সব	কিছু	সম্মতাবান
সবকিছু করতে সম্মত।		

لَقَدْ	أَنْزَلْنَا	آيَاتٍ	مُبَيِّنَاتٍ
ل-তাকিদ +ح. নিশ্চয়ই تحقیق	۷]فعل ماض +ضمير [ن ز ل আমরা করেছি নাযিল	اسم مجرور [ا ي ي] নিদর্শনাবলী	صفة مجرورة [ب ي ن] সুস্পষ্ট ۱۱]
24 46 আমি তো সুস্পষ্ট আয়াত সমূহ অবতীর্ণ করেছি।			

وَاللَّهُ	يَهْدِي	مَنْ	يَشَاءُ	إِلَىٰ
ح. عطف +لفظ الجلالة আল্লাহ مرفوع [اله]	فعل مضارع [ه د ي] পরিচালিত করেন	اسم موصول যাকে	فعل مضارع [ش ي] আমি চাই	جز দিকে
আল্লাহ যাকে ইচ্ছা সরল				

صِرَاطٍ	مُسْتَقِيمٍ ﴿٤٦﴾
পথের اسم مجرور [ص ر ط]	اسم مجرور [ق و م] IV] সরল সোজা
পথে পরিচালনা করেন।	

وَيَقُولُونَ	ءَامِنًا	بِاللَّهِ	وَبِالرَّسُولِ	وَأَطَعْنَا	مُحَمَّدٍ
ح. عطف +فعل مضارع [ق و ل] [ن]	فعل ماض +ضمير [ا م] [ن] ঐমান	جز +لفظ الجلالة مجرور [اله]	ح. عطف +معرفة اسم مجرور [ر س]	ح. عطف +فعل ماض +ضمير [ط] [ع] আনুগত্য করেছি আমরা	ح. عطف অতঃপর

		[রাসূলের উপর	আল্লাহর উপর	এনেছি আমরা	এবং বলে তারা
24 47 তারা বলেঃ আমরা আল্লাহ ও রসূলের প্রতি বিশ্বাস স্থাপন করেছি এবং আনুগত্য করি;					

يَتَوَلَّى فَرِيقٌ مِّنْهُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ					
اسم اشارة এর	اسم مجرور [ب ع د] পরে	جَرَّ হতে	تাদের جَرَّ + ضمير হতে	اسم مرفوع [ف] একদল [ق]	فعل مضارع [و ل ي] V] মুখ ফিরিয়ে নেয়
কিন্তু অতঃপর তাদের একদল মুখ ফিরিয়ে নেয়					

وَمَا			أُولَئِكَ		بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾
এবং না		عطف + ح. نفي	تারা		جَرَّ + معرفة اسم مرفوع [ا م ن] IV] ঈমানদার
এবং তারা বিশ্বাসী নয়।					

وَإِذَا					دُعُوا	إِلَى	اللَّهِ	وَرَسُولِهِ
ح. عطف + ظ.		فعل ماض مجهول	جَرَّ	لفظ الجلالة مجرور	ح. عطف + اسم مجرور	ضمير [د ع و]	إلى	إلى
এবং যখন		ডাকা হয়	দিকে	আল্লাহর	তার	ডাকা হয়	দিকে	রসূলের
24 48 তাদের মধ্যে ফয়সালা করার জন্য যখন তাদেরকে আল্লাহ ও রসূলের দিকে								

لِيَحْكَمَ	بَيْنَهُمْ	إِذَا	فَرِيقٌ
ل-তেলিল + فعل مضارع منصوب [ح]	ظ. مكان منصوب + ضمير [ب]	ظ. زمان	اسم مرفوع [ف ر]
[م] ফয়সালার জন্যে	[ن] তাদের মাঝে	যখন	এক দল
আহ্বান করা হয় তখন তাদের			

مِنْهُمْ	مُعْرَضُونَ ﴿48﴾
তাঁদের মধ্যে	IV] পাশ কাটিয়ে যায়
তাঁদের মধ্যে	তাঁরা
	একদল মুখ ফিরিয়ে নেয়।

وَإِن	يَكُن	لَهُمْ	الْحَقُّ	يَأْتُوا
ح. عطف + ح.	فعل مضارع	جرّ + ضمير	معرفة اسم مرفوع	فعل مضارع منصوب
ب: شرط	مجزوم [ك و]	তাঁদের	অনুকূলে [ح ق]	+ ضمير [ا ت ي]
যদি	[ن] হয়			আসে তাঁর
24 49 সত্য তাঁদের স্বপক্ষে হলে				

إِلَيْهِ	مُذْعِنِينَ ﴿49﴾
তাঁর দিকে	বিনীত হয়ে
	তাঁরা বিনীতভাবে রসূলের কাছে ছুটে আসে।

أَفِي	قُلُوبِهِمْ	مَرَضٌ	أُم	أَرْتَابُوا	أُم
-------	-------------	--------	-----	-------------	-----

ح. عطف অথবা	فعل ماضٍ + ضمير [VIII] ر ي ب সন্দেহ করে তারা	ح. عطف অথবা	اسم مرفوع [م ر ض] রোগ	اسم مجرور + ضمير [ق ل ب] তাদের অন্তরে	ح. استفهام + كي মধ্যে
24 50 তাদের অন্তরে কি রোগ আছে, না তারা ধোঁকায় পড়ে আছে;					

يَخَافُونَ	أَنْ	يَحِيفَ	اللَّهِ	عَلَيْهِمْ	وَرَسُولُهُ
فعل مضارع + ضمير [خ و] ভয় করে তারা	ح. مصدرية যে	فعل مضارع منصوب [ح ي ف] অবিচার করবেন	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	جه + ضمير তাদের উপর	ح. عطف + اسم مرفوع + ضمير [و ر س ل] তঁর রসূল
না তারা ভয় করে যে, আল্লাহ ও তাঁর রাসূল তাদের প্রতি অবিচার করবেন?					

بَلْ	أُولَئِكَ	هُمْ	الظَّالِمُونَ	50
ح. بصر إضراب	تأرا اسم إشارة	تأرا ضمير منفصل	مجاليم معرفة اسم مرفوع [ظ ل م]	
বরং তারাই তো অবিচারকারী ?				

إِنَّمَا	كَانَ	قَوْلَ	الْمُؤْمِنِينَ	إِذَا	دُعُوا
ح. مشابه بفعل + ما-كافة পক্ষে	فعل ماضٍ [ك و ن] হত	اسم منصوب [ف و ل] কথা	معرفة اسم منصوب [ا] [م ن] মুমিনদের	ظ. زمان যখন	فعل ماضٍ مجهول + ضمير [و] ডাকা হয়
24 51 মুমিনদের বক্তব্য কেবল এ কথাই যখন তাদের মধ্যে ফয়সালা করার জন্যে আল্লাহ ও					

إِلَى	اللَّهِ	وَرَسُولِهِ	لِيَحْكُمَ	بَيْنَهُمْ
جز প্রতি	لفظ الجلالة مجرور [الله] আল্লাহর	ح. عطف + اسم مجرور و+ضمير [ر س ل] তাঁর রসূলের	ل-تعليل + فعل مضارع ফায়সালাহ [ح ك م] জন্য	ظ. مكان منصوب +ضمير [بي ن] তাদের মাঝে
তাঁর রসূলের দিকে তাদেরকে আহ্বান করা হয়,				

أَنْ	يَقُولُوا	سَمِعْنَا	وَأَطَعْنَا
ح. مصدرية যে	فعل مضارع منصوب [ق و ل] বলবে তারা	فعل ماض + ضمير [س م] শুনলাম আমরা [ع]	ح. عطف + فعل ماض + ضمير [ظ] ও মেনে নিলাম আমরা
তখন তারা বলেঃ আমরা শুনলাম ও আদেশ মান্য করলাম।			

وَأُولَئِكَ	هُمْ	الْمُفْلِحُونَ ﴿51﴾
ح.ع.ع. عطف + اسم إشارة তারা	ضمير منف وَمَنْ يُطِيعَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَخْشِ اللَّهَ وَيَتَّقِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٥٢﴾ তরাই	[٧] معرفة اسم مرفوع [غ ل ح] সফলকাম
তরাই সফলকাম।		

وَمَنْ	يُطِيعِ	اللَّهَ	وَرَسُولَهُ
--------	---------	---------	-------------

ح. عطف + اسم منصوب تأثير + ضمير [ر س ل] رسूलের	لفظ الجلالة منصوب [الله] আল্লাহর	فعل مضارع مجزوم [ط و عIV] আনুগত্য করে	ح. عطف + اسم এবং যোগ
24 52 যারা আল্লাহ ও তাঁর রসূলের আনুগত্য করে			

وَيَخْشَ	اللَّهِ	وَيَتَّقِهِ	فَأُولَئِكَ
ح. عطف + فعل مضارع مجزوم [خ و ش ي] ভয় করে	لفظ الجلالة منصوب [الله] আল্লাহকে	ح. عطف + فعل مضارع و [و ق ي] তাঁর নাফরমানী না করে	ح. استئنافية + اسم অতঃপর তারা
আল্লাহকে ভয় করে ও তাঁর শাস্তি থেকে বেঁচে থাকে			

هُمُ	الْفَائِزُونَ ﴿52﴾
তারাই	সফলকাম [ف و ز] নাম তারাই কৃতকার্য।

وَأَقْسَمُوا	بِاللَّهِ	جَهْدَ	أَيْمَانِهِمْ
ح. عطف + فعل ماض এবং [ق س م] শপথ করে	جَزَ + لفظ الجلالة مجزوم [الله] আল্লাহর নামে	اسم منصوب [ج] দৃঢ় ভাবে	اسم مجرور + ضمير [ي] তাদের শপথগুলি
24 53 তারা দৃঢ়ভাবে আল্লাহর কসম খেয়ে বলে যে, আপনি তাদেরকে			

لَئِنْ	أَمَرْتَهُمْ	لَيَخْرُجَنَّ	قُلُوبَنَا
--------	--------------	---------------	------------

ح. نفي نا	فعل أمر [ق و ل] বল	ل-تاكيد +فعل مضارع +ن- [خ ر ج] অবশ্যই বের হবে তারা	فعل ماض +ضمير +ضمير [م ر] নির্দেশ দাও তুমি তাদের	ل-تاكيد +ح. অবশ্যই যদি
আদেশ করলে তারা সবকিছু ছেড়ে বের হবেই। বলুনঃ				

تُقَسِّمُوا	طَاعَةٌ	مَعْرُوفَةٌ	إِنَّ	اللَّهِ
فعل مضارع مجزوم [ق] [م] কসম তোমরা	اسم مرفوع [ط و] [ع] আনুগত্য	اسم مرفوع [ع] [ف] মতামত নিশ্চয়ই	ك. مشبه بفعل নিশ্চয়ই	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহ
তোমরা কসম খেয়ো না। নিয়মানুযায়ী তোমাদের আনুগত্য, তোমরা যা কিছু কর নিশ্চয়				

خَيْرٌ	بِمَا	تَعْمَلُونَ ﴿53﴾
اسم مرفوع [خ ب ر] অবহিত	তা যা +موصول	فعل مضارع +ضمير [ع م ل] কর তোমরা
আল্লাহ সে বিষয়ে জ্ঞাত।		

قُلْ	أَطِيعُوا	اللَّهِ	وَأَطِيعُوا	الرَّسُولَ
فعل أمر [ق و] [ل]	فعل أمر +ضمير [ط] [ع] আনুগত্য কর তোমরা	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহর	ح. عطف +فعل أمر +ضمير [ط و ع] আনুগত্য কর তোমরা	معرفة اسم منصوب [ر س] [ل] রাসূলের
24 54 বলুনঃ আল্লাহর আনুগত্য কর এবং রসূলের আনুগত্য কর।				

فَانِ	تَوَلَّوْا	فَاِئْمَا	عَلَيْهِ	مَا	حُمِّلَ
ح. استئنافية + ح. شرط অতঃপর যদি	فعل مضارع مجزوم + ضمير [و] [مُخ ي] ফিরাও তোমরা	ح. استئنافية + ح. مشبه بفعل + ما-كافة প্রকৃত পক্ষে	جَزَ + ضمير তার উপর	اسم موصول যা	فعل ماض مجهول [ح م ل] দায়িত্ব দেওয়া হয়েছে তাকে
অতঃপর যদি তোমরা মুখ ফিরিয়ে নাও, তবে তার উপর ন্যস্ত দায়িত্বের জন্যে					

وَعَلَيْكُمْ	مَا	حُمِّلْتُمْ	وَإِنْ	تُطِيعُوهُ
ح. عطف + جَزَ + ضمير তাদের উপর	اسم موصول যা	فعل ماض مجهول + ضمير [ح م ل] দায়িত্ব দে হয়েছে তোমাদের	ح. عطف + ح. এবং যদি	فعل مضارع + ضمير [ط و ع] আনুগত্য কর তার
সে দায়ী এবং তোমাদের উপর ন্যস্ত দায়িত্বের জন্যে তোমরা দায়ী। তোমরা যদি তাঁর আনুগত্য কর,				

تَهْتَدُوا	وَمَا	عَلَى	الرَّسُولِ	إِلَّا
[VIII] فعل ماض + ضمير [ه د ي] সঠিক পথ পাবে তোমরা	ح. عطف + ح. এবং না	جَزَ উপর	معرفة اسم مجرور [ر] রাসূলের	ح. حصر ছাড়া
তবে সৎ পথ পাবে। রসূলের দায়িত্ব				

أَلْبَلِغُ	الْمُبِينُ ﴿54﴾
معرفة اسم مرفوع [ب ل غ]	سূপষ্ট [معرفة اسم مرفوع [ب ي ن]

তো কেবল সুস্পষ্টরূপে পৌছে দেয়া।

وَعَدَ	اللَّهِ	الَّذِينَ	ءَامَنُوا	مِنْكُمْ
فعل ماض [و ع د] ওয়াদা করেছেন	لفظ الجلالة مرفوع [الله] আল্লাহ	اسم موصول যারা	فعل ماض + ضمير [ا] ঐমান আনে	جر + ضمير তোমাদের হতে
24 55 তোমাদের মধ্যে যারা বিশ্বাস স্থাপন করে ও সৎকর্ম করে,				

وَعَمَلُوا	الصَّالِحَاتِ	لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ
ح. عطف + فعل ماض + ضمير [ع م ل] ও সম্পাদন করে	معرفة اسم مجرور [ص ل ح] সৎকাজের	ل-تاكيد + فعل مضارع + ن-تاكيد + ضمير [خ ل ف] X] অবশ্যই খলিফা বানাবেন তাদের তিনি
আল্লাহ তাদেরকে ওয়াদা দিয়েছেন যে, তাদেরকে অবশ্যই পৃথিবীতে শাসনকর্তৃত্ব		

فِي	الْأَرْضِ	كَمَا	أَسْتَخْلَفَ	الَّذِينَ
جر মধ্যে	معرفة اسم مجرور [ا ر] [ض] পৃথিবীতে	جر + ح. مصدرية যেমন	X] فعل ماض [خ ل ف] খলিফা বানিয়েছেন	اسم موصول যারা
দান করবেন। যেমন তিনি শাসনকর্তৃত্ব দান করেছেন				

مِنْ	قَبْلِهِمْ	وَلَيُمْكِنَنَّ	لَهُمْ	دِينَهُمْ
------	------------	-----------------	--------	-----------

اسم منصوب + ضمير [د] [تاदेৰ দ্বীন কে	جَرَ + ضمير তাदेৰ জন্য	ح. عطف + ل-تاكيد + فعل مضارع + ن-تاكيد [م ك ن II] অবশ্যই দূঢ় করবেন	اسم مجرور + ضمير [ق ب [পূর্বে	جَرَ হতে
তাदेৰ পূর্ববতীদেৰকে এবং তিনি অবশ্যই সুদূঢ় করবেন তাदेৰ ধর্মকে,				

مِّنْ	وَلْيَبَدِّلْهُمْ	لَهُمْ	أَرْتَضَىٰ	الَّذِي
جَرَ হতে	ح. عطف + ل-تاكيد + فعل مضارع + ن-تاكيد + ضمير [ب دل III] অবশ্যই পরিবর্তন করে দিবেন তাदेৰ জন্য	جَرَ + ضمير তাदेৰ জন্য	فعل ماض [ر ض VIII] পছন্দ করেন তিনি	اسم موصول
যা তিনি তাदेৰ জন্যে পছন্দ করেছেন এবং তাदेৰ ভয়-ভীতির পরিবর্তে অবশ্যই				

لَا	يَعْبُدُونِي	أَمَّنَا	خَوْفِهِمْ	بَعْدَ
ح. نفي না	فعل مضارع + ن-وقية [ع ب د] করবে তারা আমারই	اسم منصوب [ا م [নিরাপত্তায়	اسم مجرور + ضمير [خ و ف] ভয়ের	اسم مجرور [ب ع د] পরে
তাदेৰকে শান্তি দান করবেন। তারা আমার এবাদত করবে				

بِعَدَ	كَفَرَ	وَمَنْ	شَيْئًا	بِ	يُشْرِكُونَ
--------	--------	--------	---------	----	-------------

اسم منصوب [ب] [ع] পরে	فعل ماض [ك] ف ر [ك] কুফরী করবে	ح. عطف + اسم موصول এবং যে	اسم منصوب [ش ي ا] কোন কিছুই	جرّ + ضمير [ش ر] আমার সাথে	فعل مضارع + ضمير [ش ر] শরীক করবে তারা
এবং আমার সাথে কাউকে শরীক করবে না।					

ذَلِكَ فَأُوْلَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٥٥﴾			
اسم اشارة	ح. استئنافية + اسم اشارة	ضمير منفصل	معرفة اسم مرفوع [ف س ق]
এর	অতঃপর তার	তারা	সত্যত্যাগী
এরপর যারা অকৃতজ্ঞ হবে, তাইই অবাধ্য।			

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا		
ح. عطف + فعل ماض + ضمير [ق و م] IV] এবং কয়েম কর তোমরা	معرفة اسم منصوب [ص ل و] নামাজ	ح. عطف + فعل ماض + ضمير [ا ت ي] IV] দাও
24 56 নামায কয়েম কর, যাকাত প্রদান কর		

الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ		
معرفة اسم منصوب [ز ك] [و] যাকাত	ح. IV] عطف + فعل ماض + [ط و ع] আনুগত্য কর	معرفة اسم منصوب [ر س] [ر] রাসূলের
এবং রসূলের আনুগত্য কর		

لَعَلَّكُمْ		تُرْحَمُونَ ﴿56﴾
যাতে তোমরা হ. مشابه بفعل + ضمير	হমত مضارع مجهول + ضمير [رح م]	
প্রাপ্ত হও		
যাতে তোমরা অনুগ্রহ প্রাপ্ত হও।		

لَا	تَحْسَبَنَّ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	مُعْجِزِينَ
ح. نفي না	فعل مضارع ن-تاكيد [ح] ও মনে কক্ষন স [ب] কর না	اسم موصول যাৱা	فعل ماض + ضمير [ك] কুফরী [ر] করেছে	اسم منصوب [ع ج] অক্ষমকারী [ز]
24 57 তোমরা কাফেরদেরকে				

فِي	الْأَرْضِ	وَمَا أُولَئِهِمْ	النَّارِ
جَزَ মধ্যে	اسم مجرور [ا ر ض] পৃথিবীতে	ح. عطف + اسم مجرور + ضمير [ا و] তাদের আগ্রয়স্থল [ي]	معرفة اسم مرفوع [ن و] আহালাম [ر]
পৃথিবীতে পরাক্রমশালী মনে করো না। তাদের ঠিকানা অগ্নি।			

وَلِبِئْسَ		الْمَصِيرُ ﴿57﴾
ح. عطف + ل-تاكيد + فعل ماض (اللوم) [ب ا] এবং অবশ্যই অতি নিকৃষ্ট	প্রত্যাবর্তনস্থল معرفة اسم مرفوع [م ص ر]	
কতই না নিকৃষ্ট এই প্রত্যাবর্তনস্থল।		

يَا أَيُّهَا	الَّذِينَ	ءَامَنُوا	لَيْسَتْ ذُنُوبُكُمْ
ح. نداء + اسم ওহে মরফুও	اسم موصول যারা	فعل ماضٍ + ضمير [إ م ن] IV] ঈমান এনেছ	ل-أمر + فعل مضارع مجزوم + ضمير X] যেন অনুমতি নেয় তোমাদের
24 58 হে মুমিনগণ! তোমাদের দাসদাসীরা এবং তোমাদের মধ্যে যারা			

الَّذِينَ	مَلَكَتْ	أَيْمَانُكُمْ	وَالَّذِينَ	لَمْ
اسم موصول যারা	فعل ماضٍ [م ل ك] মালিক হয়েছে	اسم مرفوع + ضمير [ي م ن] তোমাদের ডান হাতের	ح. عطف + اسم এবং মوصول যারা	ح. نفي নাই
প্রাপ্ত বয়স্ক হয়নি তারা				

يَبْلُغُوا	أَحْلُمَ	مِنْكُمْ	ثَلَاثَ	مَرَّاتٍ
فعل مضارع পৌঁছে মজরুম তারা	اسم منصوب [ح ل] [প্রাপ্ত বয়সে	جَز + ضمير তোমাদের হতে	اسم منصوب [ث] তিন	اسم مجرور [م] [সময়ে
যেন তিন সময়ে তোমাদের কাছে অনুমতি গ্রহণ করে,				

مِنْ	قَبْلَ	صَلَاةِ	الْفَجْرِ	وَحِينَ
جزّ হতে	اسم مجرور [ق] [ل]পূর্বে	اسم مجرور [ص ل] [و]নামাজের	معرفة اسم مجرور [ف ج ر]ফজরের	ح. عطف + اسم [ح ي ن]منصوب যখন
ফজরের নামাযের পূর্বে,				

تَضَعُونَ	ثِيَابَكُمْ	مِنْ	الظَّهِيرَةِ
فعل مضارع + ضمير [و ض] [ع]রাখ তোমরা	اسم منصوب + ضمير [ث و ب] তোমাদের কাপড়	হতে	اسم مجرور [ظ ه] [ر]দ্বিপ্রহরে
দুপুরে যখন তোমরা বস্ত্র খুলে রাখ			

وَمِنْ	بَعْدِ	صَلَاةِ	الْعِشَاءِ	ثَلَاثُ
ح. عطف + جزّ এবং হতে	اسم مجرور [ب] [د]পরে	اسم مجرور [ص ل] [و]নামাজের	معرفة اسم مجرور [ع ش و]এশার	اسم مرفوع [ث] [ث]তিন
এবং এশার নামাযের পর। এই তিন সময়				

عَوْرَتٍ	لَكُمْ	لَيْسَ	عَلَيْكُمْ	وَلَا
اسم مجرور [ع و ر] গোপনীয়তার	جَزَّ + ضمير [তোমাদের জন্য	فعل ماض «كان» [ل ي [নাই	جَزَّ + ضمير [তোমাদের জন্য	ح. عطف + ح. এবং না
তোমাদের দেহ খোলার সময়। এ সময়ের পর তোমাদের ও তাদের জন্যে				

عَلَيْهِمْ	جُنَاحٌ	بَعْدَهُنَّ	طَوَّفُونَ
جَزَّ + ضمير তোমাদের জন্য	اسم مرفوع [ج ن [কোন দোষ	اسم منصوب + ضمير [ব্যতীত এসব	اسم مرفوع [ط و ف] বার যাতায়াতকারী
কোন দোষ নেই।			

عَلَيْكُمْ	بَعْضُكُمْ	عَلَى	بَعْضٍ
جَزَّ + ضمير তোমাদের নিকট	اسم مرفوع + ضمير তোমাদের একে	جَزَّ নিকট	اسم مجرور [ب ع د] অপরের
তোমাদের একে অপরের কাছে তো যাতায়াত			

كَذَلِكَ	يُبَيِّنُ	اللَّهُ	لَكُمْ	أَلْءَايَاتٍ
جَزَّ + اسم এভাবে	فعل مضارع [ب ي ن II] সুস্পষ্ট বর্ণনা করেন	لفظ الجلالة [الله]	جَزَّ + ضمير তোমাদের জন্য	معرفة اسم مجرور [ا] [আয়াত সমূহ

করতেই হয়, এমনি ভাবে আল্লাহ তোমাদের কাছে সুস্পষ্ট আয়াতসমূহ

﴿58﴾ حَكِيمٌ عَلِيمٌ وَاللَّهُ		
[ح ك م] প্রজ্ঞা اسم مرفوع ময়	[ع ل م] সর্বজ্ঞ اسم مرفوع	ح. عطف + لفظ الجلالة مرفوع আল্লাহ [اله]
বিবৃত করেন। আল্লাহ সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাময়।		

وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمُ الْحُلُمَ				
ح. عطف + ظ. এবং زمان যখন	فعل ماض [ب] পৌঁছে [غ]	معرفة اسم مرفوع [ط] ছেলে [ل] মেয়েরা	جرّ + ضمير তোমাদের হতে	معرفة اسم منصوب প্রাপ্ত [ح ل م] বয়সে
24 59 তোমাদের সন্তান-সন্ততির যখন বায়োপ্রাপ্ত হয়,				

فَلْيَسْتَأْذِنُوا كَمَا اسْتَأْذَنَ الَّذِينَ			
ح. استئنافية + ل-أمر + فعل مضارع مجزوم তখন যেন অনুমতি [اذن] নেয় তারা	جرّ + ح. مصدرية যেমন	X] فعل ماض [اذن] অনুমতি নেয়	اسم موصول যারা
তারাও যেন তাদের পূর্ববর্তীদের ন্যায় অনুমতি চায়।			

مِنْ قَبْلِهِمْ	كَذَلِكَ	يُبَيِّنُ	اللَّهُ	لَكُمْ
--	---	--	--	---

جَرَ + ضمير তোমাদের জন্য	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	فعل مضارع [ب ي ن] বর্ণনা কবেন	جَرَ + اسم اشارة এভাবে	اسم مجرور + ضمير [ق ب ل] তাদের পূর্বে	جَرَ হতে
এমনিভাবে আল্লাহ তাঁর আয়াতসমূহ তোমাদের কাছে					

عَائِيَّتِهِ ۞ وَاللَّهِ عَالِمٌ حَكِيمٌ ﴿59﴾			
اسم مجرور + ضمير [ا ي ي] তাঁর নিদর্শনাবলী	ح. عطف + لفظ الجلالة এবং مرفوع [اله] আল্লাহ	صفة مرفوعة [ع] সর্বজ্ঞ [م] ময়	صفة مرفوعة [ح] প্রজ্ঞা [م] ময়
বর্ণনা করেন। আল্লাহ সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাময়।			

وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ الَّتِي لَا				
ح. عطف + معرفة اسم مرفوع [ق ع] [যৌবন অতিক্রম কারিণী]	جَرَ হতে	معرفة اسم مجرور [ن] নারীদের [و]	اسم موصول যারা	ح. نفي না
24 60 বৃদ্ধা নারী, যারা বিবাহের				

يَرْجُونَ نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ				
فعل مضارع ضمير [ر ذ و] আশা রাখে	اسم منصوب [ن ك] [বিবাহের]	ح. استئنافية + فعل ماض «كان» [ل ي] [তবে নাই]	جَرَ + ضمير তাদের জন্য	اسم مرفوع [ج] কোন গুনাহ

আশা রাখে না, যদি তারা তাদের সৌন্দর্য প্রকাশ না করে তাদের

أَنْ	يَضَعْنَ	ثِيَابَهُنَّ	غَيْرَ	مُتَبَرِّجَاتٍ
ح. مصدرية যে	فعل مضارع + ضمير [و] [ع]থলে রাখে তারা	اسم منصوب + ضمير [ث و ب]তাদের বস্ত্র	اسم منصوب [غ ي ر]না	اسم مج [ب ر] ج V] প্রদর্শন কারিনী
বস্ত্র খুলে রাখে। তাদের জন্যে দোষ নেই,				

بِرِيْنَةٍ	وَأَنْ	يَسْتَعْفِفْنَ	خَيْرٌ	لَهُنَّ
جَزَّ + اسم مجرور [ز] [ن]সৌন্দর্যের	ح. عطف + ح. و مصدرية যে	فعل مضارع منصوب + ضمير [ع ف] [ف]বিরত থাকে	اسم مرفوع [خ ي ر] উত্তম	جَزَّ + ضمير তাদের জন্য
তবে এ থেকে বিরত থাকাই তাদের জন্যে উত্তম।				

وَاللَّهُ	سَمِيعٌ	عَلِيمٌ
ح. عطف + لفظ الجلالة مرفوع [اله]আল্লাহ	سبب مرفوعة [س م ع] শুনেন	سبب مرفوعة مرفوعة [ع ل م] সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।
আল্লাহ সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।		

لَيْسَ	عَلَى	الْأَعْمَى	حَرْجٌ	وَلَا
--------	-------	------------	--------	-------

فعل ماض «كان» [ل]	جَزَّ	معرفة اسم مجرور [ع]	اسم مرفوع [ك ر]	ح. عطف + ح.
[س] نای	উপর	অঙ্কের	[কোন দোষ	এবং না
24 61 অঙ্কের জন্যে দোষ নেই,				

عَلَى	الْأَعْرَجِ	حَرَجٌ	وَلَا	عَلَى
جَزَّ	معرفة اسم مجرور [ع ر]	اسم مرفوع [ح ر ج]	ح. عطف + ح. نفي	جَزَّ
উপর	[পংগুর	কোন দোষ	এবং না	উপর
খঞ্জের জন্যে দোষ নেই,				

الْمَرِيضِ	حَرَجٌ	وَلَا	عَلَى	أَنْفُسِكُمْ
معرفة اسم مجرور [م]	اسم مرفوع [ح ر]	ح. عطف + ح. نفي	جَزَّ	اسم مجرور + ضمير [ن ف]
[بোগীর	[কোন দোষ	এবং না	উপর	তোমাদের
রোগীর জন্যে দোষ নেই, এবং তোমাদের নিজেদের জন্যেও দোষ নেই যে,				

أَنْ	تَأْكُلُوا	مِنْ	بُيُوتِكُمْ	أَوْ
ح. مصدرية	فعل مضارع منصوب [ا ك]	جَزَّ	اسم مجرور + ضمير [ب ي ت]	ح. عطف
যে	[খাও তোমরা	হতে	তোমাদের ঘরগুলি	অথবা
তোমরা আহার করবে তোমাদের গৃহে অথবা				

بُيُوتِ	ءَابَائِكُمْ	أَوْ	بُيُوتِ	أُمَّهَاتِكُمْ
---------	--------------	------	---------	----------------

اسم مجرور + ضمير [ا م [তোমাদের মা- নানীদের	اسم مجرور [ب [ي ت ঘরগুলি	ح. عطف অথবা	اسم مجرور + ضمير [ا [তোমাদের বাপ দাদাদের	اسم مجرور [ب [ي ت ঘরগুলি
তোমাদের পিতাদের গৃহে অথবা তোমাদের মাতাদের গৃহে				

أَوْ	بُيُوتِ	إِخْوَانِكُمْ	أَوْ	بُيُوتِ
ح. عطف অথবা	اسم مجرور [ب ي [ঘরগুলি	اسم مجرور [ا خ و তোমাদের ভাইদের	اسم مجرور [ب ي [ঘরগুলি	ح. عطف অথবা
অথবা তোমাদের ভ্রাতাদের গৃহে অথবা				

أَخَوَاتِكُمْ	أَوْ	بُيُوتِ	أَعْمَامِكُمْ
اسم مجرور [ا خ و তোমাদের বোনদের	ح. عطف অথবা	اسم مج [ب ي ت ঘরগুলি	اسم مجرور + ضمير [ع م م তোমাদের চাচার
তোমাদের ভগিনীদের গৃহে অথবা তোমাদের পিতৃব্যদের গৃহে			

أَوْ	بُيُوتِ	عَمَّتِكُمْ	أَوْ	بُيُوتِ
ح. عطف অথবা	اسم مجرور [ب ي [ঘরগুলি	اسم مجرور + ضمير [ع م م তোমাদের ফুফুদের	اسم مجرور [ب ي [ঘরগুলি	ح. عطف অথবা
অথবা তোমাদের ফুফুদের গৃহে				

أَوْ	خَلَّتِكُمْ	بُيُوتِ	أَوْ	أَخْوَالِكُمْ
ح. عطف অথবা	اسم مجرور + ضمير [خ و] [ت]তোমাদের খালাদের	اسم مجرور [ب] [ت]ঘরগুলি	ح. عطف অথবা	اسم مجرور + ضمير [خ] [ل]তোমাদের মামদের
অথবা তোমাদের মামাদের গৃহে অথবা তোমাদের খালাদের গৃহে অথবা				

مَا	مَلَائِكُمْ	مَفَاتِحَهُ	أَوْ	صَدِيقِكُمْ
اسم موصول যার	فعل ماض + ضمير [م] [ك]তোমরা মালিক হয়েছে	اسم منصوب + ضمير [ف ت ح] চারি গুলির	ح. عطف অথবা	اسم مجرور + ضمير [ص د ق] তোমাদের বন্ধু দেব
সেই গৃহে, যার চাবি আছে তোমাদের হাতে অথবা তোমাদের বন্ধুদে গৃহে।				

لَيْسَ	عَلَيْكُمْ	جُنَاحُ	أَنْ	تَأْكُلُوا
فعل ماض «كان» [ل ي س] নাই	جزء + ضمير তোমাদের জন্য	اسم مرفوع [ج ن] [ح]কোন গুনাহ	ح. مصدرية যে	فعل مضارع منصوب [ا] [ك]তোমরা
তোমরা একত্রে আহার কর অথবা পৃথকভাবে আহার কর,				

جَمِيعًا	أَوْ	أَشْتَاتًا	فَإِذَا	دَخَلْتُمْ	بُيُوتًا
اسم منصوب [ج] [ع م] একত্রে	ح. عطف অথবা	اسم منصوب [ش ت ت] ভিন্ন ভিন্ন	ح. استثنائية +ظ. زمان অতঃপর যখন	فعل ماض + ضمير [د خ ل] প্রবেশ কর তোমরা	اسم منصوب [ب] [ي ت] ঘরগুলিতে
তাতে তোমাদের কোন দোষ নেই। অতঃপর যখন তোমরা গৃহে প্রবেশ কর,					

فَسَلِّمُوا	عَلَى	أَنْفُسِكُمْ	تَحِيَّةً	مِنْ
ح. استئنافية + فعل ماض [س ل م] তখন সালার দিবে	جَزَّ উপর	اسم مجرور + ضمير [ن] [تو]তোমাদের নিজেদের	اسم منصوب [ح ي] [دو]দোয়া - অভিবাদন	جَزَّ হতে
তখন তোমাদের স্বজনদের প্রতি সালাম বলবে। এটা আল্লাহর কাছ থেকে				

عِنْدِ	اللَّهِ	مُبْرَكَةً	طَيِّبَةً	كَذَلِكَ
ظ. مكان منصوب [ع ن د] নিকট	لفظ الجلالة مجرور [الله] আল্লাহর	اسم منصوب [ب ر] [কল্যাণ]ময়	اسم منصوب [ط] [পবিত্র] পবিত্র	جَزَّ + اسم [اشارة] এভাবে
কল্যাণময় ও পবিত্র দোয়া। এমনিভাবে				

يُبَيِّنُ	اللَّهِ	لَكُمْ	أَلْءَايَاتِ
فعل مضارع [ب ي] [বর্ণনা] করেন	لفظ الجلالة مرفوع [الله] আল্লাহর	جَزَّ + ضمير তোমাদের জন্য	معرفة اسم مجرور [ا ي] [আয়াত] সমূহ
আল্লাহ তোমাদের জন্যে আয়াতসমূহ বিশদভাবে বর্ণনা করেন,			

لَعَلَّكُمْ	تَعْقِلُونَ ﴿61﴾
مماثلة بفعل + ضمير তোমরা	بفعل مضارع + ضمير [ع ق ل] পারে

যাতে তোমরা বুঝে নাও।

إِنَّمَا	الْمُؤْمِنُونَ	الَّذِينَ	ءَامَنُوا	بِاللَّهِ
ح. مشبهه بفعل প্রকৃত+মা-কافة পক্ষে	معرفة اسم مرفوع [ا م ن IV] ঈমান দার	اسم موصول যারা	فعل ماض + ضمير [ا IV] ঈমান আনে	جَزَ + لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর উপর
24 62 মুমিন তো তাই; যারা আল্লাহর ও রসূলের প্রতি বিশ্বাস স্থাপন করে				

وَرَسُولِهِ	وَإِذَا	كَانُوا	مَعَهُ	عَلَى
ح. عطف + اسم مجرور ও তাঁর [ر س ل] রসূলের	ح. عطف + ظ. এবং যখন	فعل ماض + ضمير [ك و ن] তারা	ظ. مكان منصوب তাঁর সাথে	جَزَ উপর
এবং রসূলের সাথে কোন সমষ্টিগত কাজে				

أَمْرٍ	جَامِعٍ	لَمْ	يَذْهَبُوا	حَتَّى
اسم مجرور [ا م ر] কোন কাজের	اسم مجرور [ج م ع] সমষ্টিগত	ح. نفي না	فعل مضارع مجزوم [ذ ه ب] তারা	جَزَ যতক্ষণ না
শরীক হলে তাঁর কাছ থেকে অনুমতি গ্রহণ ব্যতীত				

يَسْتَدِينُوكَ	الَّذِينَ	إِنَّ	يَسْتَدِينُوهُ
فعل مضارع + ضمير + ضمير [ا ذ ن] অনুমতি চায় তোমার	اسم موصول যারা	ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই	فعل مضارع منصوب + ضمير [ا ذ ن] অনুমতি X+ضمير [ا ذ ن] নেয় তারা
চলে যায় না। যারা আপনার কাছে অনুমতি প্রার্থনা করে,			

بِاللَّهِ	يُؤْمِنُونَ	الَّذِينَ	أُولَئِكَ
جَزَ + لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর	[ا م ن] + ضمير ঈমান আনে	اسم موصول যারা	اسم إشارة তারা
তরাই আল্লাহ ও তাঁর রসূলের প্রতি বিশ্বাস স্থাপন করে।			

لِبَعْضِ	أَسْتَدِينُوكَ	فَإِذَا	وَرَسُولِهِ
جَزَ + اسم مجرور [ب] [ع كون ض] কিছুই জন্য	فعل ماض + ضمير + ضمير [ا ذ ن] অনুমতি চায় তোমার নিকট	ح. استثنائية + ظ. অতঃপর যখন	ح. عطف + اسم مجرور + ضمير [ر س] [তার রসূলের
অতএব তারা আপনার কাছে তাদের কোন কাজের জন্যে অনুমতি চাইলে আপনি তাদের মধ্যে			

سِتَّتْ	لِمَنْ	فَأَذِنَ	شَاهِبِهِمْ
فعل ماض + ضمير [ش ي ا] চাও তুমি	جَزَ + اسم موصول যাকে	ح. استثنائية + فعل أمر [ا ذ] [অতঃপর অনুমতি দাও	اسم مجرور + ضمير [ش ا] [তাদের ব্যাপারে
যাকে ইচ্ছা অনুমতি দিন এবং			

مِنْهُمْ	وَاسْتَغْفِرْ	لَهُمْ	اللَّهُ ج	إِنَّ
جَزَّ + ضمير তাদের হতে	ح. عطف + فعل أمر [غ ف ر X] ক্ষমা চাও	ع + جَزَّ তাদের জন্য	لفظ الجلالة منصوب [الله] আল্লাহর	ح. مشبهه بفعل নিশ্চয়ই
তাদের জন্যে আল্লাহর কাছে ক্ষমা প্রার্থনা করুন।				

اللَّهُ	غُفُورٌ	رَّحِيمٌ ﴿62﴾
لفظ الجلالة منصوب [الله] আল্লাহ	اسم مرفوع [غ ف ر] ক্ষমাশীল	اسم مرفوع [ر ح م] মেহেরবান
আল্লাহ ক্ষমাশীল, মেহেরবান।		

لَا	تَجْعَلُوا	دُعَاءَ	الرَّسُولِ	بَيْنَكُمْ
ح. نهى না	فعل مضارع مجزوم [ج] [ل] গণ্য কর তোমরা	اسم منصوب [د ع و] আহ্বান	معرفة اسم مجرور [ر س ل] রাসূলের	اسم منصوب + ضمير [ب] [ن] তোমাদের মাঝে
24 63 রসূলের আহ্বানকে তোমরা তোমাদের একে অপরকে আহ্বানের মত গণ্য করো না।				

كُدُّعَاءِ	بَعْضِكُمْ	بَعْضًا ج	قَدْ	يَعْلَمُ
------------	------------	-----------	------	----------

فعل مضارع [ع] [م] জানেন	ح. تحقيق নিশ্চয়ই	اسم منصوب [ب] ع [ض] অপরের	اسم مجرور + ضمير [ب] [ض] তোমাদের একে	جرّ + اسم مجرور [ع و] আহ্বানের মত
اللّٰه তাদেরকে জানেন,				

اللّٰه	الَّذِينَ	يَتَسَلَّلُونَ	مِنْكُمْ	لِوَأذَانِ
لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	اسم موصول যারা	فعل مضارع + ضمير [س ال তাঁরা	তোমাদের মধ্য হতে	اسم منصوب [ال و] [ذ] আড়ালে
যারা তোমাদের মধ্যে চুপিসারে সারে পড়ে।				

فَلْيَحْذَرِ	الَّذِينَ	يُخَالِفُونَ	عَنْ
ح. استئنافية + ل-أمر + فعل مضارع مجزوم [ح] [ذ] অতএব উচিৎ তাদের ভয় করা	اسم موصول যারা	فعل مضارع + ضمير [خ ل] [ف] অমান্য করে	ح. هتة
অতএব যারা তাঁর আদেশের বিরুদ্ধাচরণ করে,			

أَمْرِهِ	أَنْ	تُصِيبَهُمْ	فِتْنَةً	أَوْ
اسم مجرور + ضمير [م ر] তাঁর হুকুমের	ح. مصدرية	فعل مضارع منصوب [ص و ب পড়বে উপর তাদের	اسم مرفوع [ف] [ن] বিপর্যয়	ح. عطف অথবা
তারা এ বিষয়ে সতর্ক হোক যে, বিপর্যয় তাদেরকে স্পর্শ করবে				

يُصِيبُهُمْ	عَذَابٌ	أَلِيمٌ ﴿63﴾
-------------	---------	--------------

فعل مضارع منصوب + [ص و]	شأن اسم مرفوع [ع ذ ب]	مركب موصولة مرفوعة [ا ل م]
অথবা যন্ত্রণাদায়ক শাস্তি তাদেরকে গ্রাস করবে।		

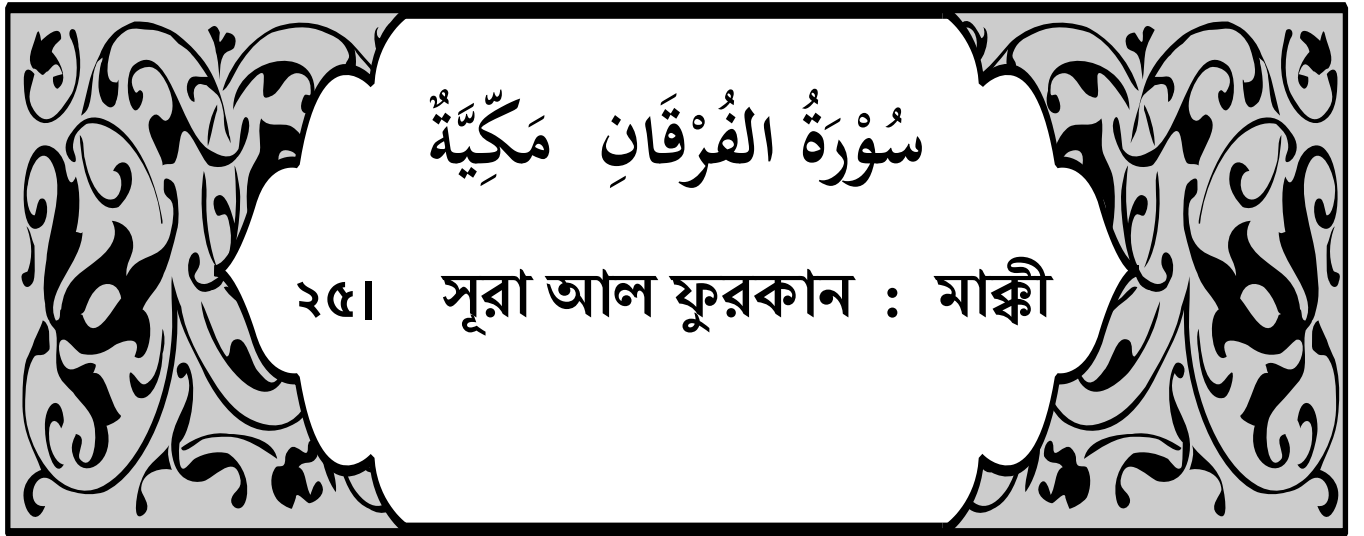
أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ						
ح. ابتداء	ح. مشابه	جز + لفظ	اسم موصول	جز	معرفة اسم	ح. عطف + اسم
সাবধান	নিশ্চয়ই	الجلالة مجرور	যা	मध्ये	مجرور [س م]	مجرور [ا ر]
		[الله]			আকাশ	ও
		আল্লাহর			মন্ডলীতে	পৃথিবীতে
		জন্য				
24 64 মনে রেখো নভোমন্ডল ও ভূমন্ডলে যা আছে, তা আল্লাহরই।						

قَدْ يَعْلَمُ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ وَيَوْمَ					
ح. تحقيق	فعل مضارع [ع ل]	اسم موصول	ضمير منفصل	جز + ضمير	ح. عطف + اسم
নিশ্চয়ই	জানেন	তা	তোমরা	যার উপরে	منصوب [ي و م]
	তিনি				যেদিন
তোমরা যে অবস্থায় আছ তা তিনি জানেন। যেদিন					

يُرْجَعُونَ إِلَيْهِ فَيَنْبِئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا ۗ				
فعل مضارع + ضمير	جز + ضمير	ح. استئنافية + فعل	ح. استئنافية + فعل	فعل ماض + ضمير
[ع ج ع]	ضمير +	مضارع + ضمير [ن ب]	مضارع + ضمير [ن ب]	[ع م ل]
প্রত্যাবর্তিত হবে	তাঁর	তখন জানিয়ে	তখন জানিয়ে	সম্পাদন
তোমরা	দিকে	দিবেন তিনি	দিবেন তিনি	করেছে তারা
		তোমাকে	তোমাকে	
তারা তাঁর কাছে প্রত্যাবর্তিত হবে, সেদিন তিনি বলে দেবেন তারা যা করেছে।				

عَلِيمٌ ﴿٦٤﴾	شَيْءٍ	بِكُلِّ	وَاللَّهُ
বুধবর্ণিত মরফুও [ع ل م] জ্ঞাত	اسم مجرور [ش ي] [কিছু]	সব + اسم مجرور [ك ل ل]	ح. عطف + لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ
আল্লাহ প্রত্যেক বিষয়ই জানেন।			

সূরা আন-নূর সমাপ্ত



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَارَكَ	الَّذِي	نَزَّلَ	الْفُرْقَانَ	عَلَىٰ	عَبْدِهِ
فعل ماض [ب ر VI] অতীব গুরুত্বপূর্ণ	اسم موصول যিনি	فعل ماض [ن ز III] নামিল করেছেন	معرفة اسم منصوب [ف ر ق] সত্য- মিথ্যার মাপকাঠি	جَزَ উপর	اسم مجرور +ضمير [ع ب +তাঁর বান্দার
25 1 পরম কল্যাণময় তিনি যিনি তাঁর বান্দার					

لِيَكُونَ	لِلْعَالَمِينَ	نَذِيرًا ﴿١﴾
ل-تعليق + فعل مضارع منصوب [ك و ن] যেন হয় সে	جَزَ + معرفة مجرور [ع ل م] বিশ্ববাসীর জন্য	اسم منصوب [ن ذ ر] সতর্ককারী
প্রতি ফয়সালার গ্রন্থ অবতীর্ণ করেছেন, যাতে সে বিশ্বজগতের জন্যে সতর্ককারী হয়,		

الَّذِي	لَهُ	مُلْكُ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ
---------	------	--------	--------------	-------------

ح. عطف + معرفة اسم و مجرور [ارض] পৃথিবীর	معرفة اسم مجرور [س] আকাশ মন্ডলীর	اسم مرفوع [م] [ربا] জ্ব তাঁরই জন্য	جرّ + ضمير তাঁরই জন্য	اسم موصول যিনি
25 2 তিনি হলেন যাঁর রয়েছে নভোমন্ডল ও ভূমন্ডলের				

وَلَمْ	يَتَّخِذْ	وَلَدًا	وَلَمْ	يَكُنْ	لَهُ
ح. عطف + عنفی না	فعل مضارع مجزوم [ت خ ذ] VIII] গ্রহন করেন	اسم منصوب [ول د] কোন পুত্র	ح. عطف + عنفی না	فعل مضارع مجزوم [ك و] [আছে]	جرّ + ضمير তাঁর জন্য
রাজত্ব। তিনি কোন সন্তান গ্রহণ করেননি।					

شَرِيكٌ	فِي	الْمُلْكِ	وَوَخَلَقَ	كُلَّ	شَيْءٍ
اسم مرفوع [ش] [কোন অংশীদার]	جرّ মধ্যে	معرفة اسم مجرور [م ل] [রাজত্বের]	ح. عطف + فعل [خ ل ق] এবং সৃষ্টি করেছেন	اسم منصوب [ك] [সব]	اسم مجرور] [ش ي ا] জিনিসকে
রাজত্বে তাঁর কোন অংশীদার নেই। তিনি প্রত্যেক বস্তু সৃষ্টি করেছেন,					

فَقَدَّرَهُ	تَقْدِيرًا
ح. استئنافية + فعل ماض + ضمير [ق د ر] II] অতএব পরিমিত করেছেন তা	اسم منصوب [ق د ر] পরিমাণে
অতঃপর তাকে শোধিত করেছেন পরিমিতভাবে।	

وَآتَّخَذُوا	مِن	دُونَهُ	ءَاهَةً	لَّا	يَخْلُقُونَ
ح. عطف + فعل ماض + ضمير [ا] خ ذ VIII] এবং গ্রহন করেছে	জহতে	اسم مجرور + ضمير [د و ن] তার পরিবর্তে	اسم منصوب [ا ل ه] ইলাহ	ح. نفي না	فعل مضارع + ضمير [خ ل ق] সৃষ্টি করা হয়েছে
25 3 তারা তাঁর পরিবর্তে কত উপাস্য গ্রহণ করেছে, যারা কিছুই সৃষ্টি করে না					

شَيْئًا	وَهُمْ	يُخْلِقُونَ	وَلَا	يَمْلِكُونَ
اسم منصوب [ش ي ا] কোন কিছু	ح. عطف + ضمير এবং তাদের	فعل مضارع + ضمير [خ ل ق] সৃষ্টি করা হয়েছে	ح. عطف + ح. نفي এবং না	فعل مضارع + ضمير [م ل ك] ক্ষমতা রাখে তারা
এবং তারা নিজেরাই সৃষ্ট এবং নিজেদের				

لِأَنْفُسِهِمْ	ضَرًّا	وَلَا	نَفْعًا
جرّ + اسم مجرور + ضمير [ن ف] [تাদের নিজেদের জন্যেও	اسم منصوب [ض ر] [কোন ক্ষতির	ح. عطف + ح. এবং না	اسم منصوب [ن ف] [উপকারের
ভালও করতে পারে না, মন্দও করতে পারে না			

وَلَا	يَمْلِكُونَ	مَوْتًا	وَلَا
-------	-------------	---------	-------

ح. عطف + ح. نفي এবং না	اسم منصوب [م و [মৃত্যুর	فعل مضارع + ضمير [م ل ك] ক্ষমতা রাখে তারা	ح. عطف + ح. نفي এবং না
এবং জীবন, মরণ ও			

حَيَوَةٌ			وَلَا			نُشُورًا ﴿٣﴾		
اسم منصوب [ح ي ي] জীবনের			এবং না. ح. نفي			اسم منصوب [ن ش ر] পুনরুত্থান		
পুনরুজ্জীবনের ও তারা মালিক নয়।								

وَقَالَ		الَّذِينَ		كَفَرُوا		إِنَّ		هَذَا		إِلَّا	
ح. عطف + فعل ماض [ق و] এবং বলে		اسم موصول যারা		فعل ماض + ضمير [ك ف] [অস্বীকার করেছে		ح. نفي		ইএই নামে ইঙ্গিত		ح. حصر ছাড়া	
25 4 কাফেররা বলে, এটা মিথ্যা বৈ নয়,											

إِفْكٌ		أَفْتَرَهُ		وَأَعَانَهُ		عَلَيْهِ		قَوْمٌ	
اسم مرفوع [ا ف] [মনগড়া জিনিস		فعل ماض + ضمير [ف ت ر] রচনা করেছে তা		ح. عطف + فعل ماض + ضمير [ع و ن] সাহায্য করেছেন তাকে		جَرَّ + ضمير ক্ষেত্রে		اسم مرفوع [ق و] [মানুষেরা	
যা তিনি উদ্ভাবন করেছেন এবং অন্য লোকেরা তাঁকে সাহায্য করেছেন।									

ءَاخِرُونَ ۞ فَقَدْ جَاءُوا ظُلْمًا وَزُورًا ﴿4﴾				
اسم مرفوع [ا خ ر] অন্য সব	ح. استئنافية + ج. এভাবে নিশ্চয়ই	فعل ماضٍ + ضمير [ج] উপনীত হয়েছে তারা	اسم منصوب [ظ ل م] জুলুমে	ح. عطف + اسم منصوب [ز و ر] মিথ্যায়
অবশ্যই তারা অবিচার ও মিথ্যার আশ্রয় নিয়েছে।				

وَقَالُوا أَأَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ أَكُتِبَ لَهَا فَهِيَ تَمْلِي					
ح. عطف + فعل ماضٍ [ق و ل] এবং বলে তারা	اسم مرفوع [س] [ط ر] উপকথার সমাহার	اسم مجرور [ا] [و ل] পূর্বকালের	فعل ماضٍ + ضمير [ك ت] [ب VIII] লিখে নিয়েছে তা সে	ح. استئنافية + ضمير অতঃপর তা	فعل مضارع مجهول [م] [ل و] শূন্য হয়
25 5 তারা বলে, এগুলো তো পুরাকালের রূপকথা, যা তিনি লিখে রেখেছেন।					

عَلَيْهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿5﴾		
ح. عطف + اسم منصوب [ا ص] [ل] সন্ধ্যায়	اسم منصوب [ب ك ر] সকালে	ح. عطف + ضمير তার নিকট
এগুলো সকাল-সন্ধ্যায় তাঁর কাছে শেখানো হয়।		

قُلْ	أَنْزَلَهُ	الَّذِي	يَعْلَمُ
فعل أمر [ق و] [বল]	নাযিল [V] فعل ماض + ضمير [ن ز ل] করেছেন তা	اسم موصول যিনি	فعل مضارع [ع ل م] জানেন
25 6 বলুন, একে তিনিই অবতীর্ণ করেছেন,			

السِّرِّ	فِي	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ
معرفة اسم منصوب] [রহস্য [ر]	جَزَّ মধ্যে	معرفة اسم مجرور [س م و] আকাশ মন্ডলীর	ح. عطف + معرفة اسم مجرور [পৃথিবীর [ا ر ض]
যিনি নভোমন্ডল ও ভূমন্ডলের গোপন রহস্য অবগত			

إِنَّهُ	كَانَ	غَفُورًا	رَّحِيمًا ﴿٦﴾
ح. مشبه بفعل + ضمير নিশ্চয়ই তিনি	فعل ماض [ك و] [হলেন]	اسم منصوب [غ ف ر] ক্ষমাশীল	صفة منصوبة [ر ح م] মেহেরবান
আছেন। তিনি ক্ষমাশীল, মেহেরবান।			

وَقَالُوا	مَالِ هَذَا	الرَّسُولِ	يَأْكُلُ
ح. عطف + فعل ماض + ضمير [ق و ل] এবং বলে তারা	ح. استفهام কেমন	اسم إشارة এই	معرفة اسم مجرور [ر س ل] রসূল
25/7 তারা বলে, এ কেমন রসূল যে, খাদ্য আহার করে			

الطَّعَامِ	وَيَمْشِي	فِي	الْأَسْوَاقِ	لَوْلَا	أَنْزَلَ
معرفة اسم منصوب [ط ع] [م ش ي] চলাফেরা করে	ح. + فعل مضارع [م ش ي] চলাফেরা করে	جَزْ মধ্যে	معرفة اسم مجرور [س و] [هـ] বাজার সমূহে	ح. تحضيض কেন না	فعل ماض مجهول [ن ز ل] [V] নাযিল করা হল
এবং হাটে-বাজারে চলাফেরা করে? তাঁর কাছে					

إِلَيْهِ	مَلِكٌ	فَيَكُونُ	مَعَهُ	نَذِيرًا	7
جَزْ + ضمير তার উপর	اسم مرفوع [م ل] [ك] কোন ফেরেশতা	ح. استئنافية + فعل مضارع منصوب [ا ت هـ] পর হত সে	ظ. مكان منصوب + তার সাথে	اسم منصوب [ن ذ ر] ভীতি- প্রদর্শনকারী	
কেন কোন ফেরেশতা নাযিল করা হল না যে, তাঁর সাথে সতর্ককারী হয়ে থাকত?					

أَوْ	يُلْقَى	إِلَيْهِ	كَزُّ	أَوْ	تَكُونُ	لَهُ
ح. عطف অথবা	فعل مضارع مجهول [ل ق ي IV]অবতীর্ণ করা হত	جَزَّ + ضمير তার উপর	اسم مرفوع [ك [কোন ধন- ভান্ডার	ح. عطف অথবা	فعل مضارع [ك و ن] হত	جَزَّ + ضمير তার জন্য
25 8 অথবা তিনি ধন-ভান্ডার প্রাপ্ত হলেন না কেন,						

جَنَّةٌ	يَأْكُلُ	مِنْهَا	وَقَالَ	الظَّالِمُونَ
اسم مرفوع [ج ن [একটি বাগান	فعل مضارع [ا [থেকে ল]	جَزَّ + ضمير তা হতে	ح. عطف + فعل ماض [ق و ل] এবং বলে	معرفة اسم مرفوع [ظ [জালিমরা
অথবা তাঁর একটি বাগান হল না কেন, যা থেকে তিনি আহার করতেন?				

إِنَّ	تَتَّبِعُونَ	إِلَّا	رَجُلًا	مَسْحُورًا 8
ح. نفي না	فعل مضارع + ضمير [ت ب ع] অনুসরণ করছ তোমরা	ح. حصر ছাড়া	اسم منصوب [ر ج [এক ব্যক্তিকে	اسم منصوب [س [যাদু গ্রন্থ
জালেমরা বলে, তোমরা তো একজন জাদুগ্রন্থ ব্যক্তিরই অনুসরণ করছ।				

فَضَّلُوا	الْأَمْثَلِ	لَكَ	ضَرَبُوا	كَيْفَ	أَنْظُرُ
ح. استثنائية + فعل ماض + ضمير [ض ل ال] এভাবে বিদ্রান্ত হয়েছে তারা	معرفة اسم منصوب [م ث ل] উপমাসমূহ	جَز + ضمير তোমার জন্য	فعل ماض + ضمير [ض ب] পশ করছে	ح. استفهام কেমন	فعل أمر [ن ظ ر] লক্ষ্য কর
25 9 দেখুন, তারা আপনার কেমন দৃষ্টান্ত বর্ণনা করে!					

سَبِيلًا 9	يَسْتَطِيعُونَ	فَلَا
কোন পথ	فعل مضارع + ضمير [ط و ع] পেতে পারে তারা	ح. استثنائية + ح. نفي অতএব না
অতএব তারা পথভ্রষ্ট হয়েছে, এখন তারা পথ পেতে পারে না।		

لَكَ	جَعَلَ	شَاءَ	إِنَّ	الَّذِي	تَبَارَكَ
جَز + ضمير তোমাদের জন্য	فعل ماض [ج ع] [ل] দিতে পারেন	فعل ماض [ش ي ا] চান	ح. شرط যদি	اسم موصول যারা	VI فعل ماض [ب ر ك] অতীব বরকতময়
25 10 কল্যানময় তিনি, যিনি ইচ্ছা করলে আপনাকে তদপেক্ষা উত্তম বস্তু দিতে পারেন					

خَيْرًا		مِّن	ذَلِكَ	جَنَّتِ	تَجْرِي	مِن
اسم منصوب [خ]	جَزْ	اسم	اسم مجرور [ج ن ن]	ج ر ي [فعل مضارع]	جَزْ	اسم منصوب [خ]
উত্তম [ر]	হতে	اشارة	বাগ-বাগিচা	প্রবাহিত	হতে	উত্তম [ر]
-বাগ-বাগিচা, যার তলদেশে নহর প্রবাহিত হয়						

تَحْتِهَا					الْأَنْهَارِ		وَيَجْعَلُ		لَكَ قُصُورًا ﴿10﴾	
اسم مجرور + ضمير	معرفة اسم مرفوع	ح. عطف + فعل مضارع	توমাৰ	اسم منصوب	ج ر ي [فعل مضارع]	ج ر ي [فعل مضارع]	ج ر ي [فعل مضارع]	ج ر ي [فعل مضارع]	ج ر ي [فعل مضارع]	ج ر ي [فعل مضارع]
তাৰ [ت ح ت]	[ن ه ر]	এবং এমজুম [ج ع ل]	জন্য	[ق ص ر]	প্রবাহিত	প্রবাহিত	প্রবাহিত	প্রবাহিত	প্রবাহিত	প্রবাহিত
পাদদেশে	বর্ণাধারা	দিতে পারেন		প্রাসাদ						
এবং দিতে পারেন আপনাকে প্রাসাদসমূহ।										

بَلْ		كَذَّبُوا		بِالسَّاعَةِ ط		وَأَعْتَدْنَا		لِمَنْ	
ح.	فعل ماض + ضمير	جَزْ + معرفة اسم	ح. عطف + فعل	جَزْ + اسم	ح. عطف + فعل	ح. عطف + فعل	ح. عطف + فعل	ح. عطف + فعل	ح. عطف + فعل
إضراب	مিথ্যা [ك ذ ب]	মজরুর [س و ع]	মাস + ضمير [ع ت د]	মুসুল	মাস + ضمير [ع ت د]	মাস + ضمير [ع ت د]	মাস + ضمير [ع ت د]	মাস + ضمير [ع ت د]	মাস + ضمير [ع ت د]
বরং	ভাবছে তারা	কিয়ামতকে	প্রস্তুত রেখেছি	জন্য যে	প্রস্তুত রেখেছি	প্রস্তুত রেখেছি	প্রস্তুত রেখেছি	প্রস্তুত রেখেছি	প্রস্তুত রেখেছি
25 11 বরং তারা কেয়ামতকে অস্বীকার করে এবং যে									

كَذَّبَ			بِالسَّاعَةِ			سَعِيرًا ﴿11﴾		
فعل ماض [ك ذ ب]	جَزْ + معرفة اسم مجرور [س و]	اسم منصوب [س ع ر]	ح. عطف + فعل	ح. عطف + فعل	ح. عطف + فعل	ح. عطف + فعل	ح. عطف + فعل	ح. عطف + فعل
মিথ্যারোপ করে	কিয়ামতকে	অগ্নি	প্রস্তুত রেখেছি	প্রস্তুত রেখেছি	প্রস্তুত রেখেছি	প্রস্তুত রেখেছি	প্রস্তুত রেখেছি	প্রস্তুত রেখেছি
কেয়ামতকে অস্বীকার করে, আমি তার জন্যে অগ্নি প্রস্তুত করেছি।								

إِذَا	رَأَتْهُمْ	مِّنْ	مَّكَانٍ	بَعِيدٍ	سَمِعُوا
ظ.زمان	فعل ماضٍ + ضمير	جَزَ	اسم مجرور [م]	اسم مجرور [ب]	فعل ماضٍ + ضمير
যখন	দেখবে [রাই]	হতে	জায়গা [কন]	দূরবর্তী [দ]	শুনতে [সমএ]
	তাদের				পাবে তারা
25 12 অগ্নি যখন দূর থেকে তাদেরকে দেখবে, তখন তারা শুনতে পাবে					

هَا	تَغِيظًا	وَزَفِيرًا ﴿١٢﴾
تَارِ جَزَ + ضمير	ক্রোধে [غ ي ظ]	ح. عطف + اسم منصوب [ز ف]
তার	বর্জন	রিংকার
		তার গর্জন ও হুঙ্কার।

وَإِذَا	أَلْقُوا	مِنْهَا	مَكَانًا	ضِيْقًا	مُقَرَّرِينَ
ح. عطف	فعل ماضٍ مجهول	جَزَ	اسم منصوب [م]	اسم منصوب	اسم منصوب
+ ظ. زمان	+ ضمير [ل ق ي]	+ ضمير	[ك ن]	[ض ي ق]	[ق ر ن]
এবং যখন	নিষ্ক্ষেপ করা	তার	জায়গায়	সংকীর্ণ	শুধূলিত
	হবে	মধ্যে			
25 13 যখন এক শিকলে কয়েকজন বাঁধা অবস্থায় জাহান্নামের কোন সংকীর্ণ স্থানে					

دَعَوْا	هُنَالِكَ	ثُبُورًا ﴿١٣﴾
فعل ماضٍ + ضمير [د ع و]	ظ. زمان	اسم منصوب [ث ب ر]
ডাকবে তারা	সেখানে	মৃত্যুকে

নিষ্কেপ করা হবে, তখন সেখানে তারা মৃত্যুকে ডাকবে।

لَا	تَدْعُوا	الْيَوْمَ	تُبُورًا	وَحِدًا
ح. نهي না	فعل مضارع مجزوم +ضمير [د ع و] ডাক	معرفة اسم منصوب [ي و م] আজ	اسم منصوب [ث ب] [مৃত্যুকে]	صفة منصوبة [و ح] [একবার]
25 14 বলা হবে, আজ তোমরা এক মৃত্যুকে				

وَأَدْعُوا	تُبُورًا	كثيرًا ﴿14﴾
ح. عطف + فعل أمر + ضمير [د] [এবং ডাক]	اسم [ث ب ر] [মৃত্যু]	صفة منصوبة [ك ث ر] বহুবার
ডেকো না অনেক মৃত্যুকে ডাক।		

قُلْ	أَذِلَّكَ	خَيْرٌ	أَمْ	جَنَّةٌ	أَخْلَدِ
فعل أمر [ق و ل] বল	ح. استفهام + اسم إشارة এটা কি	اسم مرفوع [خ ي ر] উত্তম	ح. عطف অথবা	اسم مرفوع [ج] [জান্নাত]	معرفة اسم مجرور [خ ل د] স্বায়ী
25 15 বলুন এটা উত্তম, না চিরকাল বসবাসের জান্নাত,					

أَلَّتِي	وَعِدَ	الْمُتَّقُونَ	كَانَتْ	هَمَّ
----------	--------	---------------	---------	-------

جرّ + ضمير তাদের জন্য	فعل ماض [ك و ن] হবে	معرفة اسم مرفوع [و ق VIII] মুক্তাকীদের	فعل ماض مجهول [و ع و يادا كرا হয়েছে	اسم موصول যা
যার সুসংবাদ দেয়া হয়েছে মুক্তাকীদেরকে?				

جَزَاءٌ		وَمَصِيرًا ﴿15﴾	
পূর্বস্কার اسم منصوب [ج ز ي]	প্রত্যাবর্তন عطف + اسم منصوب [ص ي ر]	স্থল	
সেটা হবে তাদের প্রতিদান ও প্রত্যাবর্তন স্থান।			

هُمْ	فِيهَا	مَا	يَشَاءُونَ	خَالِدِينَ	كَانَ
جرّ + ضمير তাদের জন্য	جرّ + ضمير তার মধ্যে	اسم موصول যা	فعل مضارع + ضمير [ش ي ا] চাইবে তারা	اسم منصوب [خ د] চির স্থায়ী	فعل ماض [ك و ن] হল
25 16 তারা চিরকাল বসবাসরত অবস্থায় সেখানে যা চাইবে, তাই পাবে।					

عَلَى	رَبِّكَ	وَعَدًا	مَسْئُولًا ﴿16﴾
উপর جرّ	اسم مجرور + ضمير [ر ب ب] তোমার রবের	اسم منصوب [و ع د] ওয়াদা	اسم منصوب [س ا ل] অবশ্যই পালনীয়
এই প্রার্থিত ওয়াদা পূরণ আপনার পালনকর্তার দায়িত্ব।			

وَيَوْمَ	يَحْشُرُهُمْ	وَمَا	يَعْبُدُونَ	مِنْ	دُونِ
----------	--------------	-------	-------------	------	-------

اسم مجرور [د ون परिवर्ते	تَهَجَّرَ	فعل مضارع + ضمير [ع ب]इबादत करत तारा	ح. عطف + اسم এবং মুসোল যাদের	فعل مضارع + ضمير [ح ش ر] একত্রিত করবেন তাদের	ح. عطف + اسم منصوب [ي و]এবং যেদিন
25 17 সেদিন আল্লাহ একত্রিত করবেন তাদেরকে এবং তারা আল্লাহর পরিবর্তে					

اللَّهِ فَيَقُولُ ءَأَنْتُمْ أَضَلُّونَ عِبَادِي هَؤُلَاءِ					
اسم اشارة এসব	اسم مرفوع + ضمير [ع]আমার বান্দাদের	فعل ماض + ضمير [ص ل]বিভ্রান্ত করেছিলে তোমরা	ح. استفهام + ضمير তোমরাই منفصل কি	ح. استنافية + فعل مضارع [ق و ل] তখন বলবেন তিনি	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর
যাদের এবাদত করত তাদেরকে, সেদিন তিনি উপাস্যদেরকে বলবেন,					

أَمْ هُمْ ضَلُّوا السَّبِيلَ ﴿١٧﴾			
ح. عطف অথবা	ضمير منفصل তারাি	فعل ماض + ضمير [ض ل ل] ভ্রান্ত হয়েছিল	معرفة اسم منصوب [س ب ل] পথ
তোমরাই কি আমার এই বান্দাদেরকে পথভ্রান্ত করেছিলে, না তারা নিজেরাই পথভ্রান্ত হয়েছিল?			

قَالُوا	سُبْحَانَكَ مَا	كَانَ	يَنْبَغِي	لَنَا
فعل ماض [ق] [بول] বলবে তারা	اسم منصوب + ضمير [س ب ح] + ضمير পবিত্র মহান সত্তা আপনার	فعل ماض [ك و ن] ছিল	فعل مضارع [ب غ VII] শোভনীয়	جز + ضمير আমাদের জন্য
25 18 তারা বলবে-আপনি পবিত্র, আমরা আপনার পরিবর্তে				

أَنْ	نَتَّخِذَ	مِنْ	دُونِكَ	مِنْ	أَوْلِيَاءَ
ح. مصدرية যে	فعل مضارع منصوب [ا خ ذ VIII] গ্রহণ করব আমরা	جز হতে	اسم مجرور + ضمير [د و ن] আপনার পরিবর্তে	جز হতে	اسم منصوب [و ل ي] অভিভাবক
অন্যকে মুরুব্বীরূপে গ্রহণ করতে পারতাম না; কিন্তু আপনিই তো তাদেরকে					

وَلَكِنْ	مَتَّعْتَهُمْ	وَأَبَاءَهُمْ	حَتَّى	نَسُوا	الذِّكْرَ
ح. عطف + ح استدراك কিন্তু	فعل ماض + ضمير + ضمير [م ت ع II] ভোগ সামগ্রী দিয়েছেন তাদের আপনি	ح. عطف + اسم منصوب + ضمير [ا ب و] তাদের পিতৃপুরুষদেরও	جز যতক্ষণ না	فعل ماض + ضمير [ن س ي] [ভুলে গিয়েছিল তারা	معرفة اسم منصوب [ذ ك ر] স্মরণ
এবং তাদের পিতৃপুরুষদেরকে ভোগসম্ভার দিয়েছিলেন, ফলে তারা আপনার স্মৃতি বিস্মৃত					

وَكَاؤُوا	قَوْمًا	بُورًا	18
-----------	---------	--------	----

صفة منصوبة [ب و ر] ধ্বংসপ্রাপ্ত	اسم منصوب [ق و م] সম্প্রদায়ে	ح. عطف + فعل ماض + ضمير [ك و ن] এবং হয়েছিল তারা
হয়েছিল এবং তারা ছিল ধ্বংসপ্রাপ্ত জাতি।		

فَقَدْ	كَذَّبُوكُمْ	بِمَا	تَقُولُونَ	فَمَا
ح. استئنافية ح. تحقيق + তখন নিশ্চয়ই	فعل ماض + ضمير + ضمير [ك ذ ب] মিথ্যা সাব্যস্ত করবে তোমাদের	جرّ + اسم তা যা	فعل مضارع + ضمير [ق و ل] বলছে তোমরা	ح. استئنافية + অতএব না
25 19 আল্লাহ মুশরিকদেরকে বলবেন, তোমাদের কথা তো তারা মিথ্যা সাব্যস্ত করল, এখন				

تَسْتَطِيعُونَ	صَرَفًا	وَلَا	نَصْرًا	وَمَنْ
فعل ماض + ضمير [ط] [و ع] পারবে তোমরা	اسم منصوب [ص] ফিরাতে [ف]	ح. عطف + ح. এবং না [ف]	اسم منصوب [ن] ও সাহায্য [ر]	ح. عطف + اسم এবং [م]
তোমরা শান্তি প্রতিরোধ করতে পারবে না এবং সাহায্যও করতে পারবে না। তোমাদের মধ্যে যে				

يُظْلِمُ	مِّنْكُمْ	نُدِقُهُ	عَذَابًا	كَبِيرًا	﴿19﴾
فعل مضارع مجزوم [ظ ل م] অত্যাচার করবে	جرّ + ضمير তোমাদের হতে	فعل مضارع مجزوم + ضمير [ذ و ق] আস্বাদ করাব আমরা তাকে	اسم منصوب [ع ذ ب] শাস্তি	صفة منصوبة [ك ب ر] গুরুতর	
গোনাহগার আমি তাকে গুরুতর শাস্তি আস্বাদন করাব।					

وَمَا	أَرْسَلْنَا	قَبْلَكَ	مِنْ	الْمُرْسَلِينَ
ح. عطف + ح. عنا ونا	فعل ماض + ضمير [ر س ل] IV] পাঠিয়েছি আমরা	اسم منصوب + ضمير [ق] [তোমার পূর্বে]	جَزَ হতে	معرفة اسم مجرور [ر س ل] IV] রাসূলদের
25 20 আপনার পূর্বে যত রসূল প্রেরণ করেছি,				

إِلَّا	إِنَّهُمْ	لَيَأْكُلُونَ	الطَّعَامَ
ح. حصر	ح. مشبهه بفعل + ضمير নিশ্চয়ই তারা	ل-তأكيد + فعل مضارع + ضمير [ا ك] [অবশ্যই আহাৰ কৰত]	معرفة اسم منصوب [ط ع م] খাদ্য
তারা সবাই খাদ্য গ্রহণ করত			

وَيَمْشُونَ	فِي	الْأَسْوَاقِ	وَجَعَلْنَا
ح. عطف + فعل مضارع + ضمير [م ش ي] চলাফিরা কৰত	جَزَ মধ্যে	معرفة اسم مجرور [س و] [হাট বাজার গুলির]	ح. عطف + فعل ماض [ج ع ل] করেছি আমরা

এবং হাটে-বাজারে চলাফেরা করত। আমি তোমাদের এককে অপরের জন্য পরীক্ষাস্বরূপ

أَتَصْبِرُونَ ۞	فِتْنَةً	لِبَعْضٍ	بَعْضِكُمْ
ح. استفهام + فعل مضارع [ص ب ر] ধৈর্য+ضمير ধারন করবে কি তোমরা	اسم منصوب [ف ت ن] পরীক্ষা	جزّ + اسم مجرور [ب ع ض] অপরের জন্য	اسم منصوب + ضمير [ب ع ض] তোমাদের একে
করেছি। দেখি, তোমরা সবর কর কিনা।			

بَصِيرًا 20	رُبُّكَ	وَكَانَ
صفة منصوبة [ب ص ر] সর্বদর্শী	اسم مرفوع + ضمير [ر ب ب] তোমার রব	ح. عطف + فعل ماض [ك و ن] এবং হলেন
আপনার পালনকর্তা সব কিছু দেখেন।		

--

